



Bliv soldat i DIB -for fredens skyld



Overvej, du at melde dig til Den Danske Internationale Brigade, er der et par ting, du bør vide.

Det er ikke risikofrit, men det er meningsfyldt. Og du lærer nye sider af dig selv at kende, både som mand og i jobbet. Både mænd og kvinder kan søge. Du skal afgive eller have afgivet din værnepligt.

Kvindelige ansøgere skal gennem en tilsvarende uddannelse.

Få en brochure og ansøgningsskema.

Telefon 44 68 21 22. Fax 44 66 02 97.

Du kan også hente yderligere oplysninger på adressen: <http://www.FORSVARET.FVR.dk>



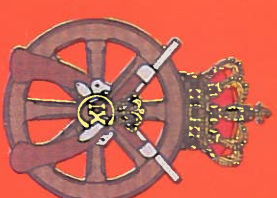
FVR

FORSVARETS VÆRNEPLIGT & REKRUTTERING

Flyvestation Værløse, Postboks 145, 3500 Værløse

<http://www.FORSVARET.FVR.dk>

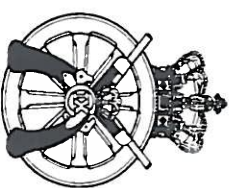
FVR 496



Trænsoldaten

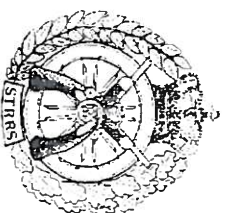
UDGIVET AF SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT





TRÆNSOLDATEN

FERO PRO PATRIAE SALUTE



REDAKTIONEN:

Redaktør (ansvarshavende)
Kaptajn M. Thorsen (MT)
Tlf. 44 39 04 33

Redaktionssekretær, fotograf, abonnent, distribution og annoncer:
Overkonstabel P.G. Støge (PGS)
Tlf. 44 39 04 43

ADRESSE:

TRÆNSOLDATEN
Farum Kaserne
3520 Farum
Tlf. 44 39 06 00
lok. 433/443 (OBS! NYE TLF. NR.)

KONTAKTPERSON TIL SOLDATERFORENINGEN:

Poul E. Mogensen
Tlf. arb. 53 78 64 11
Tlf. priv. 54 44 23 63

Forsiden:

Safari værter på besøg på Farum Kaserne. Se side 23.

Forside foto:
Trænsoldaten

Års-abonnementspris:
120,00 kroner

TRÆNSOLDATEN uddeler gratis til
alt tjenstgørende personale

TRÆNSOLDATEN udkommer
næste gang juni 1996

VIGTIGT

Indlæg til bladet gengives som
de er modtaget og skal ikke
opfattes som regimentets eller
redaktionens officielle holdning.

HUSK

Eftertryk kun tilladt med tydelig
kildeangivelse.

OPLAG: 1600
Læserkare Ca. 30.000

Trænsoldaten sat med
ALDUS® PAGEMAKER®

Omslag trykt hos:
DARGO TRYK, Farum
Layouttryk: Trænsoldaten

ISSN 1395 - 4598



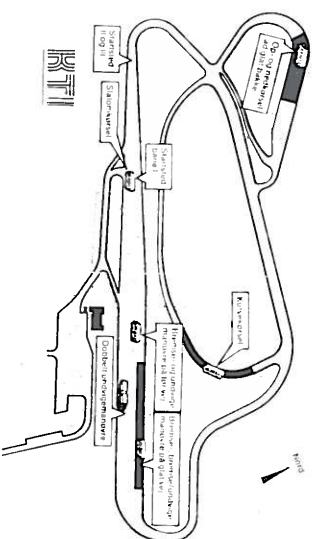
Ny CH og NK ved MPKMP. Se side 9.
Foto: PGS

Indhold

Regimentschefen har ordet	3
Orientering om den forestående	
regimentsammenlægning	4
Nye værnepligtige ved Trænel	6
Afskedsparole	7
Trænofficier hædret	8
Tilbageblik i Trænsoldaten	8
Ny CH og NK for MPKMP	9
Ørnen er landet	10
Hjemtransport af sårede	13
Afskedsparade for CH/HOK	14
Nyt fra T-sektionen	16
De korte nyheder	20
Nyt fra Soldaterforeningen	21
Safari på Farum Kaserne	23
Navnlige Nyt	24
Deadline til nr. 2/96 01 juni 1996 udkommer juni 1996	



Ny redaktør for Trænsoldaten. Se side 20.



ROSKILDE AMT



KØBETEKNISK INSTITUT

Arildsgade 17

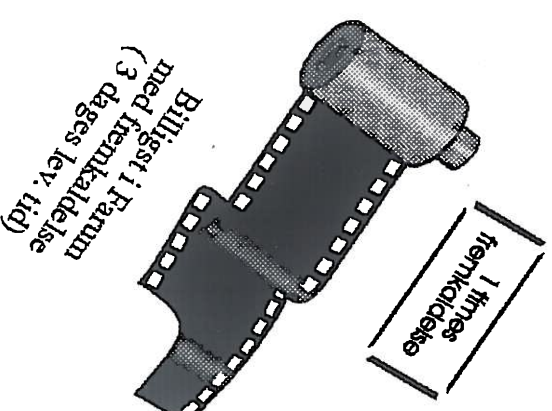
4000 Roskilde

Telefon 42 13 61 00
Telefax 42 13 61 22

COMPUTER
RADIO TV
FOTO



Her køber
Trænsoldaten
sit fotoudstyr
og får fremkaldt
alle sine film



Alt i Radio, Tv, Foto og Computere

Farum Bytorv, 3520 Farum - Tlf. 44 99 70 60

DEN 11'te BATALJON

EDELSCOV
TURISTTRAFIK

SERVICE I STJERNEBUSSE



EDELSCOV TURISTTRAFIK
TJØRNEVANGEN 6
DK 2660 BRØNDBY STRAND
TELEFON 43 53 16 00

TELEFAX 43 53 06 11
TELEGR.-ADR.: EDELSCOVBUS
POSTGIRO 3 58 36 86

MEDELM AF TURISTVOGNE/ENDENES LANDSFØRING
MEDELM AF DANMARKS REJSEBUREAUFORENING
MEDELM AF DANSK ARBEJDSGIVERFORENING
MEDELM AF REJSEGARANTIFONDEN NR. 508



fortsat fra side 24..

SG J.B.Henriksen er antaget på kontrakt fra 1 FEB 1996 og forretter tjeneste ved STKMp(96)

PL-R.R.Steinmann er antaget på kontrakt fra 1 FEB 1996 og forretter tjeneste ved ST/9 LOGBTN

OL F.Lodberg, CH/1 TRBtN, er beordret uden ansøgning til tjeneste som CH/2 TRBtN fra 19 FEB 1996

OKS-1 K.L.Nielsen, SIR er den 26 FEB 1996 forsat til STRR og forretter tjeneste ved BSEK

KTFK/vikar C.Grundahl, MATKT, har pr. den 29 FEB 1996 opsagt sin kontrakt

OL S.Gildberg, NK/STRR, tillige CH/LOGBTN/DIB er pr. den 1 MAR 1996 beordret uden ansøgning til varig tjeneste som CH/FSS

KS R.S.Jørgensen, FLGK, er den 1 MAR 1996 forsat til STRR og forretter tjeneste ved SANKMP(96)

KS S.L.Hansen, BV, er af regimentet antaget på kontrakt pr. den 1 MAR 1996 og forretter tjeneste ved SANKMP(96)

SG S.B.H.Rasmussen er antaget på kontrakt pr. den 1 MAR 1996 og forretter tjeneste ved MPKMP

OKS J.E.Andersen, DMDet har efter ansøgning ophævet sin kontrakt den 4 MAR 1996

KS F.Hansen, LG, er antaget på kontrakt pr. den 15 MAR 1996 og forretter



OL S.Gildberg ny chef for FSS

Nye folk på T-SEK



tjeneste ved DMDet

ASS A.W.Madsen, MATKT, har pr. den 31 MAR 1996 opsagt sin kontrakt

SG B.H.Nielsen, STKMp (96) har pr. den 31 MAJ 1996 opsagt sin kontrakt

MJ L.B.Olsen, CH/MPKMP, beordres uden ansøgning til varig tjeneste som CH/DRISEK/DRIFTAFD/FTT i tiden 1 APR 1996 - 31 MAR 2000

OKS-1 K.Hoffmeyer, t.tj.v. FAK, forretter tjeneste ved DMDet fra den 1 APR 1996

KS-R.J.-E.Mohr er antaget på kontrakt pr. den 1 APR 1996 og forretter tjeneste ved SANKMP(96)

OKS-1 S.Boisen, t.tj.v. FAK, er pr. den 1 APR 1996 forsat til HMAK

OKS-1 U.S.Søder, MPKMP, er pr. den 1 APR 1996 forsat til TGR

SG J.Skovgaard, PMOB, er antaget på kontrakt pr. den 1 APR 1996 og forretter tjeneste ved FSKMP(96)

OL N.C.Assens, CH/PF-SEK/ST/HOK, beordres uden ansøgning til midlertidig tj. som CH/LOG/ST/ELK i tiden 1 APR 1996 - 28 FEB 1998

OL N.J.Bundgaard, t.tj. som NK/HMFS, stilles til rådighed for PLA/FST i tiden 1 APR - 31 JUL 1996.

OL beordres uden ansøgning til mid.

tj. som CH/PLA 2/FST i tiden 31 AUG 1996 - 30 APR 1998

SG L.F.Hansen, 9 LOGBTN, er meddelt navneændring så det fulde navn er Linda Falck

MG J.Nielsen, FSKMP(96), er den 15 APR 1996 forsat til Nørrejske Artilleriregiment

OKS-1 A. Rosenquist, STKMp(96), har pr. den 19 APR 1996 opsagt sin indgåede kontrakt om langtidsjeneste (60 år)

OL B.Brandt, CH/NSF, tillige COS/NSG, beordres uden ansøgning til varig tjeneste som NK/STRR tillige CH/LOGBTN/DIB fra 1 JUN 1996

OL F.Lodberg, CH/2 TRBtN, beordres uden ansøgning til varig tjeneste som CH/FSS tillige FGI fra den 1 FEB 1997

Afskedigelser

MI-R H.-O.F.-Madsen er med udgangen af FEB 1996 afskediget af reserven på grund af alder

Dødsfald

KS-R J.Clausen, design. FSKMP/9 LOGBTN er afgået med døden 19 MAR 1996

CIV KØRLÆ Finn Bjørn Mortensen, CKS NSJ, er afgået med døden den 21 MAR 1996



Regimentschefen har ordet



Så er et nyt nummer af vort blad kommet på gaden og det synes som en evighed siden vi så det forrige nummer. Specielt når man reflekterer over, hvad der er sket siden.

Forsvarsföriligt kom 29.november. Som ventet fik vi dermed afklaringen om vor fremtid. Hvor trist det end måtte virke på os alle, har jeg oplevet den meget store glæde og tilfredsstillelse, at alle tager det med rank ryg og hævet hoved: De kan ikke vælte os! Se i øvrigt mere om sammenlægningen andetsteds i bladet.

Freden i Bosnien er nu under implementering, og ikke uden en vis - i hvert fald militær - succes. Vort regiments rolle i denne operation er at vi sendte et logistisk element ned til byen Pecs i Ungarn, hvorfra vi støtter den nordisk/polske brigade. Desuden sendte vi - som sædvanlig! - vore militærpolitibefalingsmænd ned til brændpunkterne i Bosnien. Kun en kolossal indsats fra alle, fra oktober til januar, gjorde denne udsendelse mulig.

Må jeg her rette en særlig tak til vor T-sektion og ikke mindst vore civile medarbejdere for en flot indsats. Tak!

Vore nye soldater modtog vi i begyndelsen af april, og I er allerede i fuld gang med omdannelsen fra unge civile medborgere til dygtige, velmotiverede trænsoldater. Jeg byder Jer velkommen og ønsker for Jer en spændende - måske til tider hård tid her i Farum. Jeg glæder mig til at følge Jer og ser frem til et godt og solidt resultat når vi når frem til november, som I forhåbentlig vil snakke meget om, når I mødes i soldaterforeningen.

Dagligdagen kører videre. Hele tiden er der nye og spændende udfordringer til os alle. Den største i år er naturligvis arbejdet med regimentssammenlægningen. Den vil kræve yderligere af vore tilsyneladende udtømmelige personressourcer, og jeg ved at I alle vil yde Jeres yderste. Det kendetegner trænsoldaten - uanset grad og status - også vor hjenkkommanderede reservepersonel.

Jeg ønsker alle velkommen til arbejdet.

FERO PRO PATRIAE SALUTE

B.G.BAGGE



Orientering om den forestående regimentssammenlægning

Af oberst B.G.Bagge

Regimentschefen orienterer om den forestående regimentssammenlægningen af de to Trænregimenter i Aalborg og oprettelsen af Trænafdelingen i Farum

1. Den 29 NOV 1995 blev der indgået et nyt forsvarsforlig for perioden 1995 - 1999. Forliget var en del af finanslovsforliget for 1996 og blandt de mange detaljer, der blev omfattet af forliget, var beslutningen om at sammenlægge de to trænregimenter i Aalborg, idet der skulle udskilles en "trænafdeling", der skulle placeres i Farum.

Vi indleder hermed en langvarig proces, hvor endemålet kun kan nås med et godt resultat, hvis alle yder deres bedste, hvilket jeg har fuld tillid til, at vi alle gør. Det er jo i vor egen interesse, at få det bedst mulige ud af situationen for såvel hæren og forsyningsstropperne som for den enkelte.

3. I det følgende vil jeg kort beskrive udviklingen indtil nu, således at alt personale ved regimentet får lejlighed til at følge med og til at forstå, hvad der sker. Det er min klare hensigt at søge flest mulige engageret i det foreliggende arbejde, men jeg føler også, at alle har både behov for og et naturlig krav på at blive holdt informeret. Det er således tillige min hensigt jævnligt at udsende en opfølgning på denne redegørelse, primært gennem Trænsoldaten.

Politisk besluttet

2. Da sammenlægningen af trænregimenterne er en del af oplægget til det nu indgåede forsvarsforlig, kom beslutningen ikke som nogen stor overraskelse. På den anden side er det vel fair at sige, at den mellemliggende udvikling - set med regimentets øjne - klart pegede i retning af, at en revurdering af såvel rapport som anbefaling, var på sin plads.

Det har man valgt ikke at gøre.

Sammenlægningen af trænregimenterne er hermed politisk besluttet, og vor kommende største opgave er således, at gennemføre denne beslutning.

Dette vil vi sammen gøre, i fuld loyalitet, som det altid har kendetegnet også forsyningsstropperne.

der har udsendt en rapport om erfaringer med tidligere regimentssammenlægninger. Regimentet ønsker at drage maksimal nytte af de der opnåede erfaringer.

5. I januar måned udsendte HOK skriftelse om nedsettelse af den projektorganisation i HOK, der skal styre de strukturændringer, forsvarsforliget medfører, bl.a. ændringen til Danske Division (DDIV). Til regimentssammenlægningen blev oprettet en projektimplementeringsgruppe med repræsentation af Forsvarskommandoen (FKO), Hærens Operative Kommando (HOK), Sjællandske Ingeniørregiment (SIR), Jyske Ingeniørregiment (JIR), Hærens Ingeniør- & ABC-Skole (HIAS), Sjællandske Trænregiment (STRR), Jyske Trænregiment (JTRR), HTMS(HLS) samt FBt.

Det første møde blev holdt i Karup d. 29. januar 1996. Her blev planlægningsgrundlaget fastslået. Det er først og fremmest forliget og dermed rapporten fra 1993. Dernæst er det regimenternes opstillingspligt, der naturligvis er ændret på en række væsentlige områder, især betinget af ændringen til Danske Division (DDIV) og rapporten om regimentssammenlægningen. Endelig er gældende personelle og økonomiske rammer naturligvis afgørende for planlægningsgrundlaget.

4. Allerede den 29 NOV (kl. 1330) var der mulighed for at samle det meste af regimentets dagligt tjenstgørende militære personel og her give de første oplysninger om forliget. Den 30 NOV blev de fleste af vore civile medarbejdere orienteret og 5 DEC havde jeg mulighed for at informere Centralkøreskolens personel.

Igen var der lejlighed til at behandle situationen i regimentets julebrev, som vi søgte at sende til alt tjenstgørende samt dele af regimentets reservepersonel, soldaterforeninger, pensionister o.s.v.

I samme periode tog regimentet kontakt til Forsvarets Center for Lederskab,



PL-R L.G.Nielsen



PL-R B.M.Risum



Conny N.Venttrup Madsen er pr. 1 DEC 1995 ansat som ASS ved ASEK (PSNKT)

Christina B. Jensen er pr. den 1 DEC 1995 ansat som ASS ved CKS NSJ

CSG T.Hellmann, t.f.v. FCL har den 31 DEC 1995 været ansat 25 år i statens tjeneste.



Helle Espensen er pr. den 1 JAN 1996 ansat som ASS ved ASEK (PSNKT/DIB)

PL P.G.Nielsen er pr. den 1 DEC forsat til HJV

Carl J.C.Møller er den 1 JAN 1996 ansat som materieforvalter ved TSEK

Iann G.Regan er den 1 JAN 1996 ansat som depotarbejder ved TSEK

Claus H. Mortensen er den 1 JAN 1996 ansat som depotarbejder ved TSEK

Leif Christiansen er den 1 JAN 1996 ansat som depotarbejder ved TSEK

SG S.VLund, FLGK er den 1 JAN 1996 forsat til STRR med fortsat tjeneste ved SANKMP (95)

Henning Christiansen er ansat som uflaglært værkstedsarbejder ved CKS NSJ pr. 1 JAN 1996

OS J.-C.Andersen, MPKMP, har pr. den 15 JAN 1996 opsagt sin kontrakt

KS S.S.Rasmussen, FSKMP(96) har pr. den 31 JAN 1996 opsagt sin kontrakt

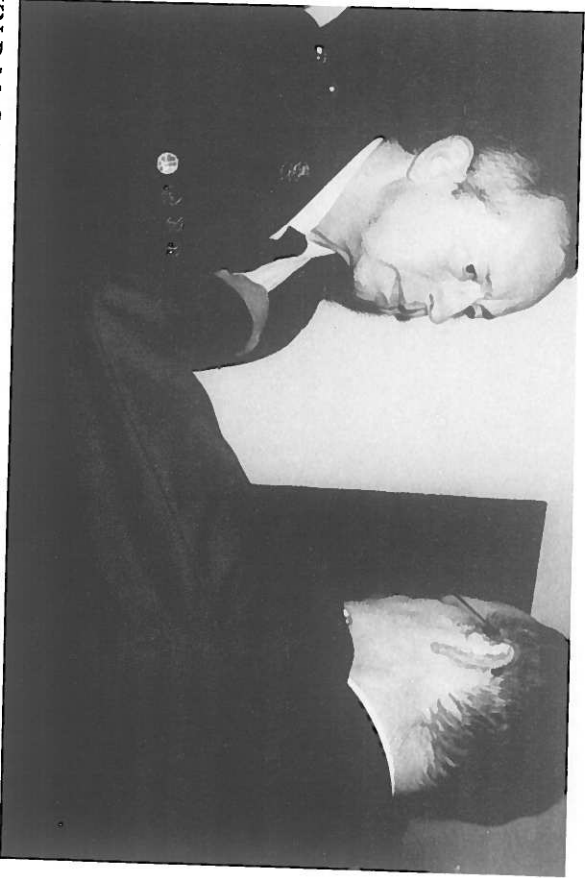
SG S.H.Molzen er antaget på kontrakt fra 1 FEB 1996 og forretter tjeneste ved STKMP(96)



KN-R J.Christensen med Fortjensttegn for god tjeneste i forsvarets reserve



SSG S.E.H.Hansen udnævnt til CSG



KN-R M. Steincke får her overrakt Fortjensttegn for god tjeneste i forsvarets reserve af oberst B.G.Bagge

fortsættes næste side.....



Navnlig nyt fra regimentet

Udnævnelser

SG R.L. Karlsen, MPKMP er den 25 NOV 1995 udnævnt til OS

MJ-R M. Clausen er den 15 DEC 1995 udnævnt til OL-R og fra samme dato forsat til JTTR

Efternævnte MG, der har bestået "Sergentkursus, MP", 1995-1 ved HTMS er udnævnt til SG pr. den 2 FEB 1996:

T.B. Dyregaard, J.N.Honore, T.B. Jeppesen, P. Frederiksen, D.B. Hemmet, M.P.S.B. Jensen, J. Graarup, A.Aa.Rasmussen, M.M.Beer og S.H.Iversen

MG P.Christensen er antaget på kontrakt fra 1 FEB 1996 og forretter tjeneste ved USEK og udnævnes fra samme dato til KS

Efternævnte PL-R er udnævnt til KN-R pr. den 1 MAR 1996:
O.Hartbæk og L.G.Nielsen

Efternævnte SG er fra den 1 MAR 1996 udnævnt til LT-R med tjeneste som anført:
C.H.Olsen, STKM(96),
M.Hansen, MPKMP,
K.B.Nielsen, SANKMP (96),
C.Dam, FSKMP(96),
S.Vestergaard, FSKMP(96),
C.Skov, SANKMP(96),
A.Melgaard, FSKMP(96) og
J. Møller, STKM(96)

Efternævnte MG er pr. den 1 MAR 1996 udnævnt til SG med tjeneste som anført:

J.A.L.Jensen, STKM(96)
T.R.Blokkhus, SANKMP(96)
N.Kingod, SANKMP(96)
P.B.Lindgaard, SANKMP(96)
J.B.Mikkelsen, SANKMP(96)
L.Lund, FSKMP(96)
K.L.Hielscher, STKM(96)
C.Nielsen, SANKMP(96)
M.H.Petersen, FSKMP(96)
J.Larsen, FSKMP(96)
S.Jørgensen, SANKMP(96)
J.H.Friis, STKM(96)
T.F.Thygesen, FSKMP(96)

T.Brisson, STKM(96)
M.Munch, STKM(96)

L.-M. Mørup-Petersen, SANKMP(96)
A.M.Larsen, STKM(96)
H.Schrøder, STKM(96)

M.Karnisholt, FSKMP(96)
H.E.Uhrenholdt, FSKMP(96)

A.R.Knap, FSKMP(96)
A.P.Jakobsen, FSKMP(96)
J.C.Majgaard, FSKMP(96)

R.Larsen, SANKMP(96)
B.Y.Essabari, STKM(96)
S.Janevski, STKM(96)

J. Samson, STKM(96)
K.N.Bertelsen, FSKMP(96)
C.T.Trebbien, FSKMP(96)

K.J.F.Tingleff, SANKMP(96)
J.Bigler, STKM(96)
M.Hansen, SANKMP(96)

E.Z.Henriksen, STKM(96) og
A.S. Christensen, STKM(96)

OS J.S.Ellekilde er pr. den 23 MAR 1996 udnævnt til SSG

PL B.W.Pedersen er den 30 MAR 1996 udnævnt til KN

Efternævnte LT-R er den 1 APR 1996 udnævnt til PL-R:

M.Senniksen, MPKMP
M.F.Marshall, SANKMP(96)
T.L.Nielsen, design. 2 FSKMP/2
TRBTN
B.M.Nielsen, design. SANKMP/2
TRBTN
B.M.Risum, design. FSKMP/9
LOGBTN
S.N.Schou, design. STKM/2 TRBTN

SSG S.E.H.Hansen er pr. 1 MAJ 1996 udnævnt til Chefsergent (CSG)

Dekorationer

Hendes Majestæt Dronningen har den 2 FEB 1996 benådet CH/STRR OB B.G.Bagge med Ridderkorset af 1. grad af Dannebrogordenen

Efternævnte er den 16 APR 1996 af Forsvarschefen tildelt Fortjensttegnet for god tjeneste i forsvarets reserve:

MJ-R M. Steincke
KN-R J. Christensen og
PL-R K.R.Mikkelsen



PL-R M.Senniksen



PL-R M.F.Marshall



PL-R T.L.Nielsen



7. I februar blev holdt en række møder mellem parterne, herunder også vedrørende byggeforanstaltninger. En handlingsplan begynde således at tage form. Et væsentligt element i hele arbejdet vil være at engagere flest mulige fra begge landsdele samt at opbygge størst mulig fællesskabsfølelse i procesforløbet. Dette vil bl.a. blive gjort ved at holde møder skiftevis i Aalborg og Farum, at placere deltagere fra begge regimentet i diverse arbejdsgrupper o.s.v.

8. Regimenterne fremsendte 2. april 1996 dens foreløbige plan for oprettelse af Trænregimentet. Planen består i princippet af to dele, en tidsplan og en handleplan.

Tidsplanen anfører følgende FORSLAG:

1 OKT 1996
Militærdistrikt Nordsjælland overføres til Sjællandske Ingeniørregimentet
1 JAN 1997
Centralkøreskolen overføres til nyt regiment m.v. (eventuelt tidligere)
Overførsel af en række øvrige opgaver til nyt regiment.
9 MAJ 1997
Nedlæggelse af regimenterne i hhv. Aalborg og Farum.
10 MAJ 1997
Trænregimentet, herunder "Trænafdelingen" oprettes i Aalborg, ny fane overtrækkes.
12 MAJ 1997
Trænafdelingens oprettelse markeres ved en parade på Farum Kaserne.

Det skal understreges, at dette er regimenternes forslag og vi ventur nu spændt på at kommandomyndighederne vil træffe de endelige beslutninger.

Handleplanen

9. Handleplanen er af naturlige grunde meget foreløbig. I sin endelige form er det jo den, der skal beskrive alt det arbejde, der skal udføres for at tidsplanen kan holde.

Grundelementet i handleplanen er nedsettelse af en række arbejdsgrupper (AG), der skal definere opgaverne og

udarbejde forslag til løsning heraf. Regimenterne har valgt at lade de fleste AG være ressource - beingede, d.v.s. en AG/A, AG/U, AG/T og derudover vil vi nedstille en AG/traditionspleje m.v.. Jeg vil her understrege, at der meget vel kan komme flere arbejdsgrupper, efterhånden som arbejdet skrider frem.

10. Regimenternes plan blev på et møde i HOK foreløbigt godkendt - der må hele tiden forventes justeringer - som grundlag for det videre planlægningsarbejde. På denne baggrund er vi nu i fuld gang med opgaveanalyser, så de respektive arbejdsgrupper forhåbentlig kan begynde deres virksomhed i løbet af MAJ/JUN.

Trænafdelingen

11. Regimentssammenlægningen indebærer som bekendt, at Trænregimentet (TRR) oprettes i Aalborg, med en sammensætning nogenlunde som Jyske Trænregiment ser ud i dag. Samtidig oprettes "Trænafdelingen". Trænafdelingen (TRA) udskilles og placeres på Farum. TRA er en "paraplyorganisation", der jf. rapporten omfatter tre bataljoner, Drivmiddel detachment samt Militærpolitikompani på Farum. Den består reelt i at en bataljons-kadre forstærkes personelmæssigt for at sikre den fornødne styring af denne Trænregimentets betydningsfulde forpost på Sjælland.

Det endelige udgangspunkt

12. Umiddelbart betragtet er det klart, at de personelmæssige konsekvenser synes størst for personellet på Farum Kaserne. Rapportens tal indikerer en total personalebesparelse på godt tyve personer.

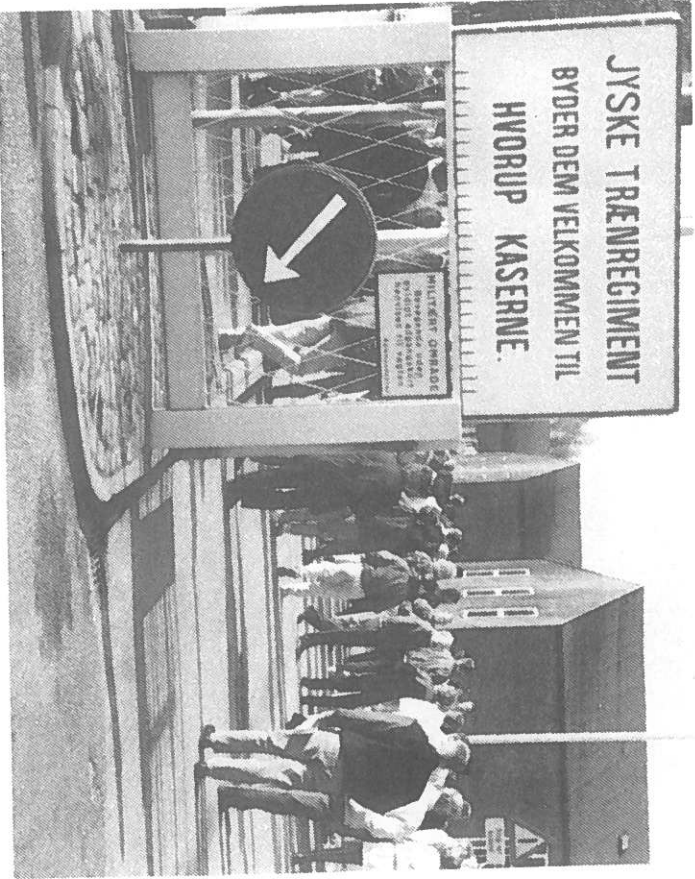
Problemet her er stadig, at vi ikke kender udgangspunktet.

HOK har meddelt at det endelige udgangspunkt vil foreligge i slutningen af JUN 96. Først heretter vil vi kunne danne os et overblik over flytninger m.v. af personellet.

Det er mit håb at denne afgørende vigtige del af sammenlægningen vil få så ukompliceret og for den enkelte så tilfredsstillende forløb som muligt.

13. Hermed har jeg så givet den første samlede status om sammenlægningerne. Den er kommet ud meget senere end ønskeligt. Men jeg har valgt at bruge Trænsoldaten som medie og desværre er dette nummer også blevet forsinket. Til gengæld har regimentet søgt løbende at give informationer til en række af vore personelgrupper. Jeg håber derfor at vi nu er på rette spor. Lad mig slutte denne redegørelse med igen at takke alt personel for den opbakning alle har givet til regimentet, på trods af at vi alle føler situationen lidt absurd. Det lover godt for fremtiden.

FERO PRO
PATRIAE SALUTE





Nye værnepligtige ved Trænet

af PGS

Årets værnepligtige mødte på Farum Kaserne 1. april. En enkelt af de indkaldte mente at det måtte være en aprilsnar

Vanen tro, var vejret på forhånd aftalt med vejrguderne. Så de værnepligtige på indkaldelsesdagen fik en lille forsmag på "det nye liv" som venter. I år var det blæsende, koldt og lidt sne kom der også i løbet af dagen.

Lastbiler kørte i fast rutefart fra Farum Station til kaserne, hvor de værnepligtige blev indskrevet i gymnastiksalen, for derefter at blive ført til respektive kompagnier. Vejret til trods var humøret godt hos de mange fremmødte og det faste modtagelsespersonel.

Trænsoldaten ønsker alle velkommen til "arbejdet" og håber i må få en god tid ved regimentet.

Skulle nogle af jer få lyst til at hjælpe til med bladet, så ring til overkonstabel Stage på lokal 443 (lån evt. telefonen på kommandokontoret). Husk i Det er også jeres blad. Alene laver jeg et godt blad, men sammen kan vi lave et endnu bedre blad.



Nye værnepligtige fra forsyningskompagniet, modtager her deres første opstillings lektion. Sneen vælede ned på dette tidspunkt, dette til trods var humøret højt.

Foto: PGS



Bataljonsbordet var første modtagerstation. Ved bordet seniorsergent J.K. Christiansen og overkonstabel-1 T. Risbo

Foto: PGS



Ved forsyningskompagniets bord sad overkonstabel-1 J.F. Ehndarsen og oversergent J.G. Ø. Christensen

Foto: PGS



Militær safari på Farum Kaserne

af PGS

Jeg har aldrig forstået, hvorfor jeg ikke kunne bruges som soldat, hvorfor jeg rent faktisk blev kasseret, før jeg kom på session. Det må der rodes op i forklarer Casper Christensen fra Safari-barakken i TV-Byen i Søborg

De havde dømt militær i Danmarks Radios TV1 lørdag den 27 april 1996. Det var en krigersk udvikling i et seer-tunet underholdningsprogram.

Når Casper Christensen og Lars Hjorts-høj har valgt en ny udvikling i programmet, så må man sige de gør det fuldt ud.

Dette var baggrunden for at de besøgte Farum Kaserne, hvor de iført camouflagede uniformer var en tur på felthøjen og ude i trænet ved den gamle kampvogn.

Trænsoldaten fik ved en fejl oplysning om dette utraditionelle besøg. Og efter ca. en halv times søgen, fandt vi de her-ter med følge på felthøjen. Man må

sige, at selv vejret denne dag sørgede for, at de begge fik en smag på det virkelige liv i forsvaret. Det var varmt som på en rigtig god sommerdag. Iført kampuniformer svedte de tran under deres udførelser på banen. Senere var de ude ved den gamle kampvogn, hvor Casper svingede sig omkring kanonløbet som en anden abe. Medens Lars drejede tårnet rundt.

Under selve udsendelsen stod Sjællandskådet Livregimentet stod opmærksomt uden for studiet og viste hvad de kunne muskalsk. En altid sand fornøjelse. Værterne var iklædt udenlandske camouflagede uniformer i den traditionelle, Las Vegas-inspirerede kulisse.



En kort pause og lidt instruktion, så var safari-værterne klar igen

Foto: PGS

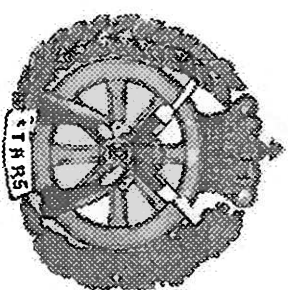


Lars og Casper i deres sædvanlige stil. Foto: PGS



Sjællandske Trænregiments Soldaterforening

Ny kontaktperson til Soldaterforeningen og ny redaktør for Trænsoldaten



Som ny kontaktperson til Soldaterforeningen og ny redaktør til Trænsoldaten er valgt/udpeget kaptajn Michael Thorsen.

og vil først være tilbage til efteråret. Derfor udskiftning af redaktør. Trænsoldaten skal her byder rigtig velkommen til Thorsen med håbet om et udbytterigt samarbejde.

Kontakt til soldaterforeningen kan ske gennem Thorsen som til daglig er adjutant officer (AO) i staben ved regimentet og kan træffes på lokal 443. Ringer man udfra er det på tlf. 44 39 04 33, som er det direkte nummer. Major B.S.Jensen er tilgået IFOR i Ungarn,

Ny kontaktperson og ny redaktør i Trænsoldaten kaptajn Michael Thorsen. Foto: PGS

Fugleskydning 96'

Foråret og sommeren nærmer sig hastigt, og skoven springer ud - det samme gør vi med den årlige Fugleskydning i det grønne. Din soldaterforening afholder Fugleskydning

Søndag den 9. juni kl. 1000

på Aldershvile Slotspavillon med ud-

sigt over Bagsværd Sø.

Du er meget velkommen sammen med familie, venner og bekendte samt en madkurv - vi har en øl, vand og kaffe samt et godt humør.

Alle kan skyde mod fuglen, indtil vi mangler brystspladen - så er det kun

Soldaterforeningens medlemmer der må skyde.

Keglebanerne er åbne hele dagen, også for børnene og "pigerne"

In Meroriam

Medlem af foreningen Verner Larsen, Skævinge er død efter længere tids sygdom. På trods af sin sygdom mødte Verner ufortrødent op til sidste års jubilæarstævne, godt hjulpet af sin søn. Verner var medlem i en årrække og blev 43 års Jubilar. Verner vil blive savnet, og vore tanker går til de efterladte.

Med bøjede hoveder udtaler vi et æret værret hans minde.

Bestyrelsen

In Meroriam

Medlem af foreningen Finn Malte Sørensen er afgået ved døden.

Finn var et godt og stabilt medlem af foreningen, vi havde en stor glæde af at have ham i vores midte i 29 år.

Vore tanker går til de efterladte.

Med bøjede hoveder udtaler vi et æret værret hans minde.

Bestyrelsen

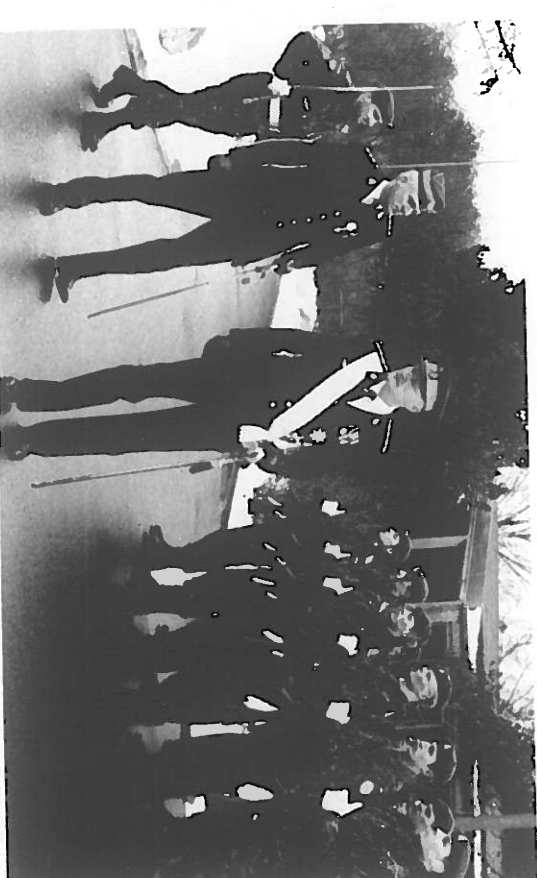


AFSKEDSPAROLE

AJMT

I anledning af Forsvarschefen general J.Lyng's forestående afgang blev der på Farum Kaserne afholdt en afskedsparole

I anledning af Forsvarschefen (FC) general J.Lyng's forestående afgang, blev der fredag den 15 marts afholdt en parole på Farum Kaserne, hvor FC takkede for godt arbejde i den forgangne tid. I forbindelse med parolen blev opstillet et æreskommando repræsenteret ved de tre tjenestenheder på Farum Kaserne, Sjællandske Ingeniørregiment, Hærens ingeniør- og ABC-skole og Sjællandske Trænregiment. Fra regimentet deltog som fører for æreskommandoen premiereløjtnant B.Hermann og seks sergenter fra 2. Trænbataljon.



Premiereløjtnant B.Hermann, Garnisonskommandanten oberst H.M.Meyer, Forsvarschefen general J.C.Lyng og æreskommandoen Foto: Oversergent N. Holm-Olsen

FOTO
RADIO TV
COMPUTER

Merlin

FAST PRIS: 50 KR.

FOR BILDER OF FREMKALDELSE

NYHED



Kodak Photo Disc
Nu kan du få dine billeder i super kvalitet på diskette, så du kan se dine billeder på din PC. Der giver dig helt nye muligheder, f.eks. kan du titlere tekst, lave udsnit, kopiere billeder incl. breve m.m.

Merlin pris 69,-

Fast pris: 50 kr.



På fremkaldt 12, 24 eller 36 farvebilleder 110 x 15

50,-



1 TIMES BILLEDSERVICE

Hvis du gerne vil ha' dine farvebilleder hurtigt, kan du få fremkaldt dine film på vores eget, professionelle laboratorium på 1 TIME.

24 billeder

Merlin pris 99,-

36 billeder

Merlin pris 149,-



2 SÆT

Når du indleverer film til fremkaldelse, kan du vælge et få 2 SÆT billeder, så du har et ekstra sæt til familie og venner. Incl. fremkaldelse Vælg mellem

2 X 24 billeder eller 2 X 36 billeder

Merlin pris 89,-



Træn-officer hædret

Af PGS, kilde Officeren

Hærens Linieofficerskorps Jubilæumsfond har for året 1995 hædret syv officerer på Hærens Officersskole af fondets bestyrelse

Kaptajn Jørgen Michael Wallin ved Sjællandske Trænregiment, var i perioden fra den 1. januar til den 31. august sidste år, chef for FN-styrkerne Hovedkvarterkompagni i Bosnien.

Motiveringen

I motiveringen for denne legatportion hedder det blandt andet:
"Opgaven er løst trods perioder med langvarig beskydning, der tvang kompagniet i dækning, og en svigtende forsyningsituation. Kaptajn Wallin ud-satte sig selv i fare i bestræbelser på at sikre fri passage for sine forsyningskonvojer.
Det skal endelig fremhæves, at kaptajn



Kaptajn Jørgen Michael Wallin ses her efter hjemkomst fra Ex-Jugoslavien. Wallin var midlertidig udnævnt som major i perioden.
Foto: PGS (arkiv-foto)

Tilbageblik i Trænsoldaten

Trænsoldaten for 20 år siden, anno 1975

Røde Kors fyldte 100 år og i den forbindelse lånte man hos forsvaret 50 stk. Bedford J6, som alle blev malet hvide i dagens anledning. De hvidmalede vogne skulle lede tanken hen på "De hvide busser", der indgik i den såkaldte "greve Folke Bernadotte aktion" under 2. Verdenskrig. Sjællandske Trænregimente udlånte også en del vogne med kørere.

TV' udsendelsen "Soldat 76" vakte stor interesse i mange kredse. Det var befalingsmænd og menige fra garnisonskompagniet, der var krøbet i de gamle uniformer.

Soldaterforeningens fanebærer, Kaj Jensen har udsat en vandepokal til bedste skytte i soldaterforeningens skytteaug.

Wallin har været en god støtte for alt personel i enheden samt været en god formidler af information til de pårørende både gennem den interne informationsvirksomhed og i pressen"

Blodtappeholdet, der reel ledes af OS K.A.Kunz, har i en 5-års periode tappet ca. 40.000 portioner blod. Hvilket har en ca. værdi af 4 mill. kroner.

Tidligere redaktør af Trænsoldaten majo John Reinseth fyldte 60 år. (Majoren har netop i 1996 rundet de 80 år, og er still going strong, PGS.)

Nye Træn-rekrutter mødte 1. april 1975 i Høvelte.

Trænsoldaten for 10 år siden, anno 1985

LT H.S.Christensen (nu KN) vandt sammen med det danske hold en flot anden plads ved det 33. Verdensmesterskab i Brasilien i Militær Fekamp.

Inspektøren i Hæren har i januar må-

ned 1986 godkendt bestemmelsene for regimentsbælte M/77. Regimentsbæltet kan købes i cafeteriet.

(Det kan det stadig. Red.)

Soldaterforeningen kunne fejre en-10 års, en-20 års, elleve-25 års, fem 30-års, en-35 års og en-40 års jubilær. Kontingentet blev iøvrigt uændret sat til kr. 100,- pr. år.

I Trænsoldaten kunne man endvidere læse at Farum Kaserne udgør et areal på ca. 25 Ha, med et øvelses terræn på 250 Ha.

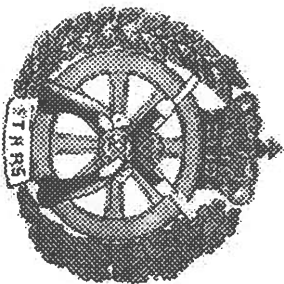
OKS-1 J.C.Rømler vandt Trænsoldatens konkurrence.



Sjællandske Trænregiments Soldaterforening

Referat fra generalforsamlingen

Referat fra generalforsamlingen den 21 marts 1996 kl. 1930 på Farum Kaserne



Dagsorden

Formanden bød velkommen, hvorefter vi holdt et minuts stilhed til minde om vores afgåede kammerater, med et "Færet være deres minde".

Ad. pkt. 1.

J. Hervik-Jensen blev valgt til dirigent, der kunne konstantere, at Generalforsamlingen var lovlig indkaldt.

Ad. pkt. 2

Herefter formandens beretning (kort gengivet): STRRS her 23 aresmedlemmer, 4 frit-medlemmer og 185 medlemmer samt ved sidste hjemsendelse tilsagn om yderligere 74 medlemmer.

Formanden har deltaget i tre møder ved KSS - Soldatens Dag, hvor også vi deltog med faner. Vi afholdt fugleskydning den 7. maj 1995 og jubilæarsævnene den 2. september 1995. Efter nogle uddybende spørgsmål, blev formandens beretning godkendt.

Ad. pkt. 3.

Der er p. l. ingen aktive

Ad. pkt. 4

Kasseren uddelte det reviderede regnskab og gennemgik herefter regnskabet. Formanden tilføjede, at den oprettede "Fanefond" var på ca. 5.123,00 kr. - men at der er langt til de 12.000,00 kr. der er nødvendig for at få vores logo på den nye fanedug. - Regnskabet blev herefter godkendt.

Ad. pkt. 5.

Der var ingen forslag i henhold til lovens §11.

Ad. pkt. 6.

Kabel Knappmann blev genvalgt som formand

Ad. pkt. 7

Bent Marcussen og Poul Mogensen blev begge genvalgt til foretningsudvalget

Ad. pkt. 8.

Pia F. Pedersen blev genvalgt og John Jensen blev nyvalgt som suppleanter til foretningsudvalget.

Ad. pkt. 9

H.C.Madsen og J.Hervik-Jensen blev begge valgt som revisorsuppleanter.

Ad. pkt. 10.

Svend-Erik Hemmingsen og Bent Marcussen blev begge genvalgt som fanebærer.

Ad. pkt. 11.

Kontingentet er fortsat uændret 120,00 kr. pr. år.

Ad. pkt. 12.

Der var ikke indkommet forslag fra medlemmerne.

Ad.pkt. 13.

Under eventuelt gave Regimentschefen oberst B.G.Bagge en orientering om den kommende sammenlægning af de to Trænregimenter, Sjællandske og Jyske, der sammenlagt formentlig i fremtiden skal hedde TRÆNREGIMENTET med "hovedsæde" i Ålborg på Hvorup Kaserne.

Det er regimentschefens plan, at orientere alle en gang om måneden om sammenlægningen, enten gennem Trænsoldaten eller via "Nylhedsbrev". Vi takker hermed obersten for denne gode orientering.
Mødet sluttede kl. 22.00.

Vigtige datoer

Soldatens dag

Den 8. maj (se omtalen side 22)

Fugleskydning

Fugleskydningen den 9. juni 1996 der foregår i Aldershvile Slotspark ved Bagsværd Sø. Du kan blive Fuglekonge. Du er velkommen med familie, venner og bekendte samt madkurven. Læs mere i næste nummer af Trænsoldaten.
Husk i Du behøver ikke være medlem af soldaterforeningen for at deltage. Alle værnepligtige er også meget velkomne.

Jubilæarsævnene

Jubilæarsævnet er i år den 7. september 1996, samme dag som regimentet afholder "Åbent Hus". Nærmere i Trænsoldaten.



De korte nyheder

Forsvarets beskyttelsesveste er blandt de bedste på markedet

Fra FOV Nyhedsbrev

Den 23. januar gav repræsentanter fra Forsvaretskommandoen forsvarsminister Hans Hækkerup og repræsentanter fra forligspartierne en orientering om beskyttelsesveste.

Orienteringen blev givet på baggrund af, at der i pressen har været rejst kraftig kritik af den beskyttelsesvest - den

såkalde standard fragmentationssvest.

På mødet blev forsvarers beskyttelsesudrustning vist frem, og politikerne blev også orienteret om andre landes beskyttelsesudstyr og den udvikling, der foregår på området.

Det blev fastslået, at den danske beskyttelsesvest, der er et kompromis

mellem ønsket om optimal beskyttelse og den maksimale vægt, som en soldat kan belastes med, hører til blandt de bedste på markedet. Endvidere er vesten populær blandt soldaterne, der også bruger den flittigt.

Gave til Hærens Regimenters Hjælpesfond

Fra FOV Nyhedsbrev

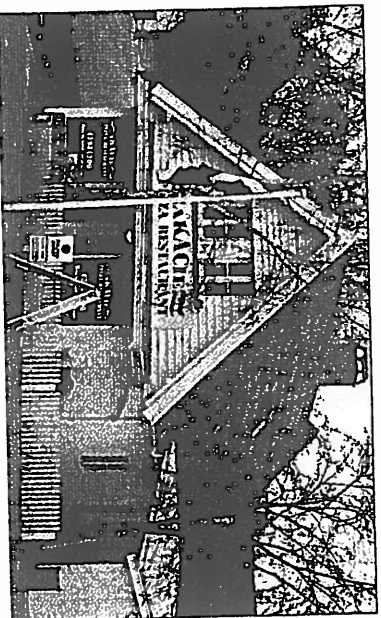
I starten af marts overrakte Hærens Konstabel- og Korporalforening (HKKF) - Afdeling Skive en gave på kr. 3.050,- til formanden for Hærens Regimenters Hjælpesfond, generalmajor Ole Kandborg.

Fonden blev stiftet sidste år og havde oprindelig en kapital på kr. 425.000,-. Men den er siden vokset ved donationer fra forskellig side.

Hjælpesfondens formål er at støtte fastansatte, der er kommet til skade i tjenesten, eller pårørende til soldater, der har

miset livet i tjenesten. Desuden kan fonden belønne fastansat personale, der i særlig grad har bemærket sig i tjenesten til redningsindsats, hvor menneskeliv eller værdier har været i fare - også selv om indsatsen ikke lykkedes.

Husk i Du får 15% rabat ved forværing af dit militære ID-kort



Ring
bestil
-hjem
-ta med hjem

ATKACITE

PRIVAT IBESTANDTILPÅNDT

...også mad ud af huset

Åben mandag - lørdag kl. 11 - 23 • søndag kl. 12 - 22

Farum Hovedgade 77 • Tlf. 42 95 13 00



Ny chef for militærpolitikkom-pagniet

AFPGS

Så vidt vides er det første gang militærpolitiet har fået en chef, som er født MP'er. Kaptajn Kenneth Jeppsen var MP-sergent i starten af 70'erne

Så vidt (Trænsoldaten ved) har der ikke før været en "født" MP'er som chef for et militærpolitikkomagni. Trænsoldaten hører meget gerne fra læserne, hvis dette ikke er tilfældet.

Kenneth Jeppsen er fra Bornholm, så det var naturligt at starte sin militære karriere ved Bornholms Værn, hvilket startede i 1975.

Jeppsen blev udnævnt som militærpolitisergent den 23 december 1975. Efter Hæren Officersskole og tjeneste ved Kongens Artilleri, tilgik Jeppsen igen Militærpolitikkomagniet i 1980 som sekundløjtnant. I 1990 som kaptajn for så endelig den 1 april 1996 at tiltræde som chef for komagniet. I mellemtiliggende perioder har Jeppsen gjort tjeneste ved både 1. og 2. trænbataljon.

Ny næstkommanderende

Ved militærpolitikkomagniet i Farum er der også tiltrådt en ny næstkommanderende, som tillige er chef for 5. militærpolitidetachment. Det er kaptajn Bo Würden Pedersen. Pedersen er "født" træner. Indkaldt i 1985 og har



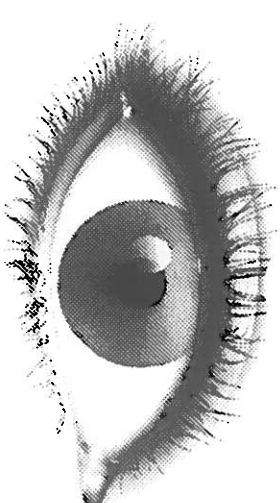
Ny næstkommanderende og chef for 5. militærpolitidetachment Bo Würden Pedersen og ny chef for militærpolitikkomagni kaptajn Kenneth Jeppsen
Foto: PGS

Slangerup Tapet- & Farvehandel

- den glade farvehandler i

v/ Ingelise og Bent

Kongensgade 16 . 3550 Slangerup
Telefon 42 33 45 34 . Giro 2 94 45 53



LEVERANDØR TIL DET KGL. DANSKE HOF
HYGÆA
A/S HYGÆA - FARVER OG LAKKER

Du har her en mulighed for at gense tidligere oversergent B. Marcussen.
Der ydes 10% rabat ved køb, som tilfalder Sjællandske Træregiments
Soldaterforening.



Ørnen er landet

Af Anders Nielsen. Genbragt fra FDM bladet motor efter tilladelse fra Motors redaktionen

Det danske forsvar har netop modtaget 10 nye pansrede rekognosceringskøretøjer som skal indgå i den fredsbevarende styrke i eks-Jugoslavien. Motor har været med på en tur i terrænet

Det er tænderklappende koldt i Oksbøl. Skyerne hænger blygrå og snetunge i højde med grantræerne, og både vejrmeldingen og barometret byder elthvert fornuftigt væsen at holde snuden indendøre.

Knivskarpe iskrystaller pisker lavt ind over klitterne fra Vesterhavet, og major Terp-Petersen fra Panserteknik-afdelingen smiler diabolisk, da han med et fast håndtryk byder mig velkommen til Hærens Kampscole. Vi udveksler enige beklagende bemærkninger om det danske vinervejr, men jeg kan vanskeligt styre min utålmodighed efter at træde forbi ham og nærme mig den mærkværdige monster-truck, der men en afventende brummen breder sig bag ham.

General Hummer

Med sin kantede facon fremstår køretøjet mest som en overdimensioneret sæbekassebil, men den lavfrekvente bukten under motorhjelmens afslører en alt andet end simpel rugbrødsmotor. Konstruktionen er lav, særdeles bred og med et ballonhjul i hvert hjørne. Vinduerne er smalle, der er fire døre og en stor bagklap. På taget er et lille drejeligt tårn, små luger og to potente antenner. Kort sagt: Dette er den modificerede HMMWV - High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle. Dens militære kælenavn er Hum-Vee, mens den i amerikansk civil-anvendelse omtales som General Hummer. Fabrikken AM General, med rødder tilbage til det legendariske Overland Compagny, udviklede gennem firserne dette terrængående, permanent firhjulstrukne køretøj, og den amerikanske hær gjorde sig

daværende tidspunkt næsten indkøbslisten klar og valget stod endeligt mellem fire køretøjer.

- Acorn fra Alvis i England efter syd-afrikansk koncept.
- Eagle fra Mowag i Schweiz efter HMMWV-koncept.
- HMMWV fra AM General Corporation i USA.
- VBL fra Panhard i Frankrig.

Valget faldt på den schweiziske Eagle, som er fuldstændig identisk med den amerikanske HMMWV bortset fra observationskuplen og pansringen, som har oget vognens bredde med 10 centimeter.

Imidlertid var Mowag Motorwagenfabrik AG i Kreuzlingen fuldt beskæftiget med en større ordre på 151 Eagle spejder-vogne til den schweiziske hær, som dog accepterede det danske forsvars anmodning om en hurtig levering af 10 stykker til indstilling ved den daværende FN-styrke i Sarajevo.

I modsat fald ville leveringstiden have været mellem et og to år. Forsvaret fik desuden mulighed for indflydelse på køretøjets indretning og ekstraudstyr, og man valgte således at installere klimaanlæg i de hermetisk tilslukkede vogne samt - ikke mindst - en forstærket pansring af undevogn og skærnkasser. Mowag Eagle har i Danmark fået typebetegnelsen PSV M/95. Ote af de 10 leverede spejderkøretøjer er i januar måned overført til den danske NATO-enhed i Tuzla, hvorfra de skal patruljere parvis med en tre-mands besætning på hvert køretøj. De resterende to vogne skal anvendes til uddannelse og træning på Hærens Kampscole her i Oksbøl.

Kolos på klærefødder

Eaglen er, som majoren udtrykker det, en rigtig flyder. Amerikansk i den bedste betydning. Støjniveauet er tåleligt og en behagelig varme breder sig i den store kabine. Vi er nået fire-fem kilometer ud gennem Oksbøl plantage ad den offentlige vej og passerer indkørslen til FDM-campingpladsen ved Grønnp. Udenfor hvirvler vinden rundt med den løse sne på vejen, som er anlagt højt flankeret af dybe grøfter og høje volde til værn mod flyvesand.

Jeg lader en bemærkning falde om vognens glimrende limousine-egenskaber, hvilket åbenbart virker som en aftrækker på majoren. "Hold lige lidt fast",



Nyt FLASH

Af PGS

Det militære TV nyhedsmagasin FLASH er tilbage med fornyet kraft

TV nyhedsmagasinet FLASH, som sendes på Københavnske Kanal 2, er i år startet med fornyet kraft og udvidet sendetid. Nu sendes programmet hver onsdag kl. 20.30.

De første programmer i januar bar tydelig præg af det almen kendte sne-kaos i Danmark. Således mente redaktionen det var nødvendigt at indvie befolkningen om isbryder tjenesten. Anden udsendelse virkede som en genudsendelse. Nyhedsoplæseren Søren Benthin virkede i starten (januar) nervøs men det aftager vel. Onsdag den 17 april 1996 havde man fået tiltrængt assistance, af altid veloplagte Jette Hill Ludvigsen. Men netop som man glædede sig over programmets nye medkommentator, gik skærmen i sort.

Seer undersøgelse

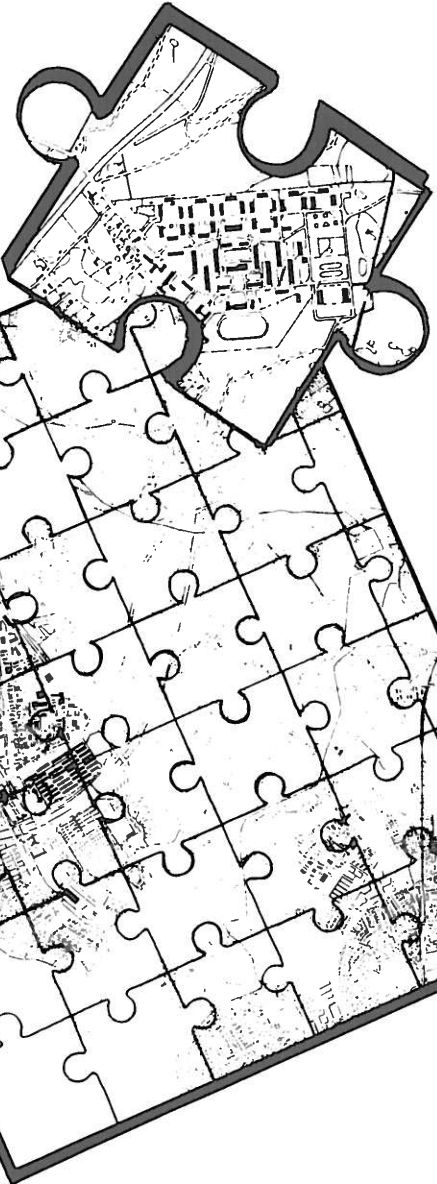
Trænsoldaten har foretaget en lille un-

dersøgelse omkring FLASH.

Blandt 72 adspurgte i alderen 12 - 24 år, fik vi en noget uventet holdning:

- 87% brød sig ikke om programmets nye kendingsmelodi.
- 76% syntes, at programmet mere henvendte sig til voksne med vægten lagt på formeget udenrigsnyt. Som en enkelt svarede: "Det er jo blot en anden form for TV-avis, og ikke så meget om det danske forsvar".
- 68% sappede med fjernbetjeningen flere gange under udsendelsen.
- Trænsoldaten bad alle om så vidt muligt at se udsendelsen den 10 april 1996 og 17 april 1996.
- 83 % havde set de to udsendelser.
- Af dem havde 62% sippet væk under den første udsendelse (10 april 96) og alle havde sluttet for anden udsendelse efter ca. 6 min. (Den gik i sort).
- Det virker som om man ikke på forhånd
- har undersøgt, hvad seerne ønsker at se. To mig, det er ikke udenrigsnyt. Blandt de adspurgte var følgende emner på ønskelisten:
- Den almindelige soldats dagligdag.
- Nye køretøjer.
- Nye våben.
- Kendte mennesker om deres soldatertid. Hvem husker ikke dansk top sangeren Bamsø, da han besøgte Søværnets Tamburkorps i Anderød.
- Besøg hos enhederne i Ex-Jugoslavien, Kuwait etc. evt. med hilser til dem derhjemme.
- Hvad laver danskerne i NATO hovedkvarteret i SHAPE ?
- Regiments sammenlægningerne.
- De enkelte regiments museer er f.eks. altid et besøg værd.
- Alt andet en almen udenrigs nyt a la TV-Avisen og CNN.

Farum Kaserne

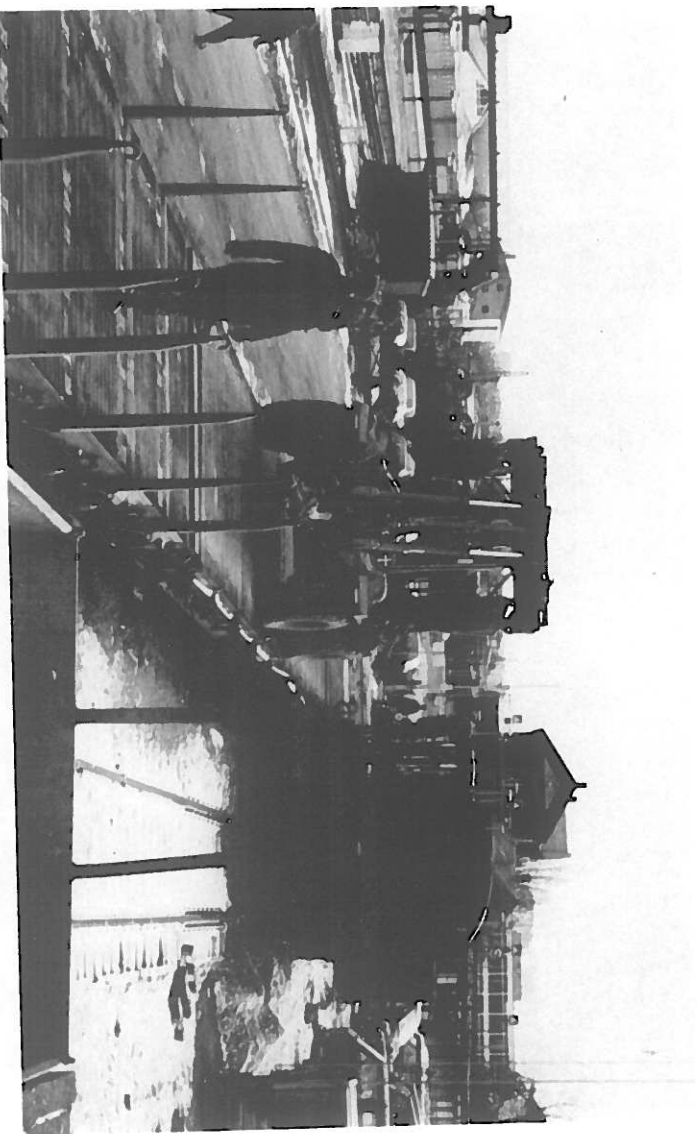


En vigtig brik i Farum kommune

Rådhuset
3520 Farum



Læsning af containerne på Hilerød Station
Foto: T-SEK



Containerne på togvognene, klar til videre transport
Foto: T-SEK

3 øvrigt mener 3-sektionen - at -
arbejd kun, glæden kommer af sig
selv



Her ses en af de ti leverede Mowag Eagle som i det danske forsvaret har fået betegnelsen PSV M/95. Billedet her er taget i Ex-Jugoslavien

siger han, idet han brænder op og rykker begge gearvælger bagud. To sekunder efter oplever jeg en trafikulykke i slow-motion - tror jeg - da den tunge vogn pludselig kører tværs over vejen og dykker hovedkuls ned i den modsatte grøft. Og bedst som jeg tror, at nu banker den næsen mod bunden, begynder den at arbejde sig op over jordvolden på den anden side. Jeg har ingen fornemmelse af bevægelse, idet jeg stirrer lige op i den grålamerede himmel, men jeg kan høre, at diselmotoren arbejder. Øjeblikket efter vipper horisonten igen op i det smalle synsfelt, da vognen har nået det diagonale balancepunkt fra venstre baghjul til højre forhjul. "Halleluja", gisper jeg uintelligent, da vi uden ophold fortsætter ind i det uvesomme øvelsesterrain.

En autocamper holder oppe på vejen på den anden side af grøften, og to tyske underkæber følger det kamouflerede monster, indtil det forsvinder mellem klitterne. "Man skal bare styre skråt på", siger min chauffør som en selvfølge. "Firehjulstrækket og differentiale-spærren klarer resten". Jeg nøjes med at konkludere, at det fungerer overbevisende godt.

Næsten ustoppelig

Rekognosceringskøretøjet bevæger sig smidigt med permanent træk på alle fire hjul. Den specielle torsen differentiale-spærre kan låse akslerne samtidigt både på kryds og tværs, så samtlige hjul arbejder synkront.

De 16,5 tommer høje stålfælge er forsynet med standard radialdæk med to langsgående regnvarmskanaler, idet man også har inødekomet behovet for høj hastighed på landevejen. Derimod kan man lede forgæves efter vognens reservehjul, som er overflødiggjort takket være de eksisterende hjuls nødløbs-egenskaber.

Med henblik på rekognosceringsvognens arbejdsområde er det ikke vanskeligt at forestille sig risikoen for påkørsel af landminer, og det er næppe tilrådeligt at stå og bakse med donkraft og reservehjul i midten af en krigszone.

De meget specielle Hutchinson-fælge er derfor konstrueret med en smal gunnibelagt stålkerne i hele hjulets omkreds inde i dækket. Køretøjet er således i stand til - med et eller flere sprængt dæk - at fortsætte kørslen med begrænset hastighed og dermed bringe sit mandskab i behørig sikkerhed. De indre medløbshjul er belagt med silikone for at ned sætte varmpåvirkningen ved friktionen med det ødelagte dæk. Landminer er et så omfattende problem i Bosnien, at man har valgt at forstærke pansringen i undervognen og skærmkasserne. Denne tillægs-pansring yder sammen med de yderligt placerede hjul den bedste beskyttelse mod sprængstykker fra personelmminer og håndgranater. Vognens øvrige pansring beskytter mod 7,62 mm kappeklædt ammunition af fyrer på 30 meters afstand samt mod panserbydende projektiler affyret fra over 100 meter. I forseglet på at holde vægten nede har den schweiziske fabrik anvendt moderne materialer til pansringen, som består af en sandwich af

fortsættes på næste side.....



fortsat fra side 7...

kevlar-keramik og aluminium. Vinduerne er naturligvis tommeøkt panserglas. Alligevel vejer hele herligheden 4,5 tons jævnt fordelt med en lille overvægt på bagakslen. - Jeg undlader klogt at spørge om vægtgiften.

Kreativ køreteknik

Vel vidende at jeg er passager i et af fædrelandets køretøjer, kan jeg ikke undgå at føle en vis underholdningsværdi, for major Terp-Petersen og general Hummer er tydeligt på hjemmebane i de sneklædte klitter. Selv som mangeårig ejer af en japansk firhjuls-trækker imponeres jeg gang på gang over den tunge spejdevogns evner, efterhånden som den overlegent forcerer samtlige stigninger og forhindringer. Et par opfindsomme i runder i "Tysker stil-lingen", som er et kæmpemæssigt krat-ter i klipplantagen, demonstrerer med al tydelighed fordelene ved vognens lave tyngdepunkt, mens jeg til gengæld und-der mig over, at en 6,5 liters motor kun yder 160 hestekræfter. Major Terp-Pe-ter sen nikker forstående men fortæller, at denne V8 fra General Motors til gen-gæld har et voldsomt drejningsmoment på 393 Newtonmeter allerede ved 1.700 omdrejninger.

Med kurs mod lejren begiver vi os tværs igennem øvelsesområdet, hvor tunge bæltekøretøjer har pløjet dybe spor i overfladen, som i dens frosne tilstand virker som et vertibelt vasketræt. De

uafhængigt ophængte hjul med dobbelt støddæmper konverterer de voldsomme rystelser til svage vibrationer i kabinen. Majoren oplyser undervejs, at det grundrige terrænkursus for fremtidige køre af pansrede rekognosce-ringsvogne vil blive suppleret med glatføretøring, og som en uopfordret understregning af dette, leverer han i bedste rally-stil et par perfekte firehjuls-udskridninger i de sneglatte sving mel-lem bygningerne. Omme bag de store garager får jeg til slut demonstreret, hvorledes man problemfrit overvinder 40 centimeter høje terrasser - med et hjul af gangen og en let venstrefod på bremsen.

Elektronik og forsvar

Selvom Movags Eagle umiddelbart har større lighed med en giftig skorpien end med en overvågende ørn, er den fra fa-brikken konstrueret til spejder- og opklaringsopgaver og derfor primært bestykket til dette formål.

På taget er monteret et manuelt betjent en-mands observationsstårn, som kan drejes 360 grader. Det er forberedt for en termisk kikkert, men indeholder ind-til videre kun et dagperiskop, som sam-tidig er sigte for det aflagelige maskin-gevær. Geværret, som er til defensivt brug, kan oplades med 400 skud i et magasin inde i tårnet og kan, ligesom de seks udvendigt monterede 76 mili-li-meter røggranatkastere, betjenes inde fra tårnet. Tårntaget er forsynet med en

luge, som kan åbnes for skytte/observa-tøren. Anskaffelse af mørkekamps-ma-teriel står ikke umiddelbart på budget-tet, selvom taget over køreben og vogn-kommandøren er forberedt for monte-ring af natperiskoper.

Standardbesætningen på tre mand ud-styres med såkaldte telehjelme med til-hørende headsets (intercom), og kom-munikationen med hovedkvarteret kla-res med to radiosendere. GPS satellit-na-vigeringsudstyr sørger for, at man ikke farer vild i fremmed terræn, og det omfattende elektriske system forsynes med 24 volt.

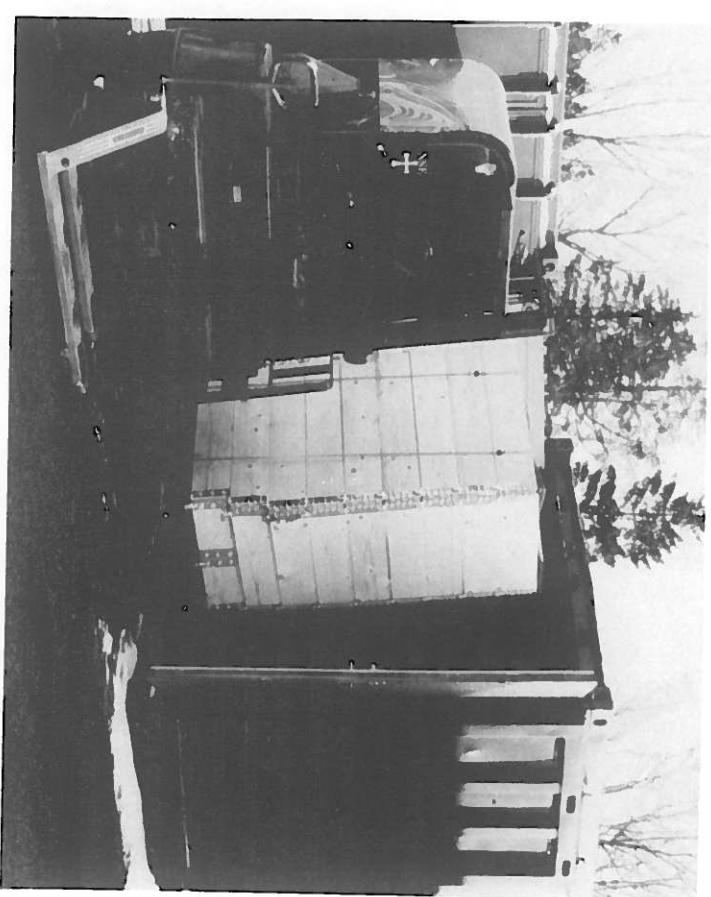
Movag Eagle alias General Hummer er at betegne som et af de mest mobile hjul-køretøjer i verden, og den er samtidig en drøm at køre på grund af dens over-legne motorkraft, automagaret og ser-vostyringen. Major Terp-Petersen ind-rømmer, at den måske nok er lidt større en Forsvarets nuværende rekognos-ceringsvogne som hovedsageligt består af Land Rovere og Mercedes Geländewagen. Set i bredere perspek-tiv har man nu fået noget nær et multi-opklaringskøretøj, som ikke kun er be-egrenset til et snævert formål, ligesom danske soldater på overvågningsopgav-er i internationale konflikter ikke læn-gere er at betragte som stillesiddende ænder. Og selv om mine egne trafikale problemer mest befinder sig på Lyngby-vejen om morgenen, forstår jeg godt hvad han mener.



nedlæggelse af STRR er ligeledes i kraf-tige omdrejninger.

Så alt i alt må T-SEK konstantere, at en bedre start på det nye år, kan man vel næppe ønske sig.

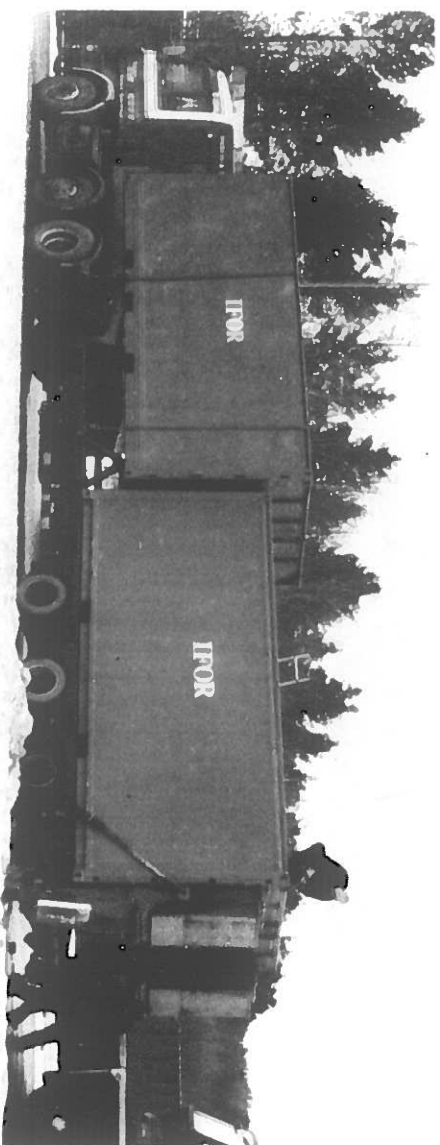
Serlige pakkekasser blev anvendt, således at bedre stuvning kunne gøres
Foto: T-SEK



Containere op af motorgaden, så langt øjet rakte
Foto: T-SEK



Civile vognmænd transporterede fra Farum Kaserne til Hillerød station
Foto: T-SEK



TLF. OG FAX.: 33 128253
POSTGJNR NR. 1023071
D. D. B. 3015-12720-1

DK-1054 KØBENHAVN K
FEDER SKRAMS GADE 3
REGISTER NR. 52 806

KONGELIG HOFLEVERANDØR

LEVERANDØR TIL ORDRENSKAPITLET
GRUNDLÆGT 1830

DANSKE OG UDENLANDSKE
ORDRENSBAND

MINIATUREORDNER OG MEDALLER
BANDSPÆNDER TIL UNIFORMER

HJEMMEVÆRNETS FORTJENSTEGN - 25 & 40 ÅRS HÆDERSTEGN
HÆDERSTEGNET F. POLITIET-CIVILFORSVARET-BRANDVÆSENET
HOLMENS-HÆRENS-FORSVARETS & FLYVEVÅBNETS HÆDERSTEGN

NULMEGEN MINIATUREKORS OG MEDALLER
NULMEGEN KRYDSBAND OG BANDSPÆNDER
UN KRYDSBAND OG BANDSPÆNDER OG MINIATURER



NYT FRA T-SEKTIONEN

Af *MI O. Pfeiffer*

I december 1995 udgaven af Trænsoldaten var der fra T-SEK side lagt op til nedtælling til en fredelig jul med afslapning efter et rimeligt belastende arbejdsår.

De omtalte bolde var for størstepartens vedkommende landet. Felthospitaler/9 Logistikbataljon (FHOSP/9 LOGBTN), 2. Trænbataljon(UDS) og Militærpolitideling var taget ind og forsyningerne var ved at blive efterset. Arbejdet med færdigopstillingen af DIB-ENH kunne nu fortsætte. T-SEK smilede og havde det dejligt. Glæden steg til uanede højder da orden om opstilling af IFOR indløb, og så skulle de udsendes sidst i januar 1996.

Store våde øjne

T-SEK gik igang med opgaverne først i december 1995 med at opstille blandt andet store mængder reserve dele til LOGKOM/DANBAT/IFOR samt hele enheden National Support Element, Denmark (NSE(DA)).

Efter en periode med klarificering af fordelingen af opstillingspligten, kunne fremskaffelsen af forsyninger påbegynde. Herefter tilgik der så meget materiel, at selv rimelig garvede T-folk, havde store våde øjne. - Vel nok den største logistiske opgave nogen sinde i regimentet. 21 køretøjer og 31 stk. 20 fods containere blev læsset på jernbanevogne i Hillerød den 26 januar 1996 til NSE(DA) og 12 køretøjer og 30 stk fods containere til LOGKMP den 14 februar 1996.

Så det der med den fredelige jul, blev vendt til luttet opgaver med meget aftensyseri.

Sideløbende med denne opstilling skulle klarering af materiel til udlevering til 2 TRBTN(UDS) sidst i marts 1996, samt indtag af materiel i f.m. hjemsendelse af 2 militærpolitideling, finde sted.

Herefter er sektionen nu i gang med at klarlægge, hvor meget der er "plukket" i det tidligere færdigoplagte materiel til DIB, rekvirering har fundet sted.



Al ledig plads blev taget i brug

Foto: T-SEK



Så er materiel i massevis

Foto: T-SEK



Hjemtransport af sårede fire ex-Jugoslavien

Fra FOV Nyhedsbrev

For første gang er hjemtransporten af sårede soldate fra udlandet med fly nu lagt i faste remmer, hvis ulykken skulle være ude.

En meget stor del af forsvarets personel arbejder til daglig med projekter, som man håber, der aldrig bliver brug for. Det samme gælder for tiden en gruppe personer ved Flyve-materielkommandoen og en nyoprettet luft-evakueringsdeling på Flyvestations Værløse. Lige nu arbejder de på højtryk for at få færdiggjort fire nye containere til hjemtransport af de danske soldater i Hercules-fly, hvis soldaterne i ex-Jugoslavien kommer til skade. - Jeg vil tro, vi vil være klar til at rykke ud med de nye containere om halvanden måneds tid, spår overlæge Steffen Lydunch, der er leder af den nye luft-evakueringsdeling, AIREVAC.

En arbejdsgruppe under Flyveraktisk Kommando færdiggjorde den 1. oktober 1995 en rapport, der indeholdt flere forslag til, hvordan en evakuering af sårede danske soldater i udlandet for første gang kunne formaliseres. Den valgte model første til at eskadrille 590 på Flyvestation Værløse den 18. december 1995 oprettede en sanitetsdeling, der udelukkende skal tage sig af evakuering af sårede soldater med fly. I øjeblikket har AIREVAC-delningen fået tilknyttet en overlæge samt en sanitetsbefalingsmand, som er gået i gang med at hvere tre medicinske besætninger til delingen. Hver besætning skal bestå af to narkoselæger, to narkose- eller intensivsygeplejersker og tre sanitetsassistenter. - Besætningerne hveres fra det civile sundhedssystem, hvor de fortsat kan passe deres civile job, ved siden af rådighedspligten ved AIREVAC-delningen. Nogle sanitetsassistenterne er dog flyveåbnets egne sanitetsfolk. I øjeblikket har jeg fået positive tilsgen nok til at delingen kan være operativ. Kontrakterne skal blot skrive under. I prin-

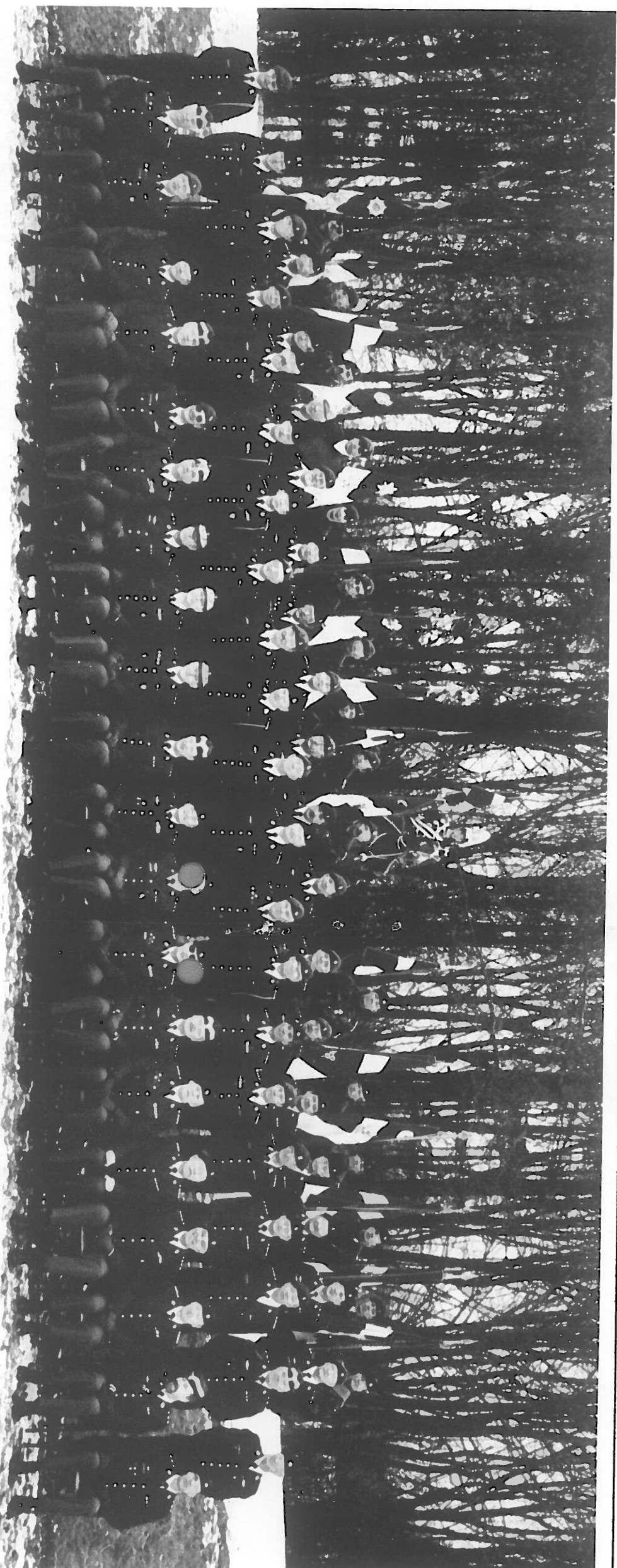
cippet kan vi allerede hente patienter nu ved at nedrigge et Hercules- eller Golfstream-fly. Men kun i nødsfald. For patienttransport i en Hercules uden containere er ikke lægefagligt tilfredsstillende - blandt andet på grund af støj og dårlige lysforhold. Golfstream-flyet er udmærket til opgaven, men flyet har dog sine pladsmæssige begrænsninger, siger Steffen Lydunch til FOV Nyhedsbrev. Hidtil er syge og sårede danske soldater hovedsageligt blevet transporteret hjem fra udlandet i ambulance, der blev kørt ombord i et af flyveåbnets Hercules C-130 transportfly. Imidlertid er det forholdsvis begrænset, hvor mange patienter man kan transportere på denne måde ad gangen. De nye containere, som man nu er i fuld gang med at konstruere, bliver derfor en væsentlig forbedring i forhold til den tidligere løsning - både hvad angår kapacitet, fleksibilitet og komfort. Der bliver i alt indrettet fire containere, hver. Hvis der er tale om svært tilskadekomme reduceres containerens kapacitet til tre eller fire sårede i hver. Der er plads til to containere i et Hercules-fly, og i yderste nødsfald kan man såle-

des evakuere 48 lettere tilskadekomme ved at indsatte to fly ad gangen. Hercules-flyet kan også udstyres med en container og en ambulance, hvis en patient for eksempel ikke bør flyttes mere en højst nødvendigt. En patient, der hentes i ambulance, skal kun flyttes to gange. Ved afhentningen i ex-Jugoslavien og ved aflevering til videre behandling på et hospital i Danmark. Containerne bliver lydisolerede og udstyrede med bårer. Containerne bliver også monteret med transformatorer, lys, aircondition, varme og alt nødvendigt medicinsk udstyr, så man i nødsfald kan udføre mindre kirurgiske operationer under hjemtransporten, men som udgangspunkt skal patienterne være stabiliserede, inden de evakueres. - Containerne bliver små flyvende intensivafdelinger, udstrustet med medicinsk udstyr af meget høj kvalitet, på højde med det, der forefindes på sygehusenes intensivafdelinger, siger Steffen Lydunch og fortsætter: - Det, der r hele ideen med det nye koncept, er at lægge et ambitionsniveau, der er højere end det, man har forberedt til en krigssituation, hvor man planlægger at kunne evakuere 70 til 75 patienter fra den ene landsdel til den anden i et Hercules-fly. Danmark er jo ikke forment i krig, fordi vi sender soldater af sted til fredbevarende missioner i udlandet. Og hvis de udsendte soldater kommer til skade eller såres, så skal ambitionsniveauet og kvaliteten, hvad angår hjemtransport og behandling, svare til den kvalitet, soldaterne ville kunne forvente at få, hvis de kom til skade i Danmark.

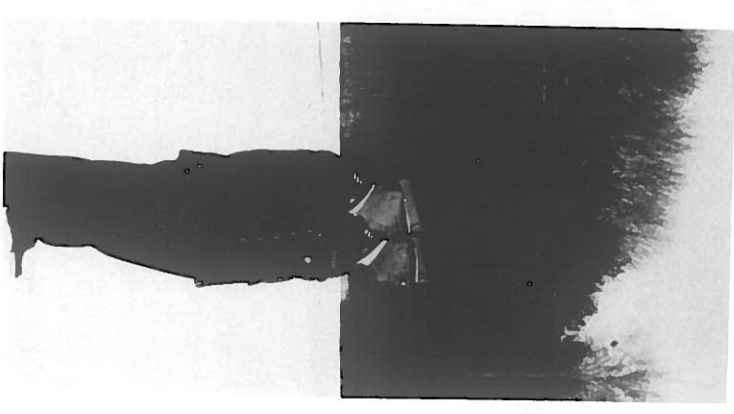
FRISØR SVEND

Din lokale M/K frisør på hovedgaden. Husk vi har solarium

Friskør Svend
Farum Hovedgade 80
42 95 80 17



For første gang i forsvarets historie var næsten alle Hærens faner samlet på et sted (17 faner), næsten fordi der kun manglede Den Internationale Brigades faner, der iøjeblikket begynder sig i Ex-Jugoslavien. Samlingen af de mange faner var en stor overraskelse for generalmajor O. Kandborg



*Nærmest fotografen generalmajor O. Kandborg
Foto: Oversergen N.Holm Olsen*

Afskedsparade for Chef for Hærens Operative Kommando

Af M/T

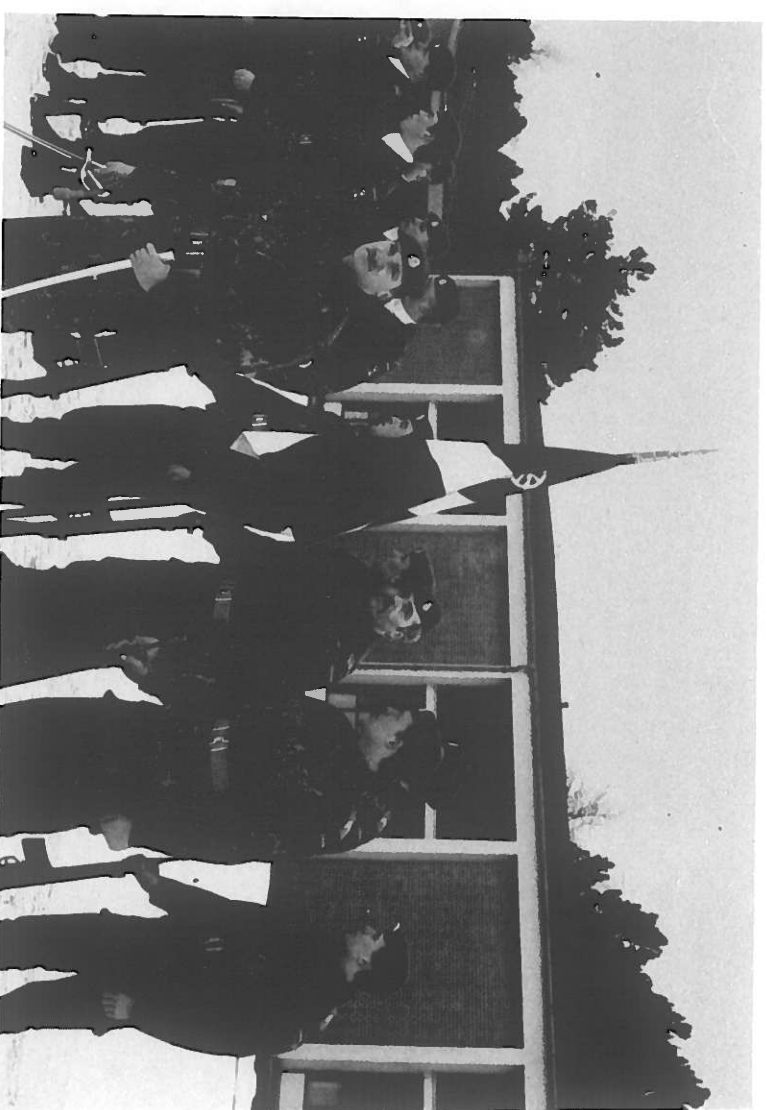
I forbindelse med chefmøde HOK der blev afholdt på Farum Kaserne i perioden 12-13 marts, blev der afholdt en storstilet parade i anledning af at CH/HOK generalmajor O. Kandborg afgår som CH med udgangen af marts 1996.

Paraden var ikke storstilet deri, at der var mange der deltog, men at 17 faner fra Hæren deltog og det er første gang i historien, at næsten alle hærens faner var samlet på samme sted. Næsten fordi der kun manglede Den Danske Internationale Brigades

faner, der iøjeblikket befinder sig i det tidligere Jugoslavien sammen med nogle af vore soldaterkammerater. Paraden kom som en fuldstændig overraskelse for generalmajoren. I det han ikke havde forventet noget sådant, hvilket viser at vi er i stand til

at holde på militære hemmeligheder selv indenfor egne rækker. At generalmajorens egne efterretningsskilder så ikke har kunnet indhente de fornødne oplysninger og varsko ham, må anses for et internt stabspøblem, hvilket generalmajoren i henhold til FOV-nyhedsbrev stor-smilende lovede at tage sig af.

Paraden var under kommando af Livgardens Vagtkompagni, som selvfølgelig forlangte, at der skulle gennemføres en særlig form for eksercits, hvorved vor fanekommando blev sat på noget af en opgave, men også denne opgave blev gennemført til bravour, takket være god arbejdsindsats fra kommandoets side og velvillig instruktion fra Livgarden. Pa-



*Fanelejtant premierlejtant Bjarne Hermann og fanebære seniorsergent Steen E.H. Hansen, lovrigt Hansens sidste parade som fanebære efter næsten 20 års udført tjeneste som fanebære
Foto: Oversergen N.Holm Olsen*



Bliv soldat i DIB -for fredens skyld

Overvej, om du vil med til Den Danske Internationale Brigade, er der et par ting, du bør vide. Det er ikke risikofrit, men det er meningsfyldt. Og du lærer nye sider af dig selv at kende, både som menneske og i jobbet. Både mænd og kvinder kan søge. Du skal afgjøre, om du vil have afgivet din værnepligt.



Kvindelige ansøgere skal gennem en tilsvarende uddannelse.

Få en brochure og ansøgningsskema.

Telefon **44 68 21 22**. Fax **44 66 02 97**.

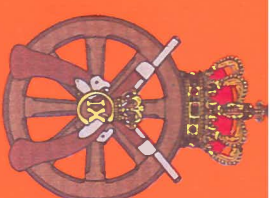
Du kan også hente yderligere oplysninger på adressen: <http://www.FORSVARET.FVR.dk>

FVR

FORSVARETS VÆRNEPLIGT & REKRUTTERING

Flyvestation Værløse, Postboks 145, 3500 Værløse

<http://www.FORSVARET.FVR.dk>



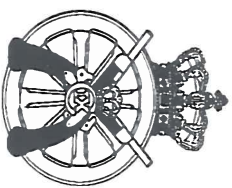
Trænsoldaten

UDGIVET AF SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT



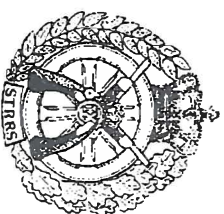
ISSN 1395 - 4598

49. ÅRG NR.2. JULI 1996



TRÆNSOLDATEN

FERO PRO PATRIAE SALUTE



REDAKTIONEN:

Redaktør (ansvarshavende)
Kaptajn M.Thorsen (MT)
Tlf. 44 39 04 33

Redaktionssekretær , fotograf, abonnent , distribution og annoncer :
Overkonstabel-1 P.G. Ståge (PGS)
Tlf. 44 39 04 43

ADRESSE:

TRÆNSOLDATEN
Farum Kaserne
3520 Farum
Tlf. 44 39 06 00

KONTAKTPERSON TIL SOLDATERFORENINGEN:

Poul E. Mogensén
Tlf. arb. 53 78 64 11
Tlf. priv. 54 44 23 63

Forsiden:

Kaptajn J.Duhn får medalje
Se side 7

Forside foto:
Trænsoldaten

Års-abonnementspris:
120,00 kroner

TRÆNSOLDATEN uddeler gratis til
alt tjenstgørende personel

TRÆNSOLDATEN udkommer
næste gang :august 1996

VIGTIGT

Indlæg til bladet gengives som
de er modtaget og skal ikke
opfattes som regimentets eller
redaktionens officielle holdning.

HUSK

Eftertryk kun tilladt med tydelig
kildengivelse.

OPLAG: 1600

Læseskare Ca. 30.000

Trænsoldaten sat med
ALDUS® PAGEMAKER®

Omslag trykt hos:
DARGO TRYK, Farum
Layout/tryk : Trænsoldaten

ISSN 1395 - 4598



Regimentets civile damer trodsede
kulden og gik til parade. Se side 6



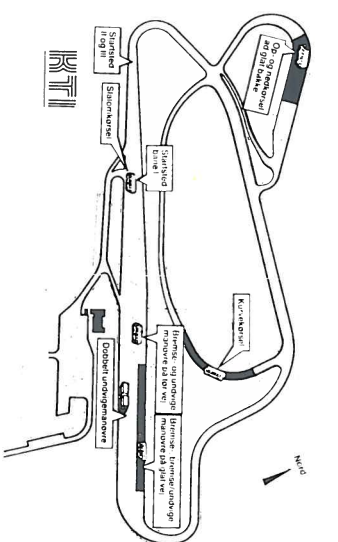
Kaptajn K.P.G.Nielsen viser stolt det
nye gevær frem. Se side 14

Indhold

Regimentschefen har ordet	3
Regimentschefen orienterer	4
131 års oprindelsesparade	6
Redaktøren har ordet	8
Den tredje chefergent ved REG.	9
Forsvarsministeren på besøg	10
Forsvarsattachéer på besøg	11
Tilbageblik i Trænsoldaten	12
Regimentets terrænsportsdag	13
Forsvarets nye gevær	14
Nyt fra T-sektionen	15
Forsvarsbrødre på besøg	16
Indbydelse til Jubilarstævne	17
Nyt fra soldaterforeningen	18
Kransenedlæggelse	20
Navnlige Nyt	21

Deadline til nr. 3/96

26. juli 1996
udkommer
august 1996



ROSKILDE AMT



KØRETEKNISK INSTITUT

Årildsgaardsvej 17

Tjæreby

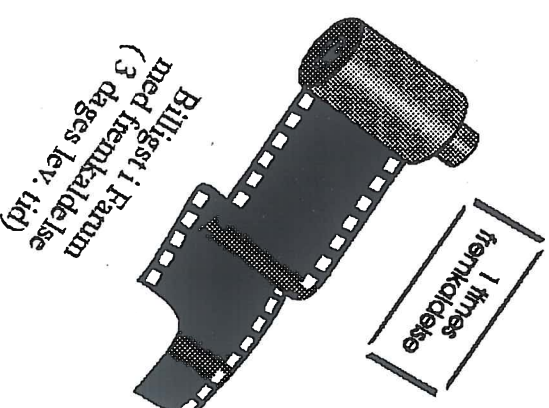
4000 Roskilde

Telefon 42 13 61 00
Telefax 42 13 61 22

FOTO
RADIO TV
COMPUTER



Her køber
Trænsoldaten
sit fotoudstyr
og får fremkaldt
alle sine film



Alt i Radio, Tv, Foto og Computere

Farum Bytorv, 3520 Farum - Tlf. 44 99 70 60

DEN 11'te BATALJON

EDEL SKOV
TURISTRAFIK

SERVICE I STJERNEBUSSE



EDEL SKOV TURISTRAFIK
TJØRNVEJANGEN 6
DK 2860 BRØNDBY STRAND
TELEFON 43 53 16 00

TELEFAX 49 53 06 11
TELEGR.-ADR.: EDEL SKOV BUS
POSTGIRO 3 58 36 86

MEDELM AF TURISTOGNÆNDENES LANDSFORENING
MEDELM AF DANMARKS REJSEBUREAUFORENING
MEDELM AF DANSK ARBEJDSGIVERFORENING
MEDELM AF REJSEGARANTIFONDEN NR. 508



Dekorationer

Hendes Majestæt Dronningen har den 18 APR. 1996 benådet OL-R. T. V.F. Bang med Ridderkorset af Dannebrog-ordenen

Diverse

KN K.S.Rasmussen, OO/2 TRBTN, er udpeget som holdfører for Nijmegen-marchholdet 1996 fra den 1 MAR 1996

OKS-1 K.John, DMD/ET, har den 3 MAJ 1996 været ansat 25 år i Statens Tjeneste

OKS-1 K.John's, DMD/ET, indgåede kontrakt om langtidstjeneste (45 år) er ophævet, efter ansøgning, med forkortet varsel fra den 20 MAJ 1996



OKS-1 K.John

SG S.Hansen's, 1 DEL, MPKMP, indgåede kontrakt om kortidstjeneste er ophævet - med forkortet varsel - fra den 2. MAJ 1996

SG B.I.Bostrup-Sørensen, PMOB, er af regimentet antaget på kontrakt om kortidstjeneste (tidsbestemt kontrakt) i tiden 29 AUG - 16 SEP 1996

SG J.W.Mathiasen, SANKMP(96), er af regimentet antaget på kontrakt om kortidstjeneste (tidsbestemt kontrakt) i tiden 1 JUN - 16 SEP 1996

KS S.H.Junker, er af regimentet antaget på kontrakt om kortidstjeneste (tidsbestemt kontrakt) fra 1 AUG 1996 ved ASEK

OS O.N.Madsen, t.tj.v. HL.S, beordres efter ansøgning til varig tjeneste som International Police Supervisor ved MP Platoon 4/ Military Police COY/ HQ Landcent i tiden 17 JUN 1996 - 30 JUN 1999

ASS/Vikar V.Karup, TSEK, er fra den

6 MAJ 1996 fastansat som ASS ved TSEK

PL-R J.U.N.Christiansen er forsat til HIV fra den 1 MAJ 1996

Depotarbejder S.Høgfeldt, TSEK, er ansat som tjenestemand med varig tjeneste fra 1 JUN 1996

Depotarbejder S.H.Nielsen, TSEK, er ansat som tjenestemand med varig tjeneste fra den 1 JUN 1996

OKS-1 B.M.Nielsen's, DMD/ET, indgåede kontrakt om kortidstjeneste (K35) ophæves, efter ansøgning, med forkortet varsel, 14 JUN 1996

Mette Andersen er ansat som vikar ved TSEK i tiden 20 maj - 30 SEP 1996

SG A.Voss, PMOB, JTRR, er af regimentet antaget på kontrakt om kortidstjeneste fra den 1 juni 1996 ved FSKMP(96)

MJ P.Verwohlt meddeles forsat tjenestefrihed uden løn til 20 AUG 1997

SSGE.Hansen har fra 3 JUN 1996 forrettet tjeneste som KDOBM ved SANKMP/2 TRBTN

OKS-1 M.E.Jørgen-Jensen er fra den 1 JUL 1996, efter ansøgning, forsat fra LG til STRR

OL J.J.Veje, NK/STRR, er uden ansøgning beordret til varig tjeneste som CH/ABC AFD ved HIAS fra 1 JUL 1996

KN-R P.Bekker, ST/9 LOGBTN, er af regimentet antaget på kontrakt om kortidstjeneste til 31 DEC 1996

PL B.S.Munk, t.tj.v. NSE-COY(DEN), hold 1, beordres til midlertidig tjeneste som NK/L/E/RLGKUR/UDDESEK/FSS i tiden 1 SEP 1996 - 31 AUG 1998

SG T.G.Jensen, MPKMP, indgåede kontrakt om kortidstjeneste er ophævet, efter ansøgning pr. 30 JUN 1996

RLG-3-R K.S.Hansen, FLGK, HRN er af FLGK ansat til midlertidig tjeneste i tiden 1 JUN 1996 - 30 NOV 1996 og forreter tjeneste ved SANKMP(96)

RLG-3-R N.U.Holm, FLGK, HRN er af FLGK ansat til midlertidig tjeneste i ti-

den 1 JUN 1996 - 30 NOV 1996 og forreter tjeneste ved SANKMP(96)

RLG-3-R H.B.Larsen, FLGK, HRN er af FLGK ansat til midlertidig tjeneste i tiden 1 JUN 1996 - 30 NOV 1996 og forreter tjeneste ved SANKMP(96)

Afskedigelser

CIV KØRL/E I.V.Heintz, CKS NSJ, er afskediget pr. 30 APR 1996

CIV KØRL/E H.N.Nielsen, CKS NSJ, afskediges på grund af helbredsbeholdningen tjenstydighed pr. 31 JUL 1996

KØRDOM B.Christiansen, CKS NSJ, afskediges inden for prøvetiden 14 JUN 1996

CIV KØRL/E K.L.Aggerholm, CKS NSJ, afskediges efter ansøgning 31 AUG 1996



RLG-3-R K.S.Hansen



RLG-3-R N.U.Holm



RLG-3-R H.B.Larsen



Regimentschefen har ordet



Sidste sommer besøgte jeg vort Hovedkvarterkompagni i Sarejevo. Den udsendte FN-styrke var under daglig beskydning med morterer, kampvogne og maskinkanoner og det tog tre dage før jeg under bulder og brag endelig nåede ind til trænsoldaterne i det belejrede Sarejevo.

Det kompagni kom hjem - nærmest som helte, velforljet - og fik megen ros. Godt gjort, soldater, I viste vejen for andre.

Siden den tid er situationen skiftet totalt. Ude er FN fredsbevarende styrker, inde er NATO Implementation Force (IFOR) i en fredsskabende rolle.

Det virkede tilsyneladende, for IFOR er en stor succes. Der er nu de facto fredeligt i området.

Da jeg besøgte vort Nationale støtteelement (NSE) i Pecs i Ungarn, var det under fuldstændigt fredelige og på mange måder meget behagelige vilkår.

Derfor kan det godt være NSE ikke umiddelbart vil blive modtaget som helte. De har jo heller ikke været udsat for de samme ting! Men de har gjort et lige så godt job. De har nemlig løst den pålagte opgave - som vi professionelle trænsoldater altid gør det - uanset vilkårene og løst den med bravour.

Flot gjort, soldater, I viser vejen for andre.

Og det bliver ved! Sålænge der er operationer i gang i udlandet, så længe er der trænsoldater og MP'ere med. Vi er allerede i gang med en forudseende planlægning, så der er masser at arbejde med.

Jeg ønsker alle velkommen til arbejdet.

FERO PRO PATRIAE SALUTE

B.G.BAGGE



Orientering om den forestående regimentssammenlægning II

Af regimentschef oberst Bjarne G. Bagge

Arbejdet med regimentssammenlægningen er siden sidst fortsat med en stadig stigende intensitet. Vi kan nu alle mærke denne betydelige opgave griber mere og mere ind i hverdagen. Jeg beder alle om forståelse for at nogle af de mange opgaver, regimentet løser, nødvendigvis har måttet nedprioriteres, for at få det hele til at hænge sammen.

1. I det følgende vil jeg kort beskrive udviklingen samt status i arbejdet. Blandt de glædelige lyspunkter er, at vi

- Jyske- og Sjællandske Træneregiment sammenlægges 9. maj 1997.

- Træneregimentet og Trænafdelingen oprettes 10. maj 1997 på henholdsvis Aalborg og Farum Kaserne.

Hermed er sammenlægningen officielt iværksat.

OPSTILLINGSPLIGTEN

Regimentet har også fået melding om at der vil tilgå en Chef for 1. Trænbataljon i løbet af efteråret. Besættelsen af disse to vigtige bataljoncheferposter vil lette hverdagen afgørende for alle involverede.

IMPLEMENTERINGS PLANEN GODKENDT

2. skrivelse af 28. maj har Hærens Operative Kommando meddelt regimentet, at Forsvarskommandoen har godkendt vort forslag til sammenlægningen, dog med den lille ændring, at man ikke anvender ordet nedlæggelse, men sammenlægning af regimenterne. Forslaget medfører i korthed:

- Militærdistriktet overdrages til Che-

AFGØRENDE VÆSENTLIGT er det,

at det er lykkedes for os, at vi fortsat er personelforvaltende for alt designeret og rådighedspersonel m.v. Det er min klare opfattelse, at herved har vi reddet fremtiden for vort reservepersonel og dermed regimentet/tjenestegrenen. Nærmere om konsekvenserne af denne gode nyhed senere.

FORHANDLINGSFORUM

4. Hærens Operative Kommando pålagde mig i foråret at etablere et forhandlingsforum vedr. bemandingsreglementet for Træneregimentet. Vi har på et møde i Aalborg den 13. juni etableret dette forum med repræsentation fra både Jyske- og Sjællandske Træneregiment og planlægger at drøfte bemandingen i sidste del af september.

NORMERINGEN

5. Vi har endnu enkelte udståender med Hærens Operative Kommando vedrørende breddidsbemandinger, men er dog godt igang med det nye bemandingsreglement. Arbejdet skal senest være færdigt ultimo oktober.

Mange af vore faste medarbejdere skal nok skifte job i den nye struktur, herunder i værste fald arbejdsgiver, men foreløbig ser det ud som om vi kan undgå de værste konsekvenser.

STYRINGSGRUPPE OG ARBEJDSGRUPPER

2. Med henblik på at tilsikre sammenhæng i f.m. sammenlægningen af Jyske- og Sjællandske Træneregiment samt oprettelse af Træneregimentet, har de to regimentet i maj 1996 nedsat:

- En styringsgruppe bestående af Chefen for Jyske Træneregiment, Chefen for Sjællandske Træneregiment samt stabsscheferne ved de to regimenter.

fortsættes næste side.....



Navnlig nyt fra regimentet

Udnævnelser

Efternævnte er den 15 MAJ 1996 udnævnt til OS:
P.M.Larsen, DMDET og
S.I.V.From, FSKMP(96)

SG P. Jakobsen, HMAK, t.f.j.v. ST-KMP(96) er udnævnt til OS fra den 16 maj 1996

Efternævnte kadetter, OGU HOLD 1993/96 er udnævnt til PL fra den 1 JUN 1996 og forrefter fra samme dato tjeneste som anført:



M. Riber-Nielsen
J.R.L. Petersen
AMBEDEL/3 SKG:
O.J.Frimann
PERDEP/STRR:
A.Taschner
J.B. Jacobsen
S.Holmkvist

TRKMP/STRR:
R.Rasmussen
L.B. Andersen

DMKMP/8 TPBTN:
M.F.Larsen

PL P.S. Pedersen
Efternævnte KS-R med rådighedskontrakt er udnævnt til OKS-R pr. 1 JUN 1996:

I FSKMP/2 TRBTN:
S.Larsen
P.M.Nielsen
R.H. Christensen
R.S. Jørgensen

2 FSKMP/2 TRBTN:
K.A. Jensen

3 TERMDET/STRR:

PL-R R. Steinmann, ST/9 LOGBTN, tillægges midlertidig grad som KN fra den 15 JUL 1996. Tjeneste som SO 2/ Ops-Plans/Commander for Support/IFOR

Hendes Majestæt Dronningen har den 12 JUN 1996 resolveret, at MJ F. Borg udnævnes til OL-R fra den 1 JUL 1996

KN K.S. Rasmussen er pr. 1 JUL 1996 udnævnt til MJ



PL P. Jacobsen



PL M.I.B. Andersen

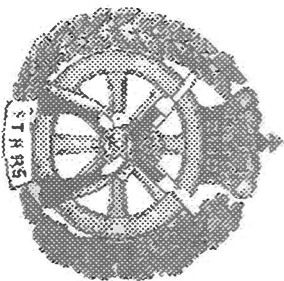
OL B. Brandt, CH/NSE tillige COS/NSG/IFOR beordres til midlertidig tjeneste som CH/NSG/IFOR og tillægges grad som OB pr. 1 JUL 1996.



Oberstløjtnant af reserven T.V.F. Bang takker oberst Bjarne G. Bagge efter modtagelse af Ridderkorset. Se teksten på næste side
Foto: PGS



Sjællandske Trænregiments
Soldaterforening



Kransenedlæggelse

Af PGS

Den 5. maj var der kransenedlæggelse ved
mindepladen (hovedbygningen ved flag-
stangen) for de faldne under krigen

Sergent S.A.J. Andersen faldt under det tyske angreb på Gardhusarkasernen i Næstved den 29. august 1943 og kaptajn af reserven A.H.Olstrup døde den 18. januar 1945 i tysk koncentrationslejr. For dem begge er ved bygning 45, hovedbygningen ved flagstangen, opsat en mindetavle ved indgangspartiet. Ligeledes har Sjællandske Ingeniørregiment opsat en mindetavle til minde om deres faldne. For at mindes de faldne er der hvert år kransenedlæggelse den 5. maj. Ikke på datoen for hvert enkelt, men samlet den 5. maj, som jo var datoen for Danmarks befrielse. Også ved kransenedlæggelsen i år var der repræsentanter tilstede fra de respektive soldaterforeninger.



IN MEMORIAM

Æresmedlem og pensioneret kaptajn Erik Carl Ploudrup er død den 08 maj 1996. Ploudrup var en vellidt person i soldaterforeningen, altid med en frisk bemærkning. Skubberen eller traktoren, (som var nogle af Ploudrups kælenavne) var i sine yngre år en meget ivrig deltager på vore fisketure eller som medarrangør/leder af regimentskrydningerne. Ploudrups død vil være et tab for alle os som kendte ham. Han blev 69 år.
Vore tanker går til de efterladte. Med bøjede hoveder udtaler vi et æret være hans minde.

B. Marcussen



- Et antal arbejdsgrupper.
- Stryngsgruppens opgaver er at meddele arbejdsgrupperne (AG) direktiver for deres virke, samt at tilsike sammenhæng i hele forløbet med Trænregimentets oprettelse.

- b. AG er oprettet således:
 - AG PERSONEL.
 - AG UDDANNELSE.
 - AG BUDGET OG ØKONOMI.
 - AG MATERIEL.
 - ARKIVTJENESTE.
 - AG TRADITIONER.

Sektionschefer ved stab Jyske og Sjællandske Trænregiment er medlemmer i, henholdsvis formænd for AG.

I AG ARKIVTJENESTE indgår lederen af fællessekretariatet ved Jyske Trænregiment samt en repræsentant fra Sjællandske Trænregiment.

I AG TRADITIONER indgår major J.K. Christensen, Sjællandske Trænregiment samt major S.T.P. Mogensen, Hærens Logistiskole.

AG kan efter behov supplere sig med personel fra de to regimenter, så-

vel tjenstgørende som personel af reserven.

c. Den lagte tidsplan for AG opgaver indebærer, at pålagte opgaver skal være afsluttet senest ultimo januar 1997.

d. Stryngsgruppen samt AG har fra juni 1996 - februar 1997 planlagt en møderække, der for nærværende indebærer seks møder.

NY REGIMENTSEANE

6. De to regimenter har tidligere bedt om at få en fane til det fremtidige Trænregiment. Dette er blevet bevilget, og fremstilling er iværksat. Vi håber derfor alle nu på, at Trænregimentet vil få overrakt den nye fane på oprettelsesdagen den 10. 10 1997 i Aalborg.

EN GLÆDELIG NYHED

7. En glædelig nyhed med afgørende betydning for vort reservepersonel og dermed for det fremtidige regiment er en beslutning om personelforvaltning af vore enheder, der i fremtiden opstilles udenfor regimentet. På et møde i Hærens Operative Kommando (HOK) den 21. juni 1996 opnåedes der enighed om at Trænregimentet er personelforvaltende myndighed i fred for fast tjenestegørende personel, personel af forsyningsstropperne med rådgigheds-

kontrakt samt for officerer, chefsergenter og seniorsergenter af forsyningsstropperne uden rådgighedskontrakt. Tilvejebringelsen af disse personalekategorier sker ved et samarbejde mellem Trænregimentet og den opstillende myndighed.

Den opstillende myndighed har ansvar for uddannelsen som fastsat i HOK uddannelsesdirektiv, idet Trænregimentet skal støtte i nødvendigt omfang, herunder i udarbejdelsen af uddannelsesdirektiver.

Herved er det fastslået at nøglepersonellet ved de bataljoner og kompagnier, som andre regimenter skal opstille, forbliver hos os, så vi kan bevare og udbygge vor dygtighed til gavn for den enkeltes karriereførløb og for Trænregimentets helhed. og dermed for hæren.

AFSLUTNING

8. Som det fremgår af ovenstående er udviklingen omkring sammenlægningen i rimelig god gænge og vi kan alle se fremad med fortrøstning. Derfor vil det også blive nemmere for os alle at gøre sammenlægningen til den succes, som vi alle som professionelle trænsoldater arbejder på.

TLF. OG FAX.: 33-128253
POSTGIRØ NR.: 1023071
D. D. B. 3015-12720-1

DK-1054 KØBENHAVN K
PEDER SKRAMS GADE 3
REGISTER NR. 52 806

KONGELIG HOFLEVERANDØR

M. W. March & Søn's Btll. Ap.S.

LEVERANDØR TIL ORDENSKAPTILET
GRUNDLAGT 1830

DANSKE OG UDEMLANDSKE
ORDENS BÅND

MINIATUREORDNER OG MEDALJER
BÅNDSPENDER TIL UNIFORMER

HJEMMEVÆRNETS FORTJENSTTEGN - 25 & 40 ÅRS HÆDERSTEGN
HÆDERSTEGNET F. POLITIET-CIVILFORSVARET-BRANDVÆSENET
HOLMENS-HÆRENS-FORSVARETS & FLYVEVÅBNETS HÆDERSTEGN

NUMEGEN MINIATUREKORS OG MEDALJER
NUMEGEN KRYDSBÅND OG BÅNDSPENDER
UN KRYDSBÅND OG BÅNDSPENDER OG MINIATURER



131 års oprindelsesparade

Af PGS

Sjællandske Trænenregiment afholdte 10. maj 1996 sin sidste oprindelsesparade som selvstændigt regiment. Paraden blev fulgt til dørs af en bidende kulde og regnvej

Pensionister, civilansatte og trænfolk, tjenstgørende ved andre enheder/myndigheder, trodsede kulden og mødte frem til regimentets sidste oprindelsesparade som selvstændigt regiment. Blandt de fremmødte skal her nævnes de tidligere regimentschefer obersterne B.O.Jakobsen, A.Lassen og F.Reimer. Øvrige fremmødte pensionister kan ses på billedet. Oberst B.G.Bagge sagde i sin tale bl.a.:

"Vi er i dag samlet til parade for at fejre Trænets oprindelsesdag den 10. maj 1865, for 131 år siden. Det gør vi i dag for sidste gang som Sjællandske Trænenregiment. Forsvarsforliget fra november 1995 fastslår, at de to trænenregimenter slås sammen og placeres i Aalborg med et element af regimentet her på Farum. En sådan udvikling er naturligvis ikke

fremmende i sig selv for optimisme og glæde. Man kan sige, at ligesom den sidste vinter stadig ikke rigtig vil lade foråret komme rigtigt til, således mærker vi en kølig brise omklamre vort elers positive og optimistiske livssyn som trænfolk. Der er imidlertid grund til at glæde sig. Der er mange grunde. Lad mig nævne nogle: Først og fremmest kan vi glæde os over,



The tidligere regimentschefer var fremmødt til regimentets 131 års oprindelsesparade. Fra venstre oberst Bjarne G.Bagge, oberst B.O.Jakobsen (1 juli 1966 - 31 maj 1976), oberst Asmus Lassen (1 juni 1976 - 31 marts 1984) og oberst Finn Reimer (1 april 1984 - 31 august 1989) Foto: PGS



Sjællandske Trænenregiments Soldaterforening

Soldatens dag '96

Af formand Kaleb Knappmann

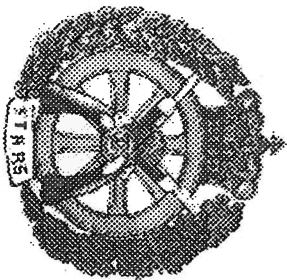
Københavnske Soldaterforeningers Samvirke (KSS) holdt igen i år Soldatens dag på Frederiksberg Rådhus

Soldaterforeningen inviterede 27 menige fra Sjællandske Trænenregiment ind til koncert om aftenen.

Velkomstalen blev holdt af borgmester John Winther, de praktiske bemærkninger af formand Palle Ludvigsen og festalen blev holdt af præsident i D.S.L. oberst Per Svensson.

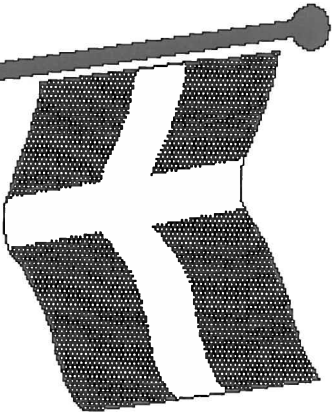
Det var en virkelig god aften med korte taler og masser af underholdning. Selve underholdningen stod bl.a. Sjællandske Livregimentets Musikkorps og Soldaterforeningens sangkor.

Solistoptræden af Dario Campeotto



Solistoptræden af Dario Campeotto

Tillykke - Tillykke - Tillykke



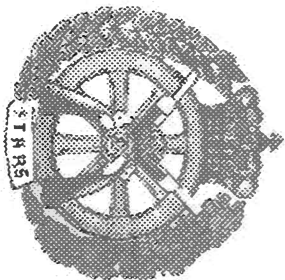
Æresmedlem og tidligere Formand major John Reinseth fyldte 80 år den 11 april 1996. Vi håber alle at Reinseth havde en god dag. Fortsat held og lykke i fremtiden.

Æresmedlem og tidligere regimentschef oberst B.O. Jakobsen fyldte den 20 maj 1996 80 år. Vi håber alle at B.O. havde en god dag, samt håbet om alt fortsat held og lykke for fremtiden.

Soldaterforeningen kipper med flaget



Sjællandske Trænregiments Soldaterforening



Fane uden mærke

Af formanden Kaleb Knappmann

Soldaterforeningen mangler DIG som sponsor til et foreningemærke til den nye fane

Far ca. 1 år siden, fik Sjællandske Trænregiments Soldaterforening overrakt en ny fane af Danmarkssamfundet.

Det blev vi naturligvis meget glade for. Der var bare et stort men, der følger ikke et foreningemærke og navn med på fanen ved sådan en overrækkelse, det er for egen regning.

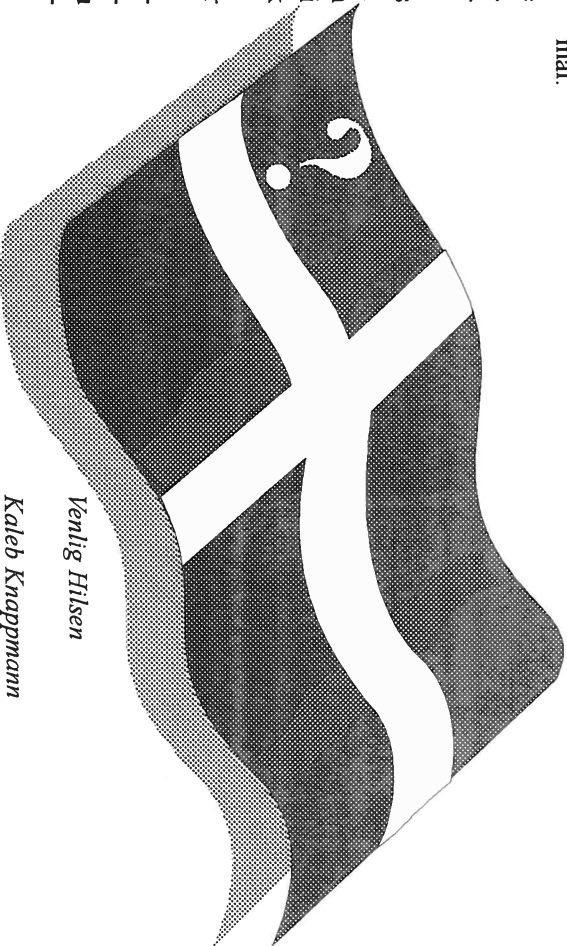
Dette er hårdarbejde fordi det ellers ikke kan holde til vind og vejir i årevis.

Dette arbejde er kostbart og foreningen fattes penge. Ved vort jubilæarstævne i september 1995 på Farum Kaserne fik vi stiftet et fanefond.

Vi har p.t. kr. 5.482,-, men mangler ca. kr. 8.000,-.

Din soldaterforening vil hermed anmode/opfordre dig til at være med sponsor. Dette kan lade sig gøre ved at du sender et beløb på min. kr. 150,- til undertegnede.

Hvis du støtter fanefonden, vil dit navn



Venlig Hilsen

Kaleb Knappmann
Tvergervej 1
2600 Glostrup Giro: 47 02 050



Fremmøde soldaterforeningsmedlemmer og et stort antal fremmøde pensionister ses her samlet foran hovedbygningen
Foto: PGS

at nogle af vore kammerater kunne undgå en nedlæggelse, fordi vi låner dem vore bataljoner.

Dernæst kan vi glæde os over, at forsvarsforliget, set ud fra en overordnet betragtning, er et meget godt forlig.

Vi kan glæde os over, at NATO's beslutning om at gå ind i operationerne i det tidligere Jugoslavien var en rigtig politisk beslutning, der foreløbig må siges at have haft fuld militær succes. Det har kostet de første tragiske ofre, men vil man freden og friheden, må man være parat til at ofre, og der er jo også en grund til at glædes over det mod og den moral, der ligger bag vore politikeres beslutning om dansk deltagelse. Vi kan faktisk også glæde os over, at hæren gennem de senere år - især naturligvis baseret på erfaringerne fra eks-Jugoslavien - har fået en voksende forståelse for den faglige tjenestes betydning og uadskillelige sammenhæng med det såkaldte operative.

Blandt de nære ting, vi kan glæde os over, er først og fremmest den moral,

fortsættes side 8...

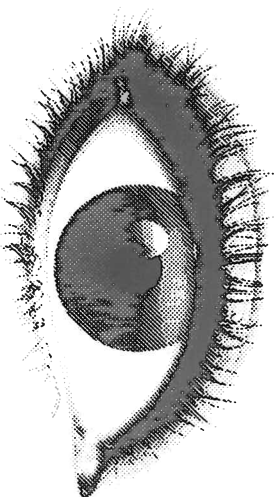


Kaptajn J. Duhn får her overrakt NATO-medaljen af regimentschefen
Foto: PGS

LEVERANDØR TIL DET KGL. DANSKE HOF
HYGÆA
A/S HYGÆA · FARVER OG LAKKER

Slangerup Tapet- & Farvehandel - den glade farvehandler i

v/ Ingelise og Bent
Kongensgade 16 . 3550 Slangerup
Telefon 42 33 45 34 . Giro 2 94 45 53



Du har her en mulighed for at gense tidligere oversergent B.Marcussen.
Der ydes 10% rabat ved køb, som tilfalder Sjællandske Trænregiments Soldaterforening.



fortsat fra side 7....

den loyalitet og entusiasme, som jeg oplever hos regimentets tjenstgørende og reservepersonel - på trods af de lidt dystre udsigter.

Vi kan glæde os over den opbakning til regimentet fra soldaterforeningen ved fremmødet i dag og ved invitationen af 27 af vore nye soldater til at overvære arrangementet "Soldatens dag" på Frederiksberg Rådhus forleden dag.

Vi kan glæde os over fremmøde af vore pensionister, heraf tre tidligere regimentschefer og vore tjenstgørende uden for regimentet, der har mulighed for at frigøre sig for at være her i dag".

Til afslutning havde RC en lille overraskelse, ikke mindst for kaptajn J. Duhn, idet RC overrakte NATO-medaljen for tjeneste ved IFOR-styrken i det tidligere Jugoslavien.



Det civile personel trodsede kilden og blæsten for at overvære paraden. Fra venstre ses vikar Vibeke Krarup, Christian Carstensen, Sara D. Hansen, Helle Espensen, Conny Téntrup, Merethe Nielsen og Lisbeth Husted
Foto: PGS

Redaktøren har ordet

Af redaktøren kaptajn M.Thorsen

Indledningsvis skal jeg beklage at sætternissen havde fået det spillerum, han havde, i sidste nummer af TRÆNSOLDATEN, men han var utrolig svær at holde væk, samtidig med at vi gerne ville have bladet på gaden så hurtigt som muligt.

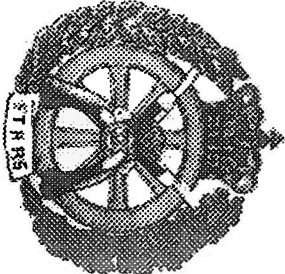
Dernæst skal jeg sige, at vi, som det er fremgået, og som det ses af dette nummer, har en intention om, at få flere blade på gaden. Dette for igennem TRÆNSOLDATEN at orientere om den forestående regimentsammen-lægning, men for samtidig at komme med andre oplysninger beder jeg læserne om at indsende indlæg eller ideer til indlæg om ting der kan interessere vore soldaterkammerater.

Så skal jeg minde om Regimentets besøgsdag, der i år er LØRDAG DEN 7 SEPTEMBER, sæt allerede nu et kryds i kalenderen, der er sikkert mange soldaterkammerater der vil møde lige netop dig for at opfriske gamle minder. Afslutningsvis vil jeg gerne anmode



Sjællandske Træenregiments Soldaterforening

Jubilærstæвне



Lørdag den 7. september 1996 på Farum Kaserne

Program	
Kl. 09.30	Indmarch
Kl. 10.00	Parade
Kl. 10.30	Soldaterforeningen samles ved mindepladen (hovedbygningen) kransenedlægning Regimentet's/Bataljonen's program for "Åbent HUs"
Kl. 11.00	Fælles spising i "Slyngelstuen" (det gamle filialcaferieria)
Kl. 13.00	Menu: Cafeteriet's særligt arrangerede Platte bestående af: Sild m/karrysalat, røget ål m/røræg, fiskefilet m/remoulade, rejer, Mørbradbøf m/løg og champignon/maskeret/ barnaise, Bondebrtie m/druer og frugtsalat samt øl, vand, snaps og kaffe

Pris pr. deltager Kr. 130,00

Bindende tilmeldning og indbetaling til spising senest den 20. august 1996 på :

GIRO 8 06 49 70	CHECK
STRRS	Bent Marcussen
Farum Kaserne	Blommevang 5,
3520 Farum	3550 Slangstrup

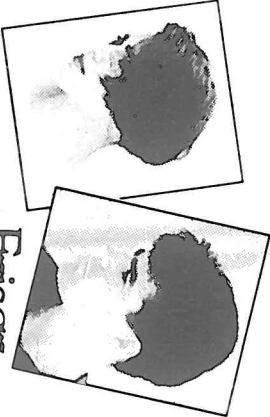
Husk ! At anføre NAVN, Antal deltagere, evt. om du er jubilar, (årgang 1950 - 55 - 60 - 70 eller ældre).

Alle medlemmer kan selvfølgelig deltage selvom du ikke lige er en fra ovennævnte årgange - vi er jo alle jubilarer ! ?

Alle tjenstgørende er selvfølgelig velkomne.

PM

FRISØR SVEND



Din lokale
M/K frisør
på hoved-
gaden.
Husk vi har
solarium

Friskør
Svend 42 95 60 17
Farum Hovedgade 80



Danske Forsvarsbrødre besøger regimentet

Af kaptajn K.E.Sørensen, næstkommanderende/Operations Officer/ 9. Logistikk Bataljon

Tidligere regimentschef oberst A.Lassen og frue besøgte 13. maj Sjællandske Trænregiment sammen med Forsvarsbrødrene fra Ringsted

Den 13. maj havde Sjællandske Trænregiment (STRR) fornøjelsen af et besøg fra De Danske Forsvarsbrødres afdeling i Ringsted.

Regimentschefen (RC) oberst Bjarne G. Bage havde tilrettelagt et program, der indeholdt en gennemgang af STRR organisation (ved RC), en orientering om 9 Logistikk Bataljon (9 LOGBTN/DIB) (ved forfatteren af artiklen, Red.), besøg i motorgården, hvor der var mulighed for at beskue de nye containere, fremvist af materielmester G.Simonsen samt et besøg på STRR Museum (ved overkonstabel-1 P.G.Stage). Arrangementet indeholdt også et efterfølgende traktament i garnisonsmessen.

Da Forsvarsbrødrene ankom, viste det sig, at der var flere kendte ansigter imellem, idet bl.a. tidligere regimentschef ved STRR oberst Asmus Lassen med fru Mary Lassen deltog.

Det var en stor fornøjelse at opleve den store spørgelyst og interesse, der blev udvist.

Der er ingen tvivl om, at De Danske Forsvarsbrødre er vigtige for den information, der på det "civile" område bliver givet om forsvaret.

Besøget ved STRR museum var også en stor succes. Jeg hørte flere gange: "Kan du huske....."

At Forsvarsbrødrene også kan synge, oplevede vi på en meget positiv måde under det afsluttende traktament. Der kunne vi måske lære et og andet ?

Oplevelsen af aftenens arrangement var meget positiv, og jeg kan kun opfordre andre til at deltage, hvis de får lejlighed til det.



Der var stor interesse omkring de nye containere som var opstillet i motorgården. Her kigges en "vaskeri" container nøjere efter
Foto:PGS



Den tredje chefsergent ved regimentet

Af PGS

Seniorsergent Steen E.H.Hansen blev den tredje chefsergent ved Sjællandske Trænregiment og blev fejret på behørig vis ved en reception

Chefsergenten afholdt i garnisonsmessen en reception i anledning af sin udnævnelse til chefsergent. Fra det meste af landet dukkede gratulanter op. Nuværende og tidligere tjenstgørende, militære som civile. Gavebordet blev hurtigt fyldt med div. gaver, hvoraf enkelte særdeles iderige påfund.

Til receptionen sagde regimentschef (RC) oberst B.G.Bage bl.a.:

"Chefsergent er et nyt begreb. Toppen af pyramiden. Du er den tredje ved regimentet".

Hansen har siden 3. oktober 1976, hvor regimentet skiftede domicil fra Avamøllens Kaserne til Høvelte Kaserne været regimentets faste fanebærer. Han har således i næsten 20 år båret såvel regimentets gamle fane som den nye fane, som regimentet fik i 1985. Til slut sagde RC:

"Du har været fanebærer i mange år. For mig er fane Sergenten en vigtig funktion. Jeg ved godt vi ikke har fanen med i krig længere, men det er stadig ham der har den ære at få betroet fanen, at være den, der i givet fald giver sit liv for den. Som symbol på sammenholdet på fællesskabet, på lederniveau er den lige så vigtig i dag.

Du har fået den betroet af regimentschefen og du har til fulde levet op til forventningerne og krav. Det siger jeg tak for".

Hansen fik herefter overdraget et billede af regimentets nye fane.



Regimentschefen oberst Bjarne G.Bage overdrager her et billede af regimentets fane til chefsergent Steen E.H.Hansen. Chef for administrationen major Ove A.Pedersen ser til.
Foto: PGS

et godt FORSVAR
gavner FREDEN

Forsvarsministeren på besøg i Ungarn

Af PGS

I forbindelse med forsvarsministerens besøg i X-Jugoslavien, fik IFOR styrken i Ungarn også besøg

Konstabel Klaus Jørgensen ved National Support Group (NSG)/IFOR i Pecs, Ungarn blev foreviget med forsvarsminister Hans Hækkerup under hans besøg ved enheden. Trænsoldaten har med tak modtaget viste foto.

Trænsoldaten er blevet beskyldt for at "glemme" vores folk i udlandet. Til dette kan vi kun sige, vi sender trods alt Trænsoldaten til jer. Det modtagne billede er det eneste bladet har modtaget i over et år fra udlandet.



FOTO
RADIO TV
COMPUTER

Merlin

FAST PRIS: 50 KR.

FOR BILLEDER OF FREMKALDELSE

NYHED



Kodak Photo Disc
Nu kan du få dine billeder i super kvalitet på diskette, så du kan se dine billeder på din PC. Der giver dig helt nye muligheder, f.eks. kan du tilføje tekst, lave usnit, kopiere billeder ind i breve m.m.

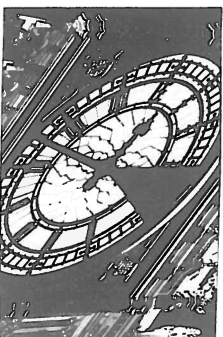
Merlin pris **69,-**

Fast pris: 50 kr.



Få fremkaldt 12, 24 eller 36 farvebilleder i 10 x 15

50,-



1 TIMES BILLEDSERVICE
Hvis du gerne vil have dine farvebilleder hurtigt, kan du få fremkaldt dine film på vores eget, professionelle laboratorium på 1 TIME.

24 billeder

Merlin pris **99,-**

36 billeder

Merlin pris **149,-**



2 SÆT
Når du indleverer film til fremkaldelse, kan du vælge at få 2 SÆT billeder, så du har et ekstra sæt til familie og venner. Incl. fremkaldelse
Vælg mellem

2 X 24 billeder eller
2 X 36 billeder

Merlin pris

89,-

Nyt fra T-sektionen

Af KN B. Birkedal, Materielofficer

I forbindelse med allerede gennemførte og fremtidige ændringer i regimentets depotfaciliteter og opstillingspligt er TSEK i fuld gang med omrokeringer af regimentets mobiliseringsenheder

Planen er at samle samtlige af de af-regimenter opstillede DIB-enheder på Farum Kaserne, nemlig: 9. Logistik Bataljon (9 LOGBTN), 1 Trænbataljon (1 TRBTN) og Militærpolitidetachment/DIB.

Dette forventes at være på plads med udgangen af maj 1996.

Disse højt prioriterede enheder vil blive taktisk oplagt, hvilket indebærer, at underenheder helt ned på gruppeplan vil blive oplagt samlet for sig selv.

Alle øvrige af regimentets mobiliseringsenheder vil så kunne oplægges i et depotområde andetsteds på Sjælland. Disse enheder vil blive teknisk oplagt, hvilket vil sige, at den enkelte materiel-type fra hver enhed vil blive oplagt samlet i normlagernummerorden uden hensyntagen til enhedstilørsforhold.

Dette skulle i modsætning til taktisk oplægning reducere depotpladsbehovet væsentligt.

Tilbage står så nu et større pladsbehov på Farum Kaserne til de mange køretøjer og containere, der i nærmeste fremtid vil tilgå regimentets DIB-enheder.



Regimentet har modtaget nye lastvogne, Iveco Eurotrucker. I næste nummer af Trænsoldaten vil der være flere billeder og en mere udførlig beskrivelse af lastvognene
Foto: PGS

**3 øvrigt mener T-sektionen - at -
arbejd kun, glæden kommer af sig
selv**



Forsvarets nye gevær

Af sergent C.Hansfort, Uddannelsessektionen

Gevær model M/95 med optisk sigte er meget bruger venligt og tiden med "rekрут kind og øje" og den ømme skulder er for

Data	
M/75	M/95-OP
Vægt opladt	4,44 kg
Længde	102 cm
Kaliber	5,56 mm
Kadance	600-700 sk/min
	700-900 sk/min

Her er lidt data stillet op mod hinanden på to geværer. Det ene, hvis oprindelse daterer tilbage til en tid med ridebukser, hvid skjorte og skrårem, "krampe" i højre arm og Europa i flammer. Det andet udviklet af amerikanerne af soldater - til soldater. videre udviklet af canadierne til det næsten perfekte.

GV M/95-OP er et utroligt bruger-venligt slut med "rekрут kind og øje" og den ømme skulder, hvis man ikke har holdt ordentligt på geværet. - GV/95 er et luftkølet, magasinfødet våben, der funktionere ved gaskræftgen-ladning, nøjagtig som det gode gamle GV M/50 Garant.

Nemt at bruge

Geværet er udstyret med fremløbs-stopper, der registrerer, når et magasin er tomt, og derefter fastholder bundstykket i bageste stilling. Dette bevirker, at skytten ved genladning fjerner det tomme magasin og påsætter et fyldt og herefter trykker på fremløbstopperens pal. Alt dette gøres med venstre hånd, så højre hånd ikke forlader pistolskæftet og aftrækkeren. Og skyttens øje behøves derfor heller ikke forlade sigtet.

Geværet har en del andre funktioner der gør det nemt at bruge for soldaten. Bl.a. kan bunden af aftrækkerhøjlen "fjernes" ned langs pistolskæftet så skytten kan skyde med luffer. Ingen af splitterne kan

rigt soldatens mulighed for at kæmpe i tumsørke og under vanskelige belysningsforhold.

GV M/95 OP er et nemt og næsten lækkert våben at skyde med, På 200 m med 10 skuds skyteild, bang - bang - bang på den lille udhængede skive - 10 ud af 10 mulige. Skiverne kunne næsten ikke nå at rejse sig hurtigt nok. Jeg var klar før de var! *MEN* intet skal have så meget ros uden en smule ris også. Bl.a. er bruneringen ikke stærk nok har man erfaret i ex-jugoslavien. For spejder- og observationspost-folkene er jobbet lidt for hårdt og bruneringen ridser for nemt af. "Sling-shot" remmen leveret til geværet er de heller ikke for imponerede med. Den falder af og er uhandy. Mange har været nød til at tape remmen fast for at den skulle blive på plads. Der er et system som Heckler og Koch's bedre.

GV M/95 har som Garant en også havde, nemlig at rensesættet kan placeres i kolben. Men desværre skal man være en tryllekunstner i klasse med David Copperfield for at få sættet til at passe i hullet endvidere få det ud igen. Geværet er indledningsvis kun indkøbt til de styrker der befinder sig i det tidligere Jugoslavien, men det er besluttet, at indkøbe det til DIB og så kan man jo håbe, at alle andre følger efter.



Kaptajn K.P.G.Nielsen ved Hærens Logistik Skole med det nye gevær M/95 Foto: MT



Forsvarsattacheer på besøg

Af MT

Onsdag den 27. marts var der besøg af et antal forsvarsattacheer med tilknytning til Danmark på Farum Kaserne

For regimentets vedkommende bestod besøget af en orientering om regimentets opgaver og fremtid, hvor RC fik lejlighed til at fortælle om vort regiment, vor fane og alle de mangeartede opgaver vi har og har haft, ikke mindst vort engagement i IFOR-styrken. Dette var et interessant emne, idet den ungarske forsvarsattaché var tilstede, og vi jo har hovedparten af den styrke vi bidrager med i Pecs i Ungarn. Ellers deltog forsvarsattacheer fra lande spredt ud over det meste af kloden. Således deltog forsvarsattacheer fra USA, Ungarn, Italien, Tyskland, Østring, Indien, Sverige, Storbritannien, Israel, Polen, Kina og Rusland. Efter orienteringen blev militærpolitiet besøgt med en kort orientering om dets opgaver og ikke mindst et besøg i den nyindrettede MP-stue. Afslutningsvis var regimentet arrangeret af en frokost, hvor der blev tid til at hygesnakke om dansk kultur og traditioner. Det skal her anføres, at ikke alle attacheerne var bosiddende i Danmark, men spredt over hele Europa og således dækker hele området. Således har vi nu fået placeret vort regiment på verdenskortet.



Forsvarsattacheer fra USA, Ungarn, Italien, Tyskland, Østring, Indien, Sverige, Storbritannien, Israel, Polen, Kina og Rusland fik ved besøget en orientering af oberst B.G.Bagge (yderst th) om regimentets opgaver og fremtid. Foto: ?



Tilbageblik i Trænsoldaten

AJ PGS

Trænsoldaten for 20 år siden, anno 1975

Ved Soldaterforeningens Generalforsamling valgtes oversergent Bent Marcussen ind i bestyrelsen.

Trænrégimentet forestod i marts måned Landsdelskommandoens udstilling i Amager Centret.

En undersøgelse af Trænsoldaten viste, at 9 ud af 10 vil have Trænrinden med i alle numre. (Trænsoldatens svar på Ekstra Bladets side 9 pige). Soldaterlønnen er nu vedtaget, d.v.s.

månedsløn genindføres med kr. 2.900,- pr. måned. Regimentschef oberst B.O.Jakobsen hjemsendt til pension den 31. maj.

Arveprins Knud afgik ved døden, 75 år gammel. Arveprinsen var Protektor for Sjællandske Trænrégiments Soldaterforening og æresmedlem.

Trænsoldaten for 10 år siden, anno 1985

Regimentets nyrenoverede Trainvogn M/1909 blev den 13. juni sat på plads

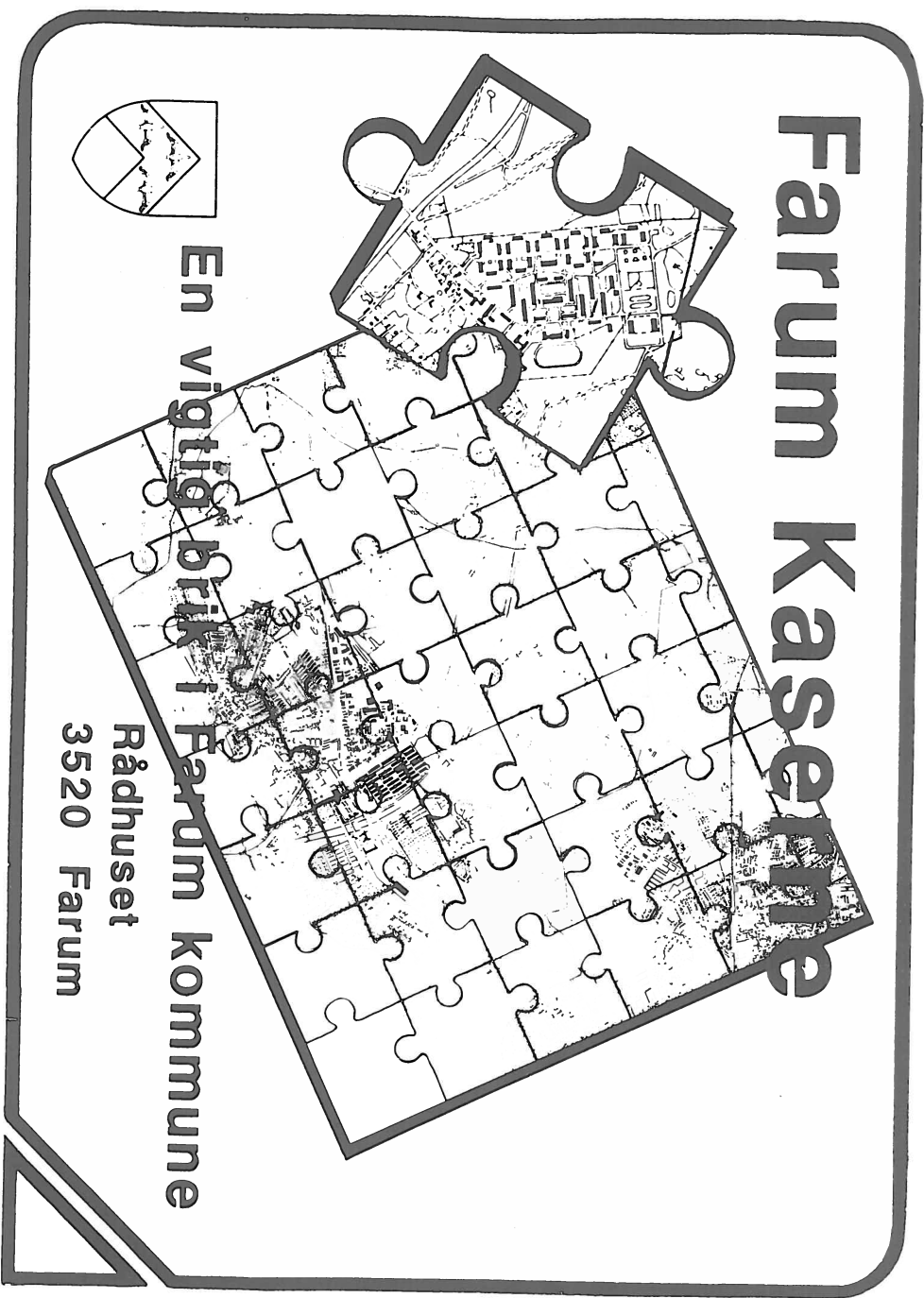
på Farum Kaserne, foran bygning 27.

Seniorsergent O.H.Hansen fra Svane-møllens Kaserne var iført trainets gamle fine blå uniform og havde endvidere medbragt to heste, som trak vognen på plads.

Årets fuglekonge i soldaterforeningen blev Henning "Bandit" Hansen.

Vinder af Trænsoldatens månedlige konkurrence blev kaptajn H.H.Rasmussen.

Oberstløjtnant J.Bjarrum fratræder som chef for 1. Trænbataljon og tiltræder som chef for et NATO depot.



Regimentets terrænsportsdag 1996

AJ MT

Fredag den 31 maj var dagen, hvor det faste personel ved regimentet igen skulle vise, hvad det duede til ud i feltsportens discipliner, idet det var dagen, som var valgt som regimentets årlige terrænsportsdag

Selve konkurrencen bestod af 4 discipliner, afstandsbedømmelse, kortlæsning, håndgranatkast og orienteringsløb.

Man startede med afstandsbedømmelse fra det højeste punkt af jordbunken i Lyngre Grusgrav. Alene det at skulle køre derop føltes som at sætte livet på spil, ja tankerne gik tilbage til at køre på et af sporene nede i Bosnien. Men efter denne oplevelse blev man sat til at bedømme 5 afstande på mellem 50 og 1500 meter. At bedømme afstanden fra skrivebordstolen til papirkurven, når papiret skal smides ud, er et. Men at bedømme afstanden ud til en tilfældig skorsten, og man samtidig være så "ufin", at placere punktet, hvorfra man skulle gøre det, lå betydeligt højere end den øvrige del af terrænet gør, at man ikke kunne tælle fodboldbaner e. lign., og man måtte heller ikke løse opgaven

som gruppeopgave.

Anden disciplin var kortlæsning, fra samme høje punkt igen. Her havde man været så "ufin" at finde punkter, der slet ikke var på kortet, så man måtte gætte sig til, hvor de lå. Et er at finde rådhuspladsen på et Kraks kort, men at finde "tilfældige" gårde og buske og så på et 2 cm. kort stiller store krav til ens evnen om at finde de gamle kortlærerektioner frem.

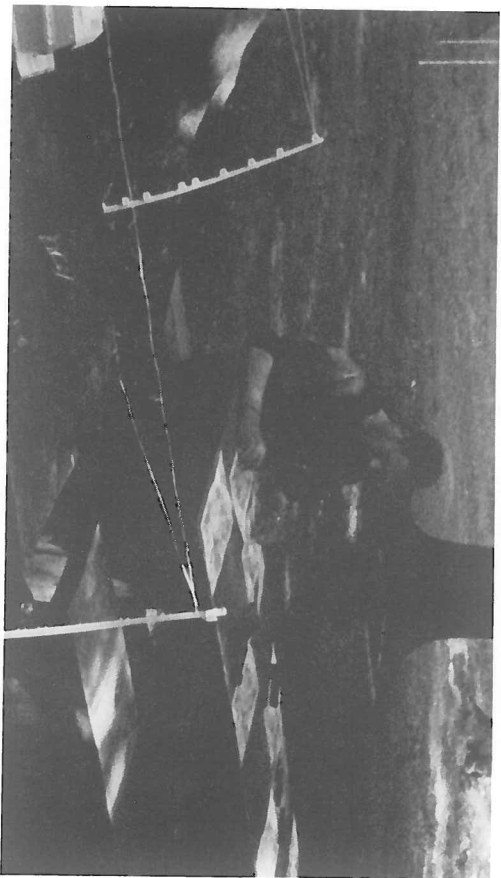
Tredie disciplin var håndgranatkast. Her blev man rigtig sat på prøve. Tænk engang, her får man sådan en jernklump i hånden, som vistnok ser ud som en håndgranat, for det er jo lang tid siden, man har set sådan en, og så skal man kaste den næsten 100 m (læs 35 m. red.), og så skal man samtidig ramme en cirkel med radius 2 m.

Sidste disciplin var orienteringsløb. Tænk engang at sende folk ud i skoven

på egen hånd uden vejviser og så samtidig, at de skulle løbe. Det kan lyde meget farligt, og det var det også. Der var store kløfter (grøfter red.), der skulle passeres, farlige dyr der skulle kæmpes mod, både fireben, rådyr og insekter, der af en eller anden grund absolut skulle ned i halsen på én. Men selv disse strabadser klarede alle, og pålidelig klidde ville vide, at alle var nået i mål ved reaktionens slutning.

Med andre ord en utrolig god dag, som USEK havde planlagt på en meget tilfredsstillende måde, selv vejrguderne havde de formået at få med med et blændende solskinsvejr, så jeg tror, de der var "forhindret" i at deltage, ærgrer sig og at der er mange, der ser frem til næste års terrænsportsdag. Vinder i de forskellige rækker:

A-Rækken kaptajn B. W.Pedersen
B-Rækken kaptajn M.Thorsen
C-rækken kaptajn K.E.Sørensen
Onde tunger påstår at kaptajnerne til næste år gerne vil have lidt modstand.



*Chef for uddannelsessektionen major Mogens Texel indsætter posterne på kortet inden afgang
Foto: MT*



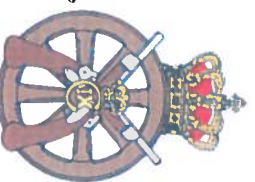
*Major Texel på vej i mål
Foto: MT*



Sjællandske Trænregiments Museum et besøg værd



Sjællandske Trænregiments Museum har en historisk udstilling af uniformer, bøger, ud-rustning, koretojer o.m.a.
Museum er kendt for sin rigtige (udstoppe) hest. Museum er ikke kun for militært personel, men åbent for alle, med gratis adgang.



Skoleklasser kan, efter aftale, få udleveret sporgeskemær til i museum.
Også weekend og aften efter aftale.
Ring på telefon 44 39 04 43 og aftal en tid med kusten overkonstabel P.G. Stage, som også gerne fortæller regimentets historie.

Sjællandske Trænregiment

Farum Kaserne, 3520 Farum

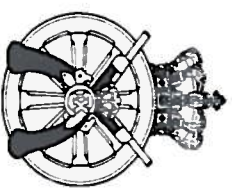
Tlf. 44 39 06 00 Fax. 44 39 0349



Trænsoldaten

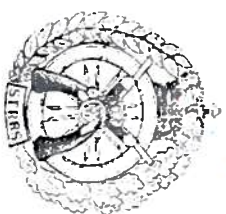
UDGIVET AF SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT





TRÆNSOLDATEN

FERO PRO PATRIAE SALUTE



REDAKTIONEN:

Redaktør (ansvarshavende)
Kaptein M. Thorsen (MT)
Tlf. 44 39 04 33

Redaktionssekretær + fotograf, abonnent, distribution og annoncer:
Overkonstabel P. G. Stage (PGS)
Tlf. 44 39 04 43

ADRESSE:

TRÆNSOLDATEN
Farum Kaseme
3520 Farum
Tlf. 44 39 06 00
lok. 433/443

KONTAKTPERSON TIL SOLDATERFORENINGEN:

Poul E. Mogensen
Tlf. arb. 53 78 64 11
Tlf. priv. 54 44 23 63

Forsiden:

Serjent K.E. Kristensen og konstabel M. Skovfoged på march i Holland
Se side 8

Forside foto:

MJ K.S. Rasmussen

Års-abonnementspris:
120,00 kroner

TRÆNSOLDATEN uddesles gratis til alt tjenstgørende personel

TRÆNSOLDATEN udkommer næste gang ptktober 1996

VIGTIGT

Indlæg til bladet gengives, som de er modtaget, og skal ikke opfattes som regimentets eller redaktionens officielle holdning

HUSK

Eftertryk kun tilladt med tydelig *kildangivelse.*

OPLAG: 1600

Læsserskare Ca. 30.000

Trænsoldaten sat med
ALDUS® PAGEMAKER®

Omslag trykt hos:
DARGO TRYK, Farum
Layout/tryk : Trænsoldaten

ISSN 1395 - 4598



Seniorsergent P. Tranberg hjemme igen. Se side 4.



Generalmajor H.G.G. Gruner på besøg. Se side 7.

Indhold:

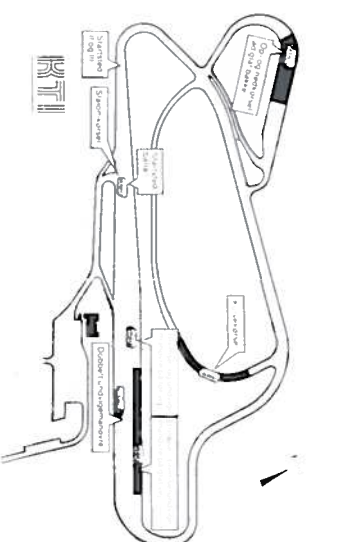
Regimentschefen har ordet.....	3
1. hold hjemme igen (NSE).....	4
Trænsoldaten fylder 50 år.....	6
Besøg af Chef/HOK.....	7
Nijmegen 1996.....	8
Korotøjsnyt.....	12
Svanemøllens Kaseme 100 år.....	14
Konkurrence.....	15
Tilbageblik i Trænsoldaten.....	17
Besøg Middelgrundsfortet.....	18

Fugleskydning 1996..... 19

Navnlæg nyt fra regimentet..... 21

I NÆSTE NUMMER:
FANEØVERRÆKKELSE
FORÆLDREDAG
DANNEBROG
TRÆNET'S FØRSTE SKOLE

Deadline til nr. 4/96
13 september 1996
udkommer
oktober 1996



ROSKILDE AMT



KØBETEKNIISK INSTITUT

Abildgaardstræde 17

Tårnby

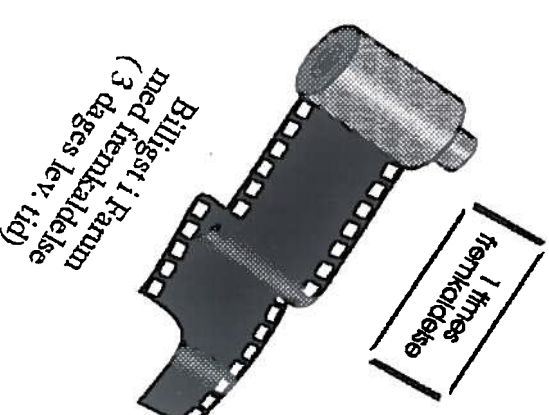
4000 Roskilde

Telefon 42 13 61 00
Telefax 42 13 61 22

FOTO
RADIO TV
COMPUTER



Her køber
Trænsoldaten
sit fotoudstyr
og får fremkaldt
alle sine film



Alt i Radio, Tv, Foto og Computere

Farum Bytorv, 3520 Farum - Tlf. 44 99 70 60

DEN 11'te BATALJON

EDELSKOV
TURISTTRAFIK

SERVICE I STJERNEBUSSE



EDELSKOV TURISTTRAFIK
TJORNELVANGEN 6
DK 2660 BRØNDØY STRAND
TELEFON 43 53 16 00

TELEFAX 43 53 06 11
TELEGR.-ADR.: EDELSCOVBUS
POSTGIRO 3 58 36 86

MEDLEM AF TURISTVOGNMÆNDENES LANDSFORENING
MEDLEM AF DANMARKS REJSEBUREAUFORENING
MEDLEM AF DANSK ARBEJDSGIVERFORENING
MEDLEM AF REJSEGARANTIFONDEN NR. 508

KS C.B. Nielsen er af regimentet anlagt på kontrakt om korttidsjenestec fra 1 AUG 1996 og forrefter fra samme dato tjeneste ved DMDET

OS H.Klemmen, t.j.v. KMDSK VED,
forretter fra 1 SEP 1996 igjensic ved
USEK (UDELM)

OS P.Gylling, FLGK, HRN, forreter i
tiden 1 AUG - 13 DEC 1996 jerneste
ved SANKMP(96)

Afskedigelser

DEPARB C.M. Braner, TSEK, afskediges efter ansøgning 31 AUG 1996

DEPARB I.G.Regan, TSEK, afskedigtes
inden for provetiden 31 OKT 1996

KØRDOM N. Vissing, CKS NSJ, med-
deles afsked efter ansøgning 30 SEP 96



Oversergent H. Klemmen
Arkivfoto: PGS

et godt FORSVAR
gavner FREDEN

Regimentschefen har ordet



Forsvarschefen, Admiral H.J.Garde er omkommet

ved en tragisk flyulykke den 03 august omkom bl.a. Forsvarschefen, Admiral H.J. Garde og hans hustru Anna Garde. Det er først og sidst en tragedie for den nære familie og vi føler alle med dem og deler deres sorg.

Men det er også et hårdt slag for forsvaret. Admiral Garde overtog for få måneder siden posten som Forsvarschef. Gennem de sidste år har admiralen forberedt sig grundigt på dette og vi følte alle, at han var en særdeles kompetent og velfunderet afløser for General Lyng.

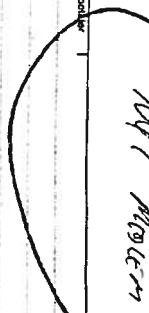
Admiralens virkelyst og parathed til de mange udfordringer fik en urimelig og brat ende.

Livet går imidlertid videre og midt i vor sorg byder vi den nye Forsvarschef, General Christian Hvidt samt også den nye forsvarsstabschef, Generalløjtnant Ove Hægehn-Guldberg Hoff velkommen til arbejdet, som de med kort varsel skal videreføre og dermed bringe forsvaret ind i det enogtyvende århundrede.

Velkommen til arbejdet.

FERO PRO PATRIAE SALUTE

B.G.BAGGE

Valt overleesde fra indbetalers konto Postgiro nr. 8 06 49 70 C8 03.11.96 A 3000253 Endvidere modtaget værdipapirer Medgivet	 GIRO INDELTALINGSKORT Postgirokonto nr. 8 06 49 70 Bælgemønstre Sydsleske Træsningsmesters Selskabsforening Farum, København 3520 Farum
Indbetaler 	Personnummer, første halvdel 5532 E-MV POLSKESPOLITION 000 0057 IM 7023 79/04/96, ***** 120,00
Kontant  Den	Betalt for indbetaling ved navn "KONTANT" til Den eller dem, som betaler hermed, på Anmodning af 000318 Betalt den 02/09/96
TT modtaget afsluttende - Uopgjort værdigt af aktiver i samme valuta +8064970< 0016185592001005718#	

[illegible]

93 06 Feb 9b 2 315 52341 g. 2. 315 52341	GIROBANK Bank voor de Gemeente Rotterdam
Rekeningnummer	Rekeningnummer
Rekeningnaam	Rekeningnaam
Rekeningnummer	Rekeningnummer
Rekeningnummer	Rekeningnummer
Rekeningnummer	Rekeningnummer
Rekeningnummer	Rekeningnummer
Rekeningnummer	Rekeningnummer
Rekeningnummer	Rekeningnummer
Rekeningnummer	Rekeningnummer
Rekeningnummer	Rekeningnummer
Rekeningnummer	Rekeningnummer



1. Hold fra Nordic Support Group hjemme igen

Af PGS



Oversergent M.C. Kjeldsen blev modtaget af sin forlovede Pia Nielsen
Foto: PGS

Trænsoldaten var med i Kastrup Lufthavn, da Hold 1 vendte hjem fra Ungarn lørdag den 20 juli 1996 morgen kl. 03.00

Kastrup Lufthavns ankomsthale var, trods det skæve tidspunkt, pakket med forventningsfulde pårørende. Bannere, flag, blomster og hunde sas overalt. Som altid i en lufthavn tager det tid, inden man får udleveret sin bagage. Ventetiden er for de rejsende ikke særlig lang, men for pårørende kan den være meget lang. De seks måneder de var væk, føltes for mange ikke særlig lang i forhold til den ekstra ventetid i lufthavnen. De enkelte børn, der var

med, og hundene var mest utålmodige. Fra regimentet var et lille transporthold bestående af seniorsergent P.C. Schou fra personalekontoret/Den Internationale Brigade samt fire værnepligtige fra sanitetskompaniet. Den ene værnepligtige kortere for fungerende regimentschef oberstløjtnant Finn Lodberg.

De fleste tog hjem

Gensynsglæden var naturligvis stor for

børn, hunde, forældre og kræster/mænd samt koner. Flag og bannere blev ivrigt viftet da de så endelig kom ud fra tolderen. Det første kendte ansigt, der kom ud, var premierløjtnant Bjarne S. Munk. Siden fulgte seniorsergent Peter Tranberg og overkonstabel Poul Nyholm Knudsen fra vort eget regiment og kaptein Johan Benhøj-Nielsen fra Jyske Træntregiment. Senere fulgte også hjemvendte militærpolitifolk. Visse steder ville kysene ingen ende tage. Et enkelt par stod stadig tilbage, da transportholdet kortere mod Farum. Transportholdet havde medbragt to folkevognsbusser og en lastbil til at medtage omkring 40 mand til kasernen. Resultatet var dog, at kun fem mand ville transporteres til kasernen. Resten



Navnlig nyt fra regimentet

Udnævnelser

OKS-1 T.Schultz-Hansen, HMAK, har bestået "Grundlæggende sergentuddannelse, Teknikk, 1995-4" og er udnævnt til SG pr. 28 JUN 1996

MG P.K. Rasmussen, LG (PMOB), er af regimentet antaget på kontrakt om korttidsjeneste pr. 1 JUL 1996 og er fra samme dato udnævnt til KS

Hendes Majestæt Dronningen har den 1 JUL 1996 resolveret at OL G O.P. Clausen, design. CH/FHOSP/9 LOGBTN, udnævnes til STL-G-2, FLGK, HRN fra den 1 NOV 1996

KTASS L. Husted, TSEK, er pr. 1 MAJ 1996 oprykket til assistent

Efternævnte MG, der har bestået "Sergentkursus, MP, 1995-2" ved H.L.S., er udnævnt til SG den 2 AUG 1996 og forsat til STRR fra samme dato.

- J.W. Lindgreen
- T. Hansen,
- P.S. Jensen
- N.L. Kofod-Hansen,
- M.V. Jensen,
- M. Rasmussen,
- P.R. Sørensen,
- M.H. Jensen,
- C.K. Jensen,
- N.V. Christensen,
- H.N. Nielsen,
- S.T. Hansen,
- C. Jørgensen,
- J.L. Jensen,
- L.F. Jensen,
- M.A. Nielsen og
- M. Christensen

Dekorationer

Diverse

PL-R N. Salbroe, USEK, er af regimentet antaget på kontrakt om korttidsjeneste (udbestemt kontrakt) i tiden 1 JUL - 15 SEP 1996

SYPL-R L. Bengtson er af regimentet antaget på rådighedskontrakt i tiden 1 JUN 1996 - 31 MAJ 1999

OS M.A. Jørgensen, t.ij.v. HQ AF-CENT, beordres efter ansøgning til fortsat tjeneste ved INTERNATIONAL POLICEMAN ved OPERATIONAL SUB-SECTION/PROVST/HQ AF-CENT i tiden 1 - 31 JAN 1997

OL M. Hynkemejer, CH/4 TRBTN/JTRR, beordres uden ansøgning til midlertidig tjeneste som NK/STRR, tillige CH/LOGBTN/DIB, i tiden 1 JUL 1996 - 16 FEB 1997

OKS-1 J.M.N.-Nielsen, t.ij.v. FMK, meddeles tjenestefrihed uden løn i tiden 1 OKT 1996 - 30 SEP 1997

NSG/NSC-COY(DEN) hold 1 er hjemroteret den 20 JUL 1996

Efternævnte MG er forsat fra KAR til STRR pr. 17 JUN 1996:

- S.D. Gundel,
- K. Petersen,
- J. Christensen,
- M.B. Tofteng,
- H. Christensen og
- B. Petersen

De pågældende forrefter fra samme dato tjeneste ved FSKMP(96)

DEPARB J.C. Geisler, TSEK, er fra den 18 JUL 1996 ansat som depotarbejder med midlertidig ansættelse indtil 31 DEC 1996 ved TSEK(DEP)/STRR

SG M.T. Enevoldsen, MPKMP, 3 MPDEL, ansættes til langtidstjeneste med afskedsalder ved det 60. år fra den 1 AUG 1996

FPR-R B. Nygaard er efter ansøgning afskedsdiget af reserven med udgangen af FEB 1996

SSG S.L. Bertelsen, t.ij.v. SHAPE, forrefter fra 1 AUG 1996 tjeneste ved TERMDL/ST & STKMP/9 LOGBTN

MJ B.S. Jensen, t.ij.v. DANELM/NSG/IFOR, afgår fra nævnte tjeneste 30 JUN 1996 og forrefter fra den 1 JUL 1996

tjeneste ved 1 TRBTN

PL P. Jensen, t.ij.v. DANELM/NSG/IFOR, afgår fra nævnte tjeneste 1 JUL 1996 og forrefter i tiden 2 JUL - 1 SEP 1996 tjeneste ved ASEK

PL H.S. Fischer, t.ij.v. HQ/AFCENT(IFOR), forrefter i tiden 27 JUN - 1 SEP 1996 tjeneste ved ASEK

Efternævnte OF-R har gennemgået "Afdelingskursus for officerer af reserven, 1995-2" med tilfredsstillende resultater:

- KN-R P.H. Winkler,
- KN-R L.H. Christensen,
- KN-R P.H. Nielsen,
- KN-R L.C.L. Rasmussen og
- KN-R L. Hammer

PL-R M.F. Marshall, SANKMP(96), er af regimentet antaget på kontrakt om korttidsjeneste i tiden 1 SEP - 31 DEC 1996 og forrefter fra samme dato tjeneste ved ST/9 LOGBTN

KS-R J. Poulsen ved LG forsettes til HMAK og tilbageføres til KS og ansættes på kontrakt om korttidsjeneste fra 1 SEP 1996 og beordres fra samme dato til varig tjeneste ved STRR (DMDET)

MJ V. Nielsen, t.ij.v. FST, beordres uden ansøgning til midlertidig tjeneste som PROLD/PROIORG SSS/FST i tiden 1 MAJ 1996 - 31 APR 1998

KN B. Nordström, PSNOF/STRR, beordres uden ansøgning til varig tjeneste som PSNOF/MATOF/PSN- og MATKT/HO i tiden 1 OKT 1996 - 30 SEP 2000

OKS-1 J. Nielsen, HMAK, t.ij.v. DMDET, forrefter fra 1 SEP 1996 tjeneste ved STKMP(96)

KN A.J. Hvolby forsettes fra 1 AUG 1996 fra SIR til STRR og forrefter fra samme dato tjeneste ved ST/2 TRBTN som TO

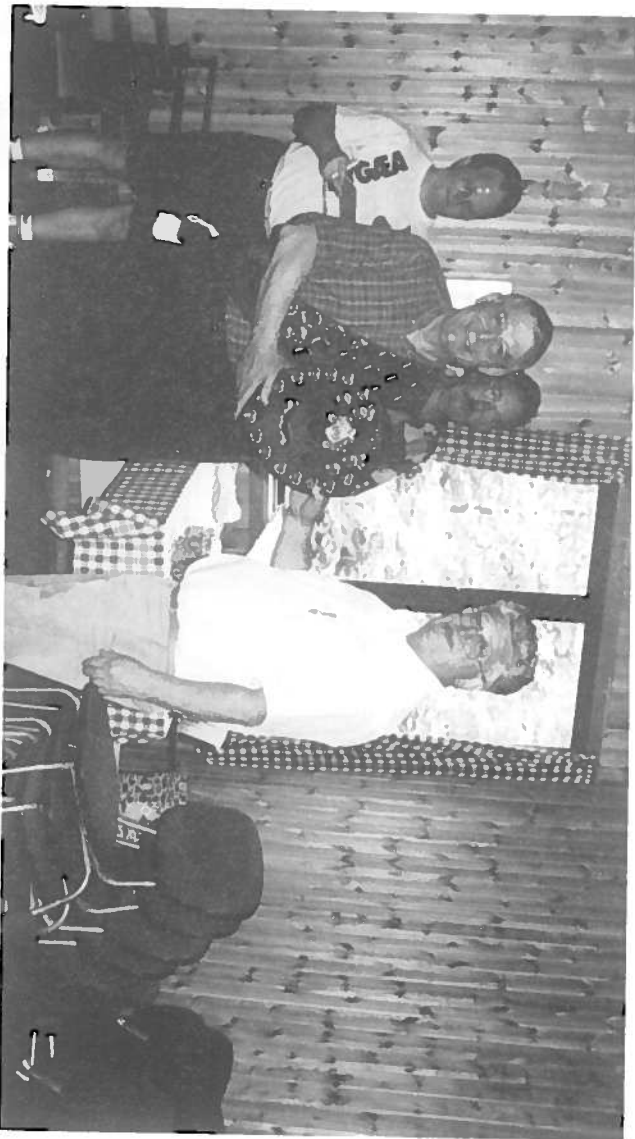
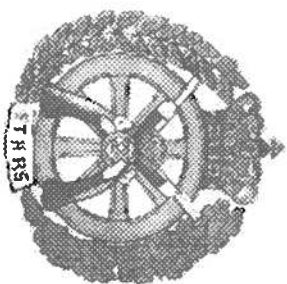
SG I.H. Jensen, t.ij.v. HQ/AFCENT, har forrettet tjeneste fra 1 JUL 1996 ved MPKMP, 1 MPDEL



Sjællandske Trænregiments Soldaterforening

fugleskydningen fortsat fra side 19

- Brystpladen og dermed
ÅRETS FUGLEKONGE:
Hans B. Lund



Årets Fuglekonge modtager her skjollet som bevis på duelligheden af formanden Kaleb Knappmann. I baggrunden soldaterforenings sekretær Bent Marcussen og kasseren Tommy Hellenann
Foto: Knappmann



Regimentschefen oberst Bjarne G. Bagge tager sigte og er klar til skud. I forgrunden Jacob Mogensen, søn af Poul Erik Mogensen
Foto: Knappmann

**Gå ikke glip af
næste års
FUGLESKYDNING
DEN 22. JUNI 1997**

Keglespillet

Efter et spændende omspil i Dame-
rækken kunne *Nina Hellenann* kåres
som vinder.

I Herrerækken blev *Flemming
Johansen* kåret som vinder og i
Juniorrækken blev *Jacob Mogensen*
kåret som vinder.

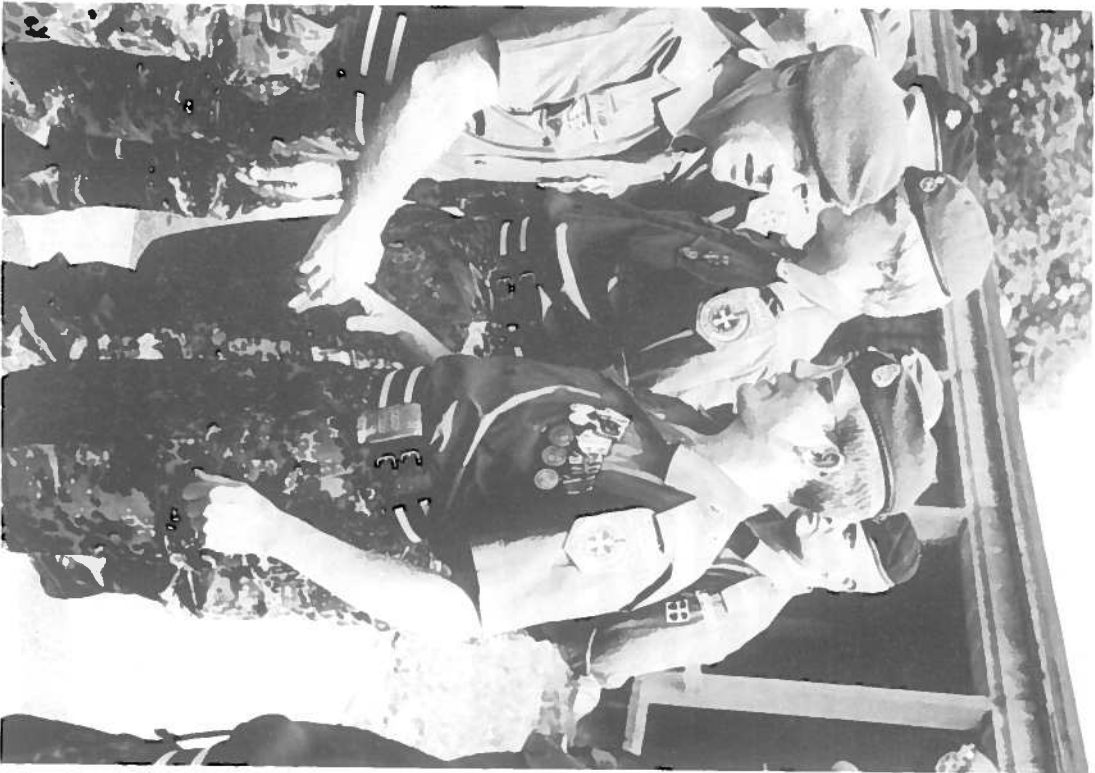
En dejlig dag, hvor vi hyggede os, og
ser frem til næste års fugleskydning,
som er fastsat til den 22. juni 1997.



Seniorsergent Peter Tranberg og kapajn Johan Benhnen-Nilsson forlader
ankonsthallen
FOTO:PGS



Kapajn Bjarne S. Munk venter på
parørende
FOTO:PGS



Oberstløjtnant Finn Lodberg takkede hver enkelt for et godt ophold og en god
tid i det fjemmede. Her er det overkonstabel Felix G. Søtkink, som modtager
håndtrykket
Foto:PGS



Ved den efterfølgende reception var
der mulighed for at slukke tørsten
FOTO:PGS

valgte at tage direkte hjem til familien.
Solen stod klart i horisonten, da køre-
tøjerne kørte ind på Farum Kaserne.
Week-enden havde de alle fri, inden de
skulle starte afklædning m.v. mandag
morgen.

Paraden

Onsdag var der afskedsparade. Oberst-
løjtnant Finn Lodberg holdt en kort tale
og sagde farvel og tak, med håndtryk,
til hvert enkelt paradedeltager. Efter
paraden var der reception i officersmes-
sen.



marchgængere, der var udgået for vand, når ordonnanserne efter lange og seje omkørsler nåede op til holdet, var ikke til at tage fejl af!!! Holdene kom efter ca. 9 timers march hjem til lejren i spredt orden med "DE RØDE" og "GORGENE" klart foran "DUS'-ERNE". Alle kom hjem, og glæden ved at vide, at halvdelen af mar- chen var overstået, var stor. Moralen var stadig i top, og de problemer der var, kunne alle klares, evt. med lidt hjælp fra lægetellet. Der var stadig mange, der følte sig i stand til at fre- kventere olletet og nyde det sociale liv, der foregik her.

Torsdag den 18. juli

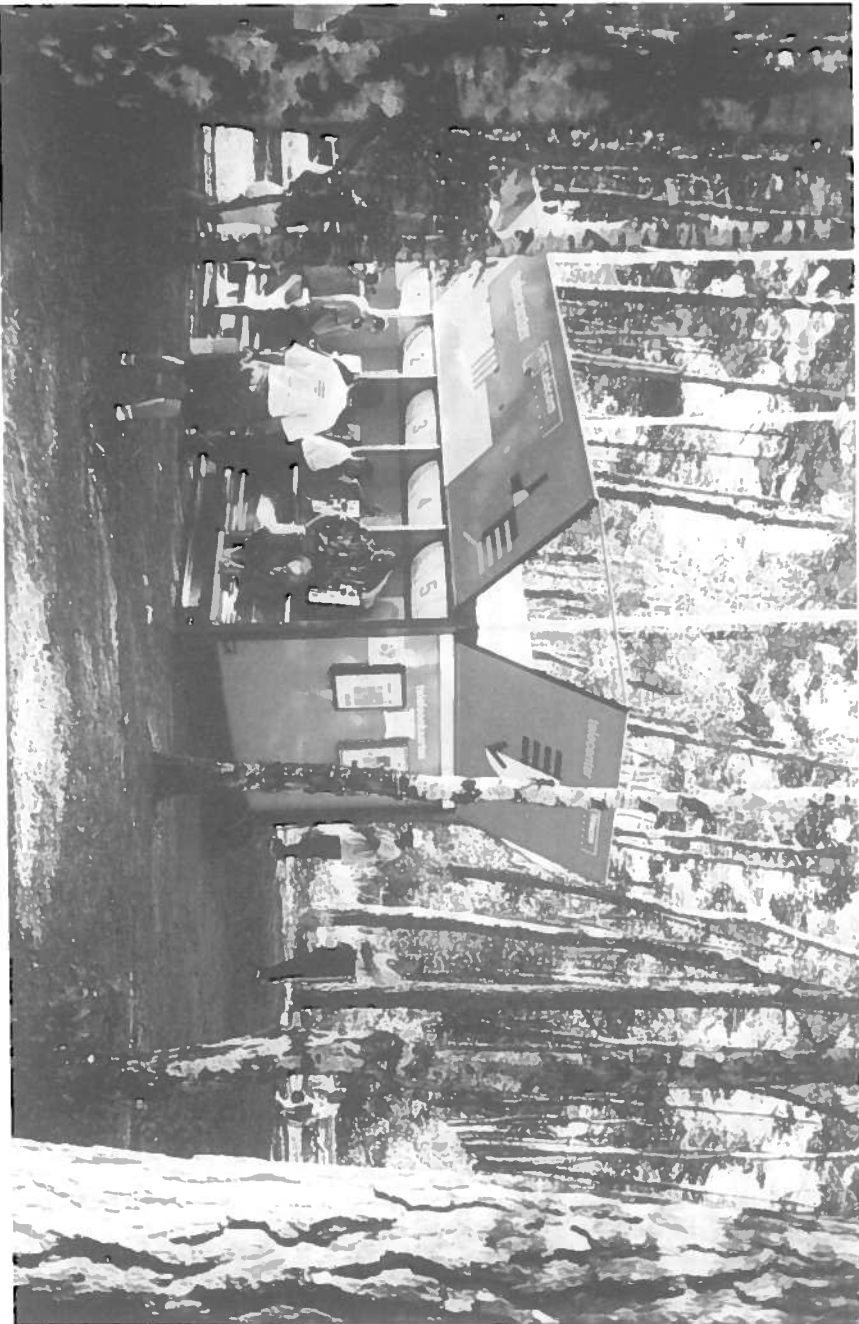
På trods af, at starten på torsdagens march var kl. 0430, valgte alle at sove til kl. 0300!! Vejrudsigten lød på klart og solrigt, temperaturer i den høje ende af tyverne, så alle var indstillet på at få lagt mange kilometer bag sig. inden solen for alvor startede med at bage Starten gennem alleen var ved at gå folk på nerverne. Det var absolut ikke gen- kendelsens glæde, der overvældede hol- dens. De første 30 km gik i et pænt tempo, men der var dog på dette tids-

punkt flere, der havde problemer med ben eller fødder, så holdførerne valgte alle klogeligt at sætte tempoet efter de svagest glænde. Resultatet var impo- nerende nok, ingen udgik af marchen. Det var på dette tidspunkt af marchen, at alle gængerne erkendte, at der fin- des bakker (i as bjerge) i Holland, der klart kan måle sig med de alper, som Bjarne Riis måtte over. "Omkørslerne" over alle bakkerne var slemme, men "nedkørslerne var værre"!!! Det var på dette tidspunkt, at "DUS'-ERNE" viste, at det var for tid- ligt at afskrive dem i det samlede klasse- ment. Holdet viste klart, at de besad de nødvendige fysiske og psykiske kvali- fikationer for at klare bjergelaperne godt. I løbet af de sidste bakker trak "DUS'-ERNE" fra og ved sidste rast var de øvrige hold sat med flere minutter. Tidsmæssigt kunne vi se, at de fleste andre hold også havde valgt at sætte tempoet ned. Alle hold kom i mål i fin stil, og gængerne var trætte, men ved meget godt mod. Alle vidste, at det værste nu var overstået, og alle passede, at de glæ- dede sig til sidste dag (kun få tro- de på dem!).

Fredag den 19. juli

Fredag morgen startede med nogen for- vrring om starttidspunktet, der oprin- delig var sat til kl. 0500. En behjæp- lig person fra den danske delegation fortalte, at starten var udsat en halv time.

Det viste sig dog senere, at det kun var et løst tryk. (Senere undersøgelser vi- ste, at det muligvis var Livgarden (LG) eller Hærens Officersskole (HO), der startede ryglet, alt med det formål at få et forspring). Resultatet blev dog, at de tre hold fra Sjællandske Trænegiment var de absolut sidste danske militære hold, der startede den dag. Om det var denne "skurkestreg" eller en god dis- ponering af kræfterne ugen igennem, der gjorde udslaget, vides ikke, men re- sultatet blev, at alle tre hold satte "det lange ben" foran. Det var med slet skult fryd, der blev sagt farvel til al- leen for sidste gang! Den første halv- del af marchen foregik nærmest som "enkeltstarter eller forfølgelsesløb", hvor de øvrige hold blev overhalet, et efter et. Efter anden rast var de tre første dan- ske militære hold (holdet fra Prinsens



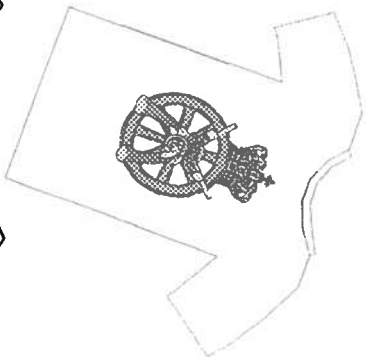
Telefonboksene i opsat container i Heemensorr med direkte forbindelse hjem til Danmark. Dette var måske en ide til Den Internationale Brigade?

Foto: MJ K.S.Rasmussen



Konkurrence

Trænsoldaten byder atter velkommen til en ny omgang konkurrencer. For en del år siden kørte vi med succes en billed/tekst kon- kurrence. Ejner Sørensen fra Ishøj (indkaldt 1953 red.) har tilsendt os et oplæg, som vi syntes skulle i Trænsoldaten



VIND EN T-SHIRT MED REGIMENTETS MÆRKE

Delag i en af de to konkurrencer og vind en regiments T-shirt efter eget farvevalg. T-shirtsene er venligst sponsoreret af Kontakt- og Velfærds-offi-

ceren (KVO). Sidste frist for indsen- delse er den 13 september 1996. Som tak for hjælpen til Ejner Sørensen, har vi tilsendt en T-shirt.

NR. 1

En ambulance har en strækning at køre på 10 km til et hospital. For at nå rettidigt frem skal farten være 50 km/t. På grund af vejarbejde kan de første 5 km kun køres med 30 km/t. Hvor stærkt skal den køre de sidste 5 km for at nå rettidigt frem ?

NR. 2

Lav en sjov tekst til billedet.

Sergent K.K. Hansen og sergent M. Bangsborg stillede, på opfordring, ved forårets regimentsparade op til et sjovt billede.

Lav en sjov tekst og vind en T-shirt.

Udlagte tekster vil blive udleveret direkte til de to ovennævnte.



Indsend denne slip og værd med i lodtrækningen

1. Løsning på nr. 1:

Navn:

2. Forslag til billedtekst:

Adr.:

Postnr: By:

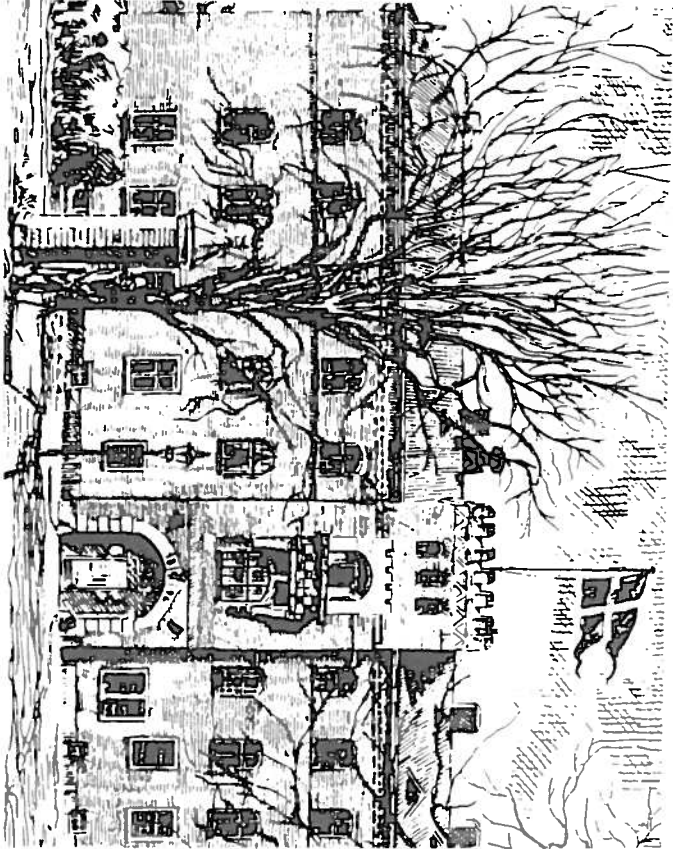
Skal være redaktionen i hænde senest den 13. september 1996. Kun original slip/ingen fotokopier.



Svanemøllens Kaserne 100 år

APPGS

Svanemøllens Kaserne, som den 24. august kunne fejrer sit 100 års jubilæum med åbent hus, er en af de få militære anlæg, som endnu findes i København



lagel høj bevaringsværdi af Plansstyrelsen og Københavns kommune, som blandt andet vurderede de enkelte bygningers arkitektoniske kvalitet og anlæggets kulturhistoriske betydning og miljømæssige værdi for omgivelserne.

Til daglig må københavnerne og andre forbi passerende nøjes med at kigge ind over de tre jernbanelinjer, som omslutter kaserne, hvis de vil have et glimt af herligheden. Men den 24. august var der mulighed for at få syn for sagen. Mennesker, som til daglig arbejder på Svanemøllens Kaserne, sørgede for, at både børn og voksne fik en god dag med usædvanlige oplevelser og udfoldelsesmuligheder.

Jubilæumstidsskrift

I anledning af jubilæet har Forsvarsakademiet udgivet et jubilæumstidsskrift. Beretningen om kaserens tilblivelse tager udgangspunkt i det indeklemte København i midten af forrige århundrede. Den følger stat og kommunens hensynsløsheden til almenlivet, men samtidig imødekomme af de militære behov for moderne samlede faciliteter. Beretningen går over i en detaljeret beskrivelse af kaserne, ekserecplads og øvelsespladsens (Ryvangen) indretning. Baseret på originale arbejdsstegninger gennemgås de enkelte bygninger, hvorved afspejles kaserens liv og sociale forhold. Jubilæumstidsskriftet tegner til sidst et billede af kaseren i dag som et moderne uddannelses- og forskningscenter for forsvaret.

Bestilling

Jubilæumstidsskriftet kan bestilles på kaserens telefon, nr. 39 27 22 33, lokal 6344, for en pris af kun kr. 30,- til dækning af produktions- og forsendelsesomkostninger.



Livregiment, bestående af personel fra Hjemmeværnet, (Specielle Efterretningspatruljer), (SEP) fraregnet alle fra Sjællandske Trænregiment (STRR)!!

Det må til evige tider stå hen i det uvisse, hvad der herefter skele!?! Om det var en henstilling fra den danske delegation om at sætte tempoet ned, så de andre hold kunne følge med, eller det var et spørgsmål om kræfterne var ved at slippe op, vides ikke, men resultatet blev, at "GORGERNE" og "DE RØDE" satte tempoet lidt ned og lod sig overhale af enkelte danske hold. Ved 3. ræs var "DUS'ERNE" mere end 10 minutter foran det næste danske hold, og knap 30 minutter foran de øvrige hold fra STRR.

Afslutningen (opløbet) blev gennemført i ren opvisningsstil (paradekørsel) af alle trænets hold. Ved ankomsten til mål ventede generalmajor Nilsson, Chef for Hjemmeværnet, og han bod velkommen til holdene, efterhånden som de kom til mål.

Der var i den forbindelse meget ros til "DUS'ERNE", der kom i mål ca. kl. 1300, knap 15 minutter foran LG og HQ, der var de næste hold i mål. De to andre hold fra STRR kom i mål blandt de ti første hold, alle i fin stil. Vores

venner fra vort søsterregiment klarede sig (selvfølgelig) ligeledes flot. Indmarchen i Nijmegen by er en ca. fem km parademarch uden udrustning!!!

Normalt er det den helt store afslutning på marchen, men på grund af flystyrtet blev den en smule mere afdæmpet i år. Anyway, der var ikke nogen tilskuere, der kunne overse de tre hold fra Sjællandske Trænregiment!!!! Efter indmarchen blev alle deltagere transporteret tilbage til Heumensoord-lejren, hvor festlighederne fortsatte. Det var utroligt at se, hvorledes smerterne var glemt, og humøret var helt i top. Inden folk blev sluppet løs fredag aften, blev der givet instruktion (ikke befaling, vi var jo på ferie) for hjemtransporten, der var fastsat til kl. 0600 lørdag morgen. Aftenen blev indledningsvis brugt til at nyde en samlet middag, senere til at sige farvel til Nijmegen by, og for enkeltes vedkommende endnu senere, også et farvel til nogle af de mange unge piger.

Lørdag den 20. juli

Lørdag morgen stod i oprydningens tegn, og kl. 0530 var stuerne rengjorte, bilerne pakkede og de fleste tilbage fra

byfesten. En enkelt (red kender hans navn) valgte at komme tilbage endog meget tæt på afgangstidspunktet. Til hans ros skal det dog siges, at han var klar i bussen inden afgang.

Resten af turen hjem var stort set en gentagelse af turen ned. Der var de fornødne indkøb, forsinkelser, fejlkorst m.m. Alle kom dog godt hjem, og ca. kl. 2100 parkerede den hårde kerne bilerne på Farum kaserne. Undervejs havde en stor del af deltagere allerede besluttet sig for at deltage i marchen igen i 1997.

For andre var det en konstatering af, at de havde kunnet gennemføre, og at der nu skulle sættes andre mål i tilværelsen. Vi kunne således konstatere, at årets Nijmegen-march var vel overstået, og at opmærksomheden nu kunne koncentrerer om Tour'ens afsluttende etape til Paris.

Til slut skal der rettes en stor tak til alle de, der støttede holdets forberedelser til og gennemførelse af marchen. Uden denne støtte ville marchen ikke være blevet den samme. En speciel tak skal dog rettes til Sjællandske Trænregiment, Sjællandske Trænregiments Fond, Idrettsforeningen Farum Garnison, og endelig Kontakt- og Velfærds-officeren/Farum Garnison.



Alle tre hold samlet på en af rasteplasserne på trejdedagen
Foto. M.J. K.S. Rasmussen



Køretøjsnyt

Af PGS/ kaptajn A. Benfeldt, Hærens Tekniske Tjeneste

Hærens Materielkommando har i februar i år indgået aftale med det tyske firma IVECO-MAGIRUS AG om fremtidig levering af lastvogne til forsvaret. Aftalen omfatter det samlede program af lastvogne i kategorierne tung og svær, og anskaffelserne er iværksat.



IVECO, MP260E37H, 6X4, sætlevovognstræk, differentialespær, ADR, 24V, D med DAPA sætlevogn
FOTO: PGS

De første eksemplarer er således tilgået kontrol og varslingsystemet til flyvevåbnet og Den Danske Internationale Brigade. I løbet af 1996 vil udskiftningen af de ældste køretøjer ved øvrige myndigheder begynde. Indførelsen af den nye lastvogn medfører en betydelig forøgelse af enhedernes logistiske fleksibilitet.

Den nye Euro Trækker

Basisprodukt i aftalen er IVECO's Euro Trækker. Som solokøretøj kan den leveres med en totalvægt fra 18 til 40 tons. Som sætlevovognstrækker kan den fås med en totalvægt op til 85 tons. Chassis-

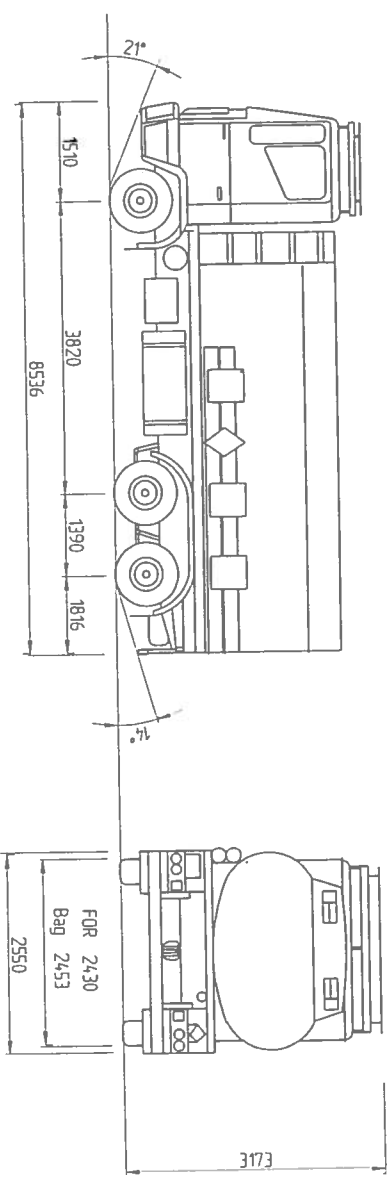
rammen er identisk på alle 6x2, 6x4 og 6x6 køretøjer, ligesom bagtøjerne er de samme. Betegnelsen 6x2 betyder eksempelvis, at køretøjet har 6 hjul, hvoraf to er trækende. Fortøjene adskiller sig fra hinanden, alt afhængig af om køretøjet er med eller uden forløjstræk. For at øge terrænmobiliteten findes der differentialespærre på bagsklierne, ligesom der er en længdespærre, der låser begge bagsklierne sammen med forsklierne.

Lastvognene er udstyret med en 13798 cm³ diselmotor, der yder 370 HK ved 1900 omdrejninger/minut. Det er en motor med gode egenskaber, som i kombination med gearingen giver et godt

træk ved almindelige arbejds- hastigheder. Gearingen er afstemt med motorens ydelser, så der opnås optimal brændstoføkonomi.

Gearkassen er fra det velrenommerede selskab Zahnradfabrik Friedrichshafen AG. Det er et selskab, der er leverandør til adskillige store lastvognsfabrikker, og hvis produkter i forvejen kendes fra forsvaret - for eksempel fra kampvogns-transporter MAN 40.400. Lastvognens tekniske data fremgår i øvrigt af tabellen.

Førerhusets komfort tilfredsstiller de krav, der stilles til en tidsvarende arbejdsplads. Instrumenteringen er let overskuelig, og der er god plads til tre



IVECO, MP260E37W, 6X6, tankvogn, 16500 L, differentialespær, 24V, D
Målskitse.

personer og deres udrustning. Førersædet er luftaffjedret med mulighed for blokering ved terrænkørsel. Kombinationen af dette multisæde og det højde- og længdejusterbare rat giver brugeren mulighed for at sidde i en anatomisk og fysiologisk korrekt stilling. Ind- og udstigningen er ubesværet, da dørene åbner i en vinkel på 90 grader.

Vedligeholdelse

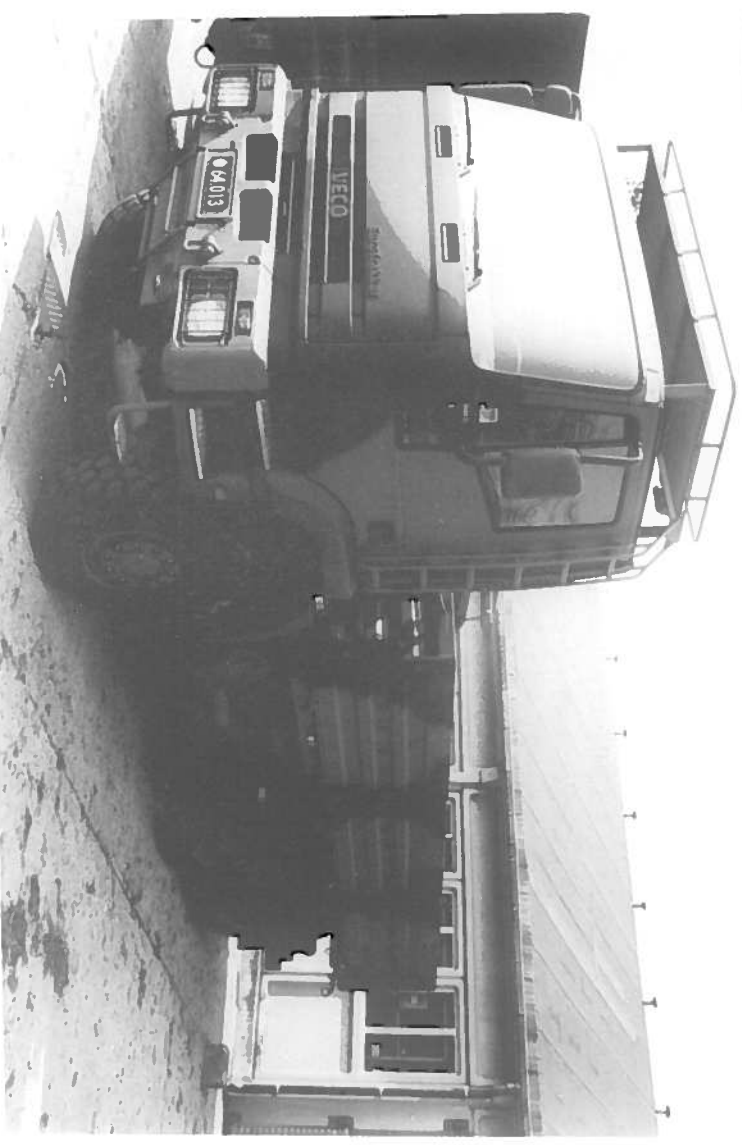
Når det gælder service, vedligeholdelse og reservedele, er IVECO også med i front. Selskabet har introduceret det nye modus- og CD-ROM-system. Modus,

der er et computerstyret diagnosticeringsudstyr, giver mulighed for fejlfinding ved kontrol af motoren og af bremsesystemet. Dette kan kombineres med et CD-ROM, hvor der blandt andet er et komplet reservedelskatalog indlagt på compact disc. Systemet sikrer hurtig og korrekt fejlfinding samt identifikation af de korrekte reservedele. Køretøjerne vedligeholdes på militære værksteder, og der vil blive oplagt udvalgte reservedele.

De nye lastbiler er som før navnt af mærket Iveco, model MP260E37W, 6X6 diesel med differentialespærre med og uden læssekran, Iveco MP260E37W,

6X6, 16500 L tankvogne samt Iveco MP250E37H, 6X4 sætlevovognstrækker.

Til sætlevovognstrækkerne er indkøbt nye DAPA sætlevovogne med en indvendig ladelængde på 12320 mm. En del af disse skal indgå i 9. Logistik bataljon til felt-hospitalet. Fælles for alle modeller er lukket kipbart førerhus med tagbægere, hvis maximale belastning ikke må overstige 150 kg. Der er ikke just tale om små køretøjer, da højden er 3,25 m. Vi skulle i øvrigt hilse og sige fra depotarbejderne, at man skal tænke sig om en ekstra gang ved kørsel med sætlevovognstøget med hensyn til længden.



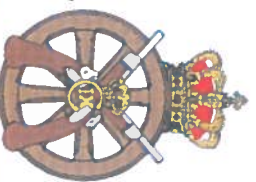
IVECO, MP260E37W, 6X6, lastvogn, differentialespær, ADR, 24V D
FOTO: PGS



Sjællandske Trænregiments Museum et besøg værd



Sjællandske Trænregiments Museum har en historisk udstilling af uniformer, bøger, udrustning, koretojer o.m.a.
Museet er kendt for sin rigtige (udtoppede) hest. Museet er ikke kun for militært personel, men åbent for alle, med gratis adgang.



Skoleklasser kan, efter aftale, få udleveret spørgeskemaer til i museet.
Også weekend og aften efter aftale.
Ring på telefon 44 39 04 43 og aftal en tid med kustoden overkonstabel P.G. Stage, som også gerne fortæller regimentets historie.

Sjællandske Trænregiment

Farum Kaserne, 3520 Farum

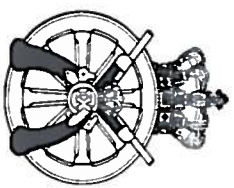
Tlf. 44 39 06 00 Fax. 44 39 0349



Trænsoldaten

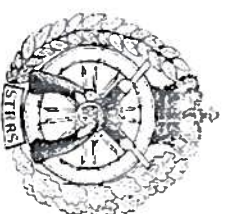
UDGIVET AF SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT





TRÆNSOLDATEN

FERO PRO PATRIAE SALUTE



REDAKTIONEN

Redaktør (ansvarshavende)
Kaptein M.Thorsen (MT)
Tlf. 44 39 04 33

Redaktionsekretær , fotograf, abonnent , distribution og annoncer :
Overkonstabel-1 P.G. Støge (PGS)
Tlf. 44 39 04 43

ADRESSE:

TRÆNSOLDATEN
Farum Kaserne
3520 Farum
Tlf. 44 39 06 00
lok. 433/443

KONTAKTPERSON TIL SOLDATERFORENINGEN:

Poul E. Mogensen
Tlf. arb. 53 78 64 11
Tlf. priv. 54 44 23 63

Forsiden:

Soldaterforeningen fik ny fane af
Farums borgmester Peter Brinck

Forside foto:

Trænsoldaten

Års-abonnementspris:
120,00 kroner

TRÆNSOLDATEN uddes gratis til
alt tjenstgørende personel

TRÆNSOLDATEN udkommer
næste gang NOV/DEC 1996

VIGTIGT

Indlæg til bladet gengives som
de er modtaget og skal ikke
opfattes som regimentets eller
redaktionens officielle holdning.

HUSK

Eftertryk kun tilladt med tydelig
kildangivelse.

OPLAG: 1600

Læserkare Ca. 30.000

Trænsoldaten sat med

ALDUS® PAGEMAKER®

Omslag trykt hos:

DARGO TRYK , Farum
Layout/tryk : Trænsoldaten

ISSN 1395 - 4598



Spændende idrætsdag. Se side 8
Foto: PGS



Chef-T på utraditionel opgave
Se side 17.
Foto: TH

Indhold

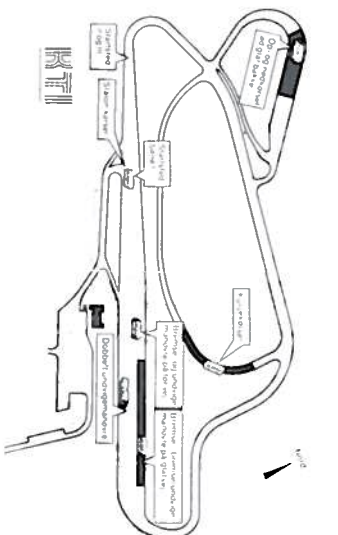
Regimentschefen har ordet	3
Orientering III	4
Faneindvielse og sidste besøgsdag ..	5
Årets idrætskompani	9
Militærdisinkt skifter chef	11
Brigadens mobile hospital	12
Jubilæarstævne	14
ASEK på overarbejde	16
Nyt fra T-sektionen	17
Dannebrog	18
Tilbageblik i Trænsoldaten	19
Konkurrence	20
Vinder af konkurrence	21
Navnlige Nyt	21

Deadline til nr. 5/96

22 november 1996

udkommer

november/december 1996



ROSKILDE AMT



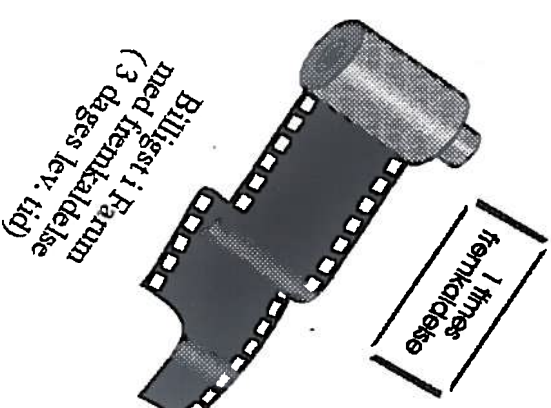
KOMETEKNISK INSTITUT
Ablidsgårdsvej 17
Taastrup
4000 Roskilde

Telefon 42 13 61 00
Telefax 42 13 61 22

COMPUTER
RADIO TV
FOTO



Her køber
Trænsoldaten
sit fotoudstyr
og får fremkaldt
alle sine film



Billigst i Farum
med fremkaldelse
(3 dages lev. tid)

Alt i Radio, Tv, Foto og Computere

Farum Bytorv, 3520 Farum - Tlf. 44 99 70 60

DEN 11'te BATALJON



TURISTTRAFIK

SERVICE I STJERNEBUSSE



EDELSCOV TURISTTRAFIK
TJØRNEVANGEN 6
DK 2660 BRØNDBY STRAND
TELEFON 43 53 16 00

TELEFAX 43 53 06 11
TELEGR.-ADR.: EDELSCOVBUS
POSTGIRO 3 58 96 86

MEDELEM AF TURISTVOGNMEDLENDENES LANDSFORENING
MEDELEM AF DANMARKS REJSEBUREAUFORENING
MEDELEM AF DANSK ARBEJDSGIVERFORENING
MEDELEM AF REJSEGARANTIFONDEN NR. 508

SG J.G.Nielsen,
OKS-1 P.D.Franklev,
OKS-1 J.Jessen,
OKS P.S.Gamst,
KS T.C.B.Christiansen,
KS S.Buhl,
KS D.Hillebranner,
KS K.Kæmpe,
KS K.R.M.Jensen,
KS J.B.Nielsen,
KS H.H.Hartvig,
KS P.M.H.Andersen,
KS R.Nielsen,
KS K.Jørgensen,
KS J.H.Løth,
KS N.F.Christensen,
KS B.T.Jensen,
KS P.K.Laursen,
KS J.Nielsen og
SYPL K.R.K. Woode

Eftermænte er den 26 SEP 1996 af
Hendes Majestæt Dronningen tildelt
Hæderstegnet for god tjeneste i Hæren:

SSG F.H.Amos-Fredriksen, t.j.v. MC/
IMS og
OKS-1 Vagn S.Jensen, ASEK, p.t. fri-
købt til organisationsarbejde (Hærens
Konstabel og Korporal Forening).
Vagn er næstformand i HKKF.

Diverse

Som følge af ændret aftale om klassifi-
cerede stillinger ved STELK beordres
OL N.C.Assens fra 1 JUL 1996 i ny stil-
ling:
CH/LOGAFD/ST/ELK.

SG P.M.Hansen, designeret i FSKMP/
1 TRBTN, forsettes til HMAK, med
tjeneste ved STRR, er ansat på kontrakt
og korttidsjeneste pr. 1 AUG 1996.

PL-R P.H.Nielsen er meddelt navneæn-
dring, således at det fulde navn er:
Peter Henrik Nielsen Dahlberg.

PL-R N.J.Knudsen er meddelt navne-
ændring således at det fulde navn er:
Niels Jørgen Billeskov.

Den med SG J.Richter, MPKMP, ind-
gåede kontrakt om korttidsjeneste (35
år) er ophævet, efter ansøgning pr. 31
AUG 1996.

OS F.G.Fredriksen, MPKMP, 1 MP-
DEL, er efter kontraktophør (35 år),
hjemsendt pr. 31 AUG 1996.

OKS-1 Vagn S. Jensen, TGR, t.j.v.
SØGL, som er meddelt frihed til orga-
nisationsarbejde ved HKKF, er forsat til
STRR fra 1 SEP 1996.



Overkonstabel-1 Vagn S. Jensen er af
hendes Majestæt Dronningen tildelt
Hæderstegnet for god tjeneste i Hæren
samt forsat til Sjællandske Træn-
regiment pr. 1. september 1996
Foto: HKKF

SSGM D.Pedersen, CKS NSJ, beordres
efter ansøgning til varig tjeneste som
ADMBM/FGS i tiden 1 SEP 1996 - 31
AUG 2000.

Bjørn Birkedal er fra 16 SEP 1996 an-
sat som depotarbejder med midlertidig
ansættelse indtil 31 DEC 1996 ved
TSEK(DEP)STRR.

Erik P. Pedersen er ansat som depot-
arbejder ved TSEK(DEP)STRR i tiden
18 SEP - 31 DEC 1996.

LT-R M.Hansen, MPKMP, 1 MPDEL,
indgåede kontrakt om korttidsjeneste
opsiges efter ansøgning fra 30 SEP
1996.

OS P.M.Larsen, DMDÉT, ansættes til
langtidsjeneste (60 år) fra 1 OKT 1996.

OKS-1 P.D.Franklev, ST & STKMP/9
LOGBTN, forreiter efter ansøgning
varig tjeneste ved FE fra 1 OKT 1996

OKS-1 M.B.Andersen, t.j.v. FE, med-
deles tjenestefrihed uden løn i tiden 1
OKT 1996 - 30 SEP 1997.

SSG J.O.Larsen, t.j.v. FST, beordres til

midlertidig tjeneste som instruktør ved
BALTBAT TRAINING TEAM, Riga,
Lettland i tiden 1 JAN - 30 JUN 1997.



Seniorsergent J O. Larsen er beordret
til Letland i 1997
Foto: PGS

MJ P.K.Pedersen, t.j.v. FST, beordres
uden ansøgning til varig tjeneste som
LÆ/FAK i tiden 2 JAN 1997 - 31 DEC
2000.

Afskedigelser

SSG-R K.B.Jensen er afskediget af re-
serven på grund af alder pr. 31 AUG
1996.



Regimentets Stabschef, oberstløjtnant
M.Hynekemejer, som vi af tekniske
årsager ikke kunne bringe et billede
af i nr. 3/96.
Foto: PGS

Regimentschefen har ordet



DER ER GRUND TIL AT GLÆDES!

NATO operationerne med IFOR-styrkerne i Bosnien er en succes. Det er længe slået fast. Ver-
denssamfundet fandt tilbage på det rette spor, og NATO vilje til magt var medvirkende til at de
stridende parter - omend nødtvungen og ikke altid helhjertet - nu igen sidder ved forhandlings-
bordet.

Men arbejdet er på ingen måde forbi. Fra alle sider - ikke mindst vor egen regering - erklærer
man sig klar til fortsat tilstedeværelse, hvis enighed herom kan opnås.

Alle var lettet da succesen tegnede sig og vore soldaterkammerater i Bosnien blev skånet for en
åben konflikts grusomhed.

Vi er i fuld gang med at forberede os på vor del af opgaven - hvis den bliver aktuel, hvad meget
tyder på.

1. Trænbataljon og Militærpolitikompagniet er ved at være færdige med den første samlede
uddannelse, og en del af jer vil være med, når eller hvis vi skal sende næste hold af sted. Vi gør
det i forvisningen om at I både vil og kan løse den vigtige opgave, og vi ønsker alle held og lykke
derne.

Meget arbejde forestår, både med den sidste del af uddannelsen og forberedelsen til det evt.
næste hold.

Jeg ønsker alle velkommen til arbejdet

FERO PRO PATRIAE SALUTE

B.G.BAGGE

Ortientering om den forestående regimentssammenlægning III

Af regimentschef oberst B.G. Bagge

Arbejdet med regimentssammenlægningen er nu kommet til det stade, hvor vi for alvor mærker, at vor verden ændrer sig. Vi er stadig optaget af planlægning, men på nogle områder er vi også igennem tilrettelæggelsen og på enkelte områder gennemførelsen

Den 1. oktober 1996 fik Chefen for Sjællandske Ingeniørregiment overdraget kommandoen over Militærdistrikt Nordsjælland. Selve begivenheden blev markeret ved en reception, hvori deltog Chefen for Sjællandske Trænregiment, chefen for Sjællandske Ingeniørregiment og personel fra Militærdistrikt Nordsjællands stab, samt regionens chef og stab, sideordnede chefer og endelig militærdistriktets chefkollegaer. Det er nu fastslået, at Centralkøreskole Nordsjælland pr. 1. januar 1997 overdrages til Den Kongelige Livgarde. Køreskolens fremtidige fysiske placering er stadig uafklaret. For at forbedre vilkårene for skolen har Forsvarskom-

manden - som en midlertidig løsning - bevilget midler til opstilling af pavil-loner til gavn for elever, lærere og der-med for skolens kørekortproduktion. Køreskolen forbliver således helligvis på Svanemøllens Kaserne indtil en en-delig afklaring kan opnås. Materiefaglig Støtteopgaver Storkø-benhavn, som er den støtte på materiel-området (herunder motormateriel), somregimentet hidtil har udført til gavn for de forskellige myndigheder i områ-det, overføres 1. januar 1997 til Sjæl-landske Ingeniørregiment. Med disse ændringer i regimentets op-gaver er vi nået endnu et skridt i sammenlægningsprocessens mange opgaver, som især på T-siden giver

travlhed.

Opstillingspligten

I forbindelse med justering af opstillingspligten for Trænregimentet er ved iværksættelsesskrivelser fra Hærens Operative Kommando fastsat

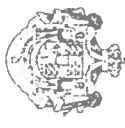
- pr. 1. januar 1997 overføres fra Jyske Trænregiment til Nord Jyske Artilleri-regiment

- STKMP/LSG

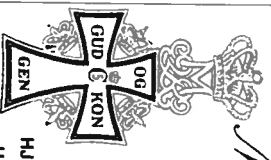
- 6 TPBTN/LSG

- 1 AMBKMP/SANBTN/LSG

TLF. OG FAX.: 33-128253
POSTGRO NR. 1023071
D. D. B. 3015-12720-1



DK-1054 KØBENHAVN K
PEDER SKRAMS GADE 3
REGISTER NR. 52 806



OR
GUD C
KON
GEN

M. W. Mørch & Sønns Btth. ApS.

LEVERANDØR TIL ORDENSKAPITLET
GRUNDLAGT 1830

DANSKE OG UDENLANDSKE
ORDENS BÅND

MINIATUREORDNER OG MEDALJER
BÅNDSPENDER TIL UNIFORMER

HJEMMEVERNETS FORTJENSTEGN - 25 & 40 ÅRS HEDERSTEGN
HÆDERSTEGNET F. POLITIET/CIVILFORSVARET-BRANDVÆSENET
HOLMENS-HÆRENS-FORSVARETS & FLYVEVÅBNETS HÆDERSTEGN

NILMEGEN MINIATUREKORS OG MEDALJER
NILMEGEN KRYDSBÅND OG BÅNDSPENDER
UN KRYDSBÅND OG BÅNDSPENDER OG MINIATURER



1215
W
1871
1808



TRÆNSOLDATEN

21

Navnlig nyt fra regimentet

Udnævnelser

Hendes Majestæt Dronningen har den 29 JUL 1996 resolveret, at MJ, midlertidig OL, T.Rasmussen-Juel, HMAK, til tjeneste ved HQ BALTAP, udnævnes til OL fra 1 SEP 1996. OL beordres til midlertidig tjeneste ved 1 TRBTN/STRR og forsværes til STRR fra samme dato.

Hendes Majestæt Dronningen har den 20 AUG 1996 resolveret, at MJ, midlertidig OL, C.M.Schmidt, t.ij. som ASSFORATT, Whasington, udnævnes til OL fra 1 MAR 1997. OL beordres uden ansøgning til varig tjeneste som CH/2 TRBTN, tillige CH/UDDBTN/STRR fra samme dato.

OKS-1 S.E.Petersen har i tiden 2 JAN - 30 AUG 1996 gennemgået og beslået "Grundlæggende sergentuddannelse, TRÆN, 1996-1 og er udnævnt til SG pr. 30 AUG 1996.

KS J.Poulsen, HMAK, t.ij.v. DMDET, udnævnes til OKS fra 1 SEP 1996.

Oberstløjtnant Thorbjørn Rasmussen-Juel har fra 1. september været chef for 1. Trænbataljon
Foto: PGS

Vinderen af sidste måneds konkurrence

Kapajn B.W.Pedersen fra militærpolitikpagniet blev vinder af sidste nummers konkurrence. Kaplajnen står her med den af Kontakt- og Velfærds Officieren (KVO) sponcerede T-shirt, som fås i flere farver.. T-shirten kan også købes hos KVO.
Foto: PGS

Efternævnte SG-R udnævnes pr. 1 SEP 1996 til OS-R.

3 FHOSP/STRR
E. Andersen

STKMP/2 TRBTN
J.C.Thallesen

1 FSKMP/2 TRBTN
K.R.Andersen
M.D.Lauritzen

2 FSKMP/2 TRBTN
K.B.Larsen

6 MPKM/STRR
M.W.Andersen,
C.M.S. Karlstensen,
M.B.Mogensen,
B.B.Odsgaard,
S.Poulsen,

C.K.Thomsen,
S.Thorberg og
T.N.Hansen

8 MPKM/STRR
P.O.Jensen,
A.F.Nielsen,

HFBDEL/AMBDL/3 SKG/STRR
M.C.Jørgensen og
B.Kjellberg

3 TERMDET/STRR
A.Døj

PERDEP/STRR
M.R.Olsen

Efternævnte kadetter på HO, OGU hold 1995/98, udnævnes til LT-R fra 5 SEP 1996.

SG M.Sørensen,
SG J.S.Hansen og
SG J.Boserup

Dekorationer

Efternævnte, t.ij.v. LOGCOY/DANBN/NORDPOLBDE/IFOR, hold 1, er 11 AUG 1996 blevet tildelt NATO-me-dalje:

SG J.P.Hansen,

Fortsettes næste side...



Konkurrence

AJ PGS

Trænsoldaten byder atter velkommen til en ny omgang konkurrence. Grundet forsinkelse i bladproduktionen, blev sidste nummer en del forsinket. Denne gang skulle der være tid nok.

Flere tog chancen og indsendte, til trods for at bladet udkom for sent, alligevel en løsning til konkurrencen og kom med i lodtrækningen.

Deltag i konkurrencen og vind en regiments T-shirt efter eget farvevalg. T-shirtsene er venligst sponsoreret af Kontakto- og Velfærdsofficeren (KVO). Sidste frist for indsendelse er den 22. november 1996.

Vinderen

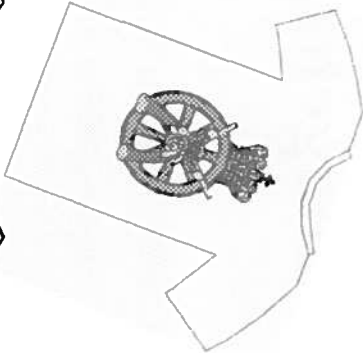
Vinderen af konkurrencen i nummer 3/96 blev:

Kaptajn B.W. Pedersen,
Militærpolitikompagniet.

Kaptajnen havde rigtigt regnet ud, at ambulancen skulle køre 150 km/t for at nå rettidigt frem og billedteksten blev:

KK sæt din baret ordentligt !

Kaptajnen har modtaget sin T-shirt med regimentsmærke. Ligeledes har Ejner Sørensen, som sendte sidste konkurrence ind, også modtaget en T-shirt, sponsoreret af Kontakto- og Velfærds-officeren kaptajn G.O. Jerrebo.



**VIND EN T-SHIRT
MED
REGIMENTETS MÆRKE**

Du kan også vinde en T-shirt med regimentsmærke. Lav en sjov tekst til

billedet herunder og indsend den til Trænsoldaten, Farum Kaserne, 3520 Farum. Er du på kaserne, kan du aflevere den på kommandokontoret.

Lav en sjov tekst til billedet

Hvad peger oberstløjtnant Hynkemejer på, eller hvad siger han til regimentschefen oberst Bagge.

Lav en sjov tekst og vind en T-shirt.

Udløste tekster vil blive udløst direkte til de to ovennævnte.



Indsend denne slip og værd med i lodtrækningen

Forslag til billedtekst:

Navn:

Adr.:

Postnr:

By:

Skal være redaktionen i hænde senest den 22. november 1996. Kun original slip/ingen fotokopier.



Faneindvielsen og sidste besøgs-dag

AJ PGS

Regimentets soldaterforening fik af borgmester Peter Brixtofte overrakt en ny fane i forbindelse med paraden på besøgsdagen. Den sidste besøgsdag under Sjællandske Trænerregiment. Næste år vil besøgsdagen være ved Trænerafdelingen

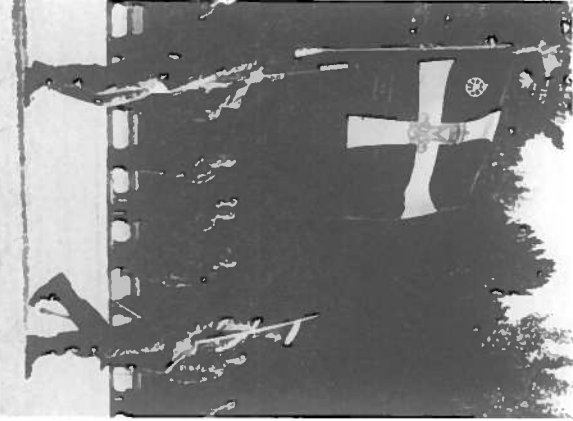
Regimentets trompetkorps havde, i solskin, taget opstilling ved hovedvægten for at tage vel imod de mange besøgende, som tidligt gjorde deres entre på kaserne. De besøgende kom tidligere end foregående år. Det tegnede til et godt besøg. De to soldaterforeninger var også med talstærkt op. Kompagnionrådene sunnede af liv. Alle havde travlt. De sidste ting skulle være i orden inden paraden og efterfølgende fremvisning ved de forskellige stande. Mange pårørende fik her et godt indblik i, hvad dagligdagen byder deres "puk".

Paraden

Sjællandske Livregiments Musikkorps spillede traditionen tro til paraden. Også Sjællandske Trænerregiments Trompetkorps gav deres bidrag til paraden. Oberst Bjarne G. Bagge sagde i sin tale bl.a.:

"Velkommen til regimentets årligt tilbagevendende og samtidig den sidste besøgsdag. Velkommen til førerdr og pårørende, velkommen til militærpolitiforeningen og soldaterforeningen, som holder deres årlige jubilæums og tak for den opbakning, de mange deltagere viser at I giver regimentet.

En særlig velkomst til dig borgmester Peter Brixtofte. Tak for din aldrig svigende støtte fra Farum Kommune til jeres lille hær herude på Farum Kaserne. I dag skal lyde en særlig tak for den økonomiske støtte, der gør det muligt for soldaterforeningen at få



Sjællandske Trænerregiments fane føres til midten
Foto: PGS

overrakt deres nye foreningsfane.

Jeg sagde, at det var den sidste besøgsdag ved regimentet. Det skyldes, at vort regiment skal lægges sammen med Jyske Trænerregiment i Aalborg - som et led i det gældende forsvarsforlig.

Sammenlægningen er i fuld gang på det planlægningsmæssige område, og den vil komme til at foregå den 10. maj 1997.

Der vil man oprette Trænerregimentet - beliggende i Aalborg.

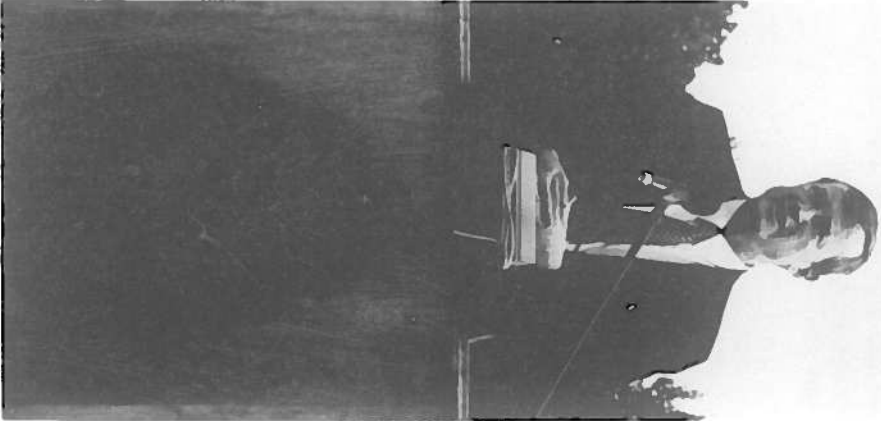
Reelt vil de fleste af jer ikke mærke så meget til det, og jeg kan da allereve nu love, at der også til næste år - og i årene

fremover - vil være en besøgsdag med tilhørende jubilæumsstævne.

Dette skyldes, at vi på Farum fortsat vil have tre af vore bataljoner samt MPKMP og DMDet liggende og stadig vil indkalde værnepligtige til uddannelse i 2. Trænerbataljon.

Vi startede dagens parade med at jeg kom og overtog kommandoen. Derefter afsluttede vi regimentsfanen - som vi fik af Hendes Majestet Dronningen i 1985. Derefter førte vi fanen til midten af regimentet.

Det er den gamle tradition, vi på denne måde håndhæver. Når fanen vejer i midten af regimentet, så er regimentet klar til kamp.



Borgmester Peter Brixtofte holdt en kort tale inden han overrakte fanen til soldaterforeningen
Foto: PGS



Under fremrykningen over bred front med RC i spidsen virker fanen som samlingspunkt for alle i regimentet, ganske som Dannebrog er samlingspunkt for os alle enten det er på flagstangen ved familiens festdage eller i Idrætsparken m.v. til sportslige begivenheder:

Ganske klar er regimentet måske ikke lige nu. Vi er jo netop midt i uddannelsen af vore værnepligtige, som vi så gerne vil give jer et indtryk af i dag.

Regimentet er jo også andet, end det I ser i dag. Udover 2. TRBTN, MPKMP og DMDET, som I ser foran jer, opstiller vi 1. og 8. Trænbataljon samt 9. Logistibataljon samt en række andre enheder, herunder ikke mindst MP-enheder.

Disse enheder fyldes så op af de nyuddannede soldater.

Derfor er regimentet vigtigt - som uddannelsessted for hærens enheder og dermed det naturlige samlingspunkt for soldaterne.

Nogle af disse enheder indgår i Den Internationale Brigade, og derfor har vi også hele tiden brug for nye frivillige, der vil give et ekstra nap med for - som vi ser det i øjeblikket - sammen med alle de andre at være med til at sikre fred og stabilitet, som vore politikere har vedtaget det, og hermed også indirekte at sikre fred og stabilitet for os selv.

Soldaterforeningen kaldes også hæren bag hæren. Som samlingsmærke har soldaterforeningen deres egen foreningsfane - det er for os en helt naturlig og selvfølgelig ting.

En sådan fane slides op - som vor egen regimentsfane også bliver det.

På grund af kommunens store velvilje - især udtrykt ved borgmester Peter Brixtoftes personlige indsats i samvirket mellem kommunen og dens regimenter, er det blevet muligt for vor soldaterforening at få en ny fane.

Hvad er vel mere naturligt end at overrække fanen foran det samlede regiment og jeg har den store glæde, at Borgmester Peter Brixtofte har indvilliget i at overrække fanen her på vor førelørdag.

Brixtofte udtrykte i sin tale glæde over



Efter parade og faneoverrækkelse var der forbidefløring. Her ses Sanieiskompagniet med "pigene" i front

Foto: PGS



Tilbageblik i Trænsoldaten

af PGS

Trænsoldaten for 40 år siden, anno 1956

Der indføres ørepropper ved alle værnene.

Soldaterforeningen indstifter et hæders-tegn, som ifølge vedtægterne kan tildeles kammerater i foreningen eller personer, der med nær tilknytning til denne i en længere årrække har virket til gavn for foreningen og dennes formål.

Trænsoldaten for 30 år siden, anno 1966

Det er lykkedes soldaterforeningen at få lov til at disponere over et begrænset antal af den i anledning af Sjællandske Trænsoldaten (STRR's) 100 års opvindelsesdag (1965 Red.) fremslåede grammonfonplade med Sjællandske Trænsoldaten's March, spillet af Faldstærke Fodregiments Musikkorps, på

den ene side og forskellige marcher og trompetersignaler, spillet af STRR's eget Trompetkorps, på den anden side.

Pladen kan bestilles hos foreningens kasserer til en pris af kr. 10,50 - NB! Overskuddet tilfalder foreningens fond.

Trænsoldaten for 20 år siden, anno 1976

Transportkompagniet kom på noget af en speciel opgave. Et diesel-elektrisk lokomotiv skulle flyttes fra København til Hedehusene. Kunden hed "Hedeland's Jernbane".

Det nye finansår bevirker måske, at der ikke kommer flere Trænsoldater (blade, Red.).

Nu kan daglønnen personale få tilskud til idrætsmærker og lignende udmærkelssedgn. Tilskuddet må maksimalt andrage 75% af anskaffelsespriisen.

De værnepligtige blev i 1976 kaldt ved bynavne og ikke ved deres efternavne. Boede man f.eks. i Vanløse, blev man kaldt VANLØSE osv.

Trænsoldaten for 10 år siden, anno 1986

Major N.E.A. Christensen har været ansat 25 år i statens tjeneste

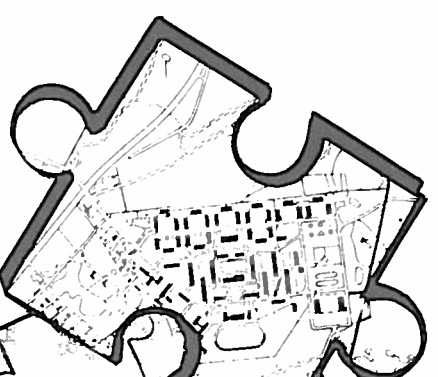
Vinder af Trænsoldatens konkurrence blev overkonstabel B.Larsen.

Kunjl. Skanska Trængregementet T4 flytter til Håssleholm, alle deltagere fra Sjællandske Trænsoldaten og Soldaterforeningen blev dekoreret med medalje.

Soldaterforeningen afholdt generalfor-samling på Svanemøllens Kaserne.

87% af de værnepligtige er ægte frivillige. Det viser en undersøgelse fra Forsvarets Center for Lederskab.

Farum Kaserne



En vigtig brik i Farum kommune



Rådhuset
3520 Farum



Dannebrog

Af PGS / SSG E. Borgstrom

Det seneste, danskere har set og bemærket til Dannebrog i vid omfang, er omkring Tour de France, som Bjarne Riis nok så flot vandt, næsten som en anden Tordenskjold, der formår at rejse befolkningen. Men hvor mange kender egentlig betydningen af vore flagtyper ?

Den 15. juni 1996 fejres 777-året for Dannebrog, der er verdens ældste nations-flag. Efter sagnet faldt det ned fra himlen under et slag i Estland 1219. Danmarks første Dannebrog, der opbevarede i Slesvig Domkirke, menes at være gået tabt omkring år 1660 på grund af ælde. Det var skik og brug at opbevare egne og erobrede faner i kirkerne, idet de der var bedst beskyttede. Den i dag ældst bevarede Dannebrogsfane opbevares på Armémuseet i Stockholm og stammer fra midten af 1600-tallet.

Blodpletter på fanedugene viser, at der har været kæmpet om fanerne. Kompagni-, afdelings- og regimentsskifferne valgte selv deres fane eller samlingsmærke. De bestemte selv farverne og fik påmalet deres våbenmærke samt eventuelle fyndord, såsom "Sejre eller dø - Tro mod Konge og Fædreland - Herren vil udføre din sag og lignende. I 1626 bestemte Christian den IV, at der øverst i stanghjørnet på disse faner skulle være Dannebrogsmærket. Dette bestod i ca. 200 år, og i Europa var Danmark det eneste land, der førte nationalismærke i dugen, hvilket bl.a. betød, at kongen var hærens øverste chef. Under Frederik den III indførtes kongens navnechiffer i fanerne, hvilket består den dag i dag, omend i en lidt ændret form.

I et cirkulære af 14. maj 1842 bestemtes det, at alle regimenters skal have udlæveret nye faner - Dannebrog med malteserkorset, forsynet med kongens navnechiffer samt med passende emblem og bataljons- eller regimentsnumre. (Tidligere omalttes regimenterne ved numre, f.eks. 1. regiment (DLR) osv.

brog, det firkantede og almindeligste flag, som også kaldes handelsflag. Det er det flag, som såvel private institutioner som enkeltpersoner må benytte.

Estandart

Det er en mindre fane, der tidligere kaldes flyvefane. Den er kun beregnet for rytteriet, idet den anbringes på siden af hesten. Den kan have forskellige former såsom firkantet, trekantet eller som splitfane. Den benyttes i dag kun ved militære parader.

Vimpel

Det er en ganske smal dug, der bør vaje dag og nat, når ejendommen er beboet. Den bør kun nedlægges, når flaget skal hejses.

Ud over de i den grå ramme beskrivne ord af Kaj Munk vil jeg slutte med yderligere lidt af Kaj Munks skrevne ord om det flag, som vi danske har værnet og elsket i 777 år, og som vi i al fremtid

"TROR DU BLOT, DET ER EN
TØJSTUMP, VED DU EJ, AT
FLAG ER ÅND"
Kaj Munk

Kongeflag

Det er et splitflag med rigsvåbenet, der symboliserer konge og dronningemagten, kongens højheds tegn, og det er kongens/dronningens personlige mærke.

Splitflag

Det er forbeholdt statsmyndigheder og statsinstitutioner. Kaldes også orlogsflag. At det betragtes lidt finere, skyldes måske, at det har været kongeflag i over 377 år.

Stuflag

Det er det ældste, oprindelige Danne-



at kunne støtte så godt et formål, idet han understregede vigtigheden af et godt forsvar. Dernæst overrakte Brixtofte den nye fane til Soldaterforenings formand Kaleb Knappmann, der med det samme gav den videre til foreningens fanebærer Svend Erik Hemmingsen.

Efter overrækkelsen kunne de mange besøgende overvære mange forskellige aktiviteter på kasernens øvelses-



Tidligere regimentschef oberst Asmus Lassen er altid at finde i soldaterforeningens midte ved besøgsdagsparaden. Obersten er "Still going strong"

Foto: PGS



Kaptajn J.M. Wallin og major P.K. Pedersen havde begge fundet vej til regimentet på besøgsdagen
Foto: PGS



Oberstinden Elin Bagge i samtale med major Søren Rand, Hærens Logistik Skole, som i dagens anledning havde taget tuven til Sjælland fra det Nord Jyske
Foto: PGS



Det lille med effektive Drivmiddel detachment deltog også som vanligt i paraden. Forrejs chef for detachmentet kaptajn Uffe D. Ravn
Foto: PGS

plads, ligesom oberst Bagge opfordrede til at lægge vejen forbi Træregimentets museum.

Museet

Takket være Militærpolitikkompaniet (MPKMP), som velvilligt stillede

"Konge-jeepen" til rådighed foran museet, fik dette i år besøg af knap 400 soldater/pårørende og gæster. Tak til MPKMP, uden jeres hjælp.....
En tak skal også lyde til Sanitetskompaniet, som venligst udlånte mening Redhat inden besøgsdagen, så museet kunne fremvises på bedste måde. Enkelt af de mange besøgende, havde
fortsættes næste side.....



taget fotos og effekter med, som blev overdraget museet. Fotos, som vel og mærke er velforsynet med tekster samt navne på portrætterede personer. Museet blev lovet flere af disse billeder, hvilket såvel museet som regimentet er yderst taknemlige for. Disse billeder danner bl.a. grundlag for en del af regimentets historie samt bevarelse af denne.

Tidligere oversergent Pia Pedersen, nu medlem af Soldaterforeningen, havde i foråret udlånt sin uniform til museet. Pia kom forbi og fik syn for, at uniformen er flot udstillet på en mannequin. Mange fik et kært gensyn med effekter og fotos. Nogle "rigtige" soldaterhistorier kunne nu og da høres i lokallet, når nostalgien henvandt til hine dage ved Trænset.

Jubilæarsævn

Soldaterforeningen havde sat medlemme stævne til jubilæarsævn. Og hvilket stævne. Sjældent er så mange

modt op. Det var rart at se. Se endvidere Soldaterforeningens egen beretning fra jubilæarsævn. En del jyder var rejst til "hoveden" for

at deltage i jubilæarsævn. Trænfolk, tjenestegørende ved andre myndigheder, var på denne solskinsdag også modt frem.



Pia Pedersen fra soldaterforeningen på besøg i regimentets museum for bl.a. at tilse sin egen uniform, som venligst er udlånt til museet
Foto: PGS



Nyt fra T-sektionen

AJ/MT

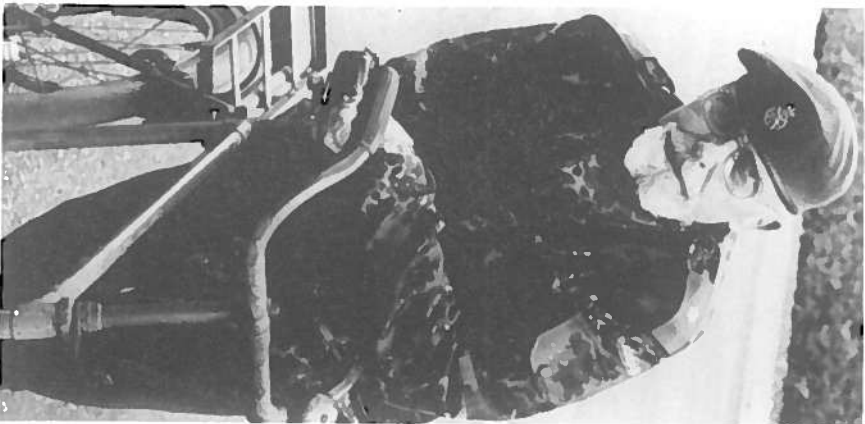
Efter felthospitalets sidste uddannelsesperiode i Jægerspris i september - læs midtersiderne i bladet - skulle de så hjem til Farum Kaserne igen, for at aflevere det udleverede materiel og ikke mindst køretøjer

raply - denne kunne jo også være praktisk, hvis det skulle begynde at regne - herfra blev alle køretøjerne dirigeret videre til andre trafikkontrolposter, hvorfra de blev dirigeret på plads. At planen var god viste sig i, at alt var hjemme inden aften, men at det havde været hårdt, kunne ses på chef-T efter endt død, her var det rart at have cyklen at støtte sig til.

Alle sejl var sat til, for at få det til at forløbe gnidningsløst, ikke mindst var T-sektionen helt oppe på dupperne. Således så man chefen for T-sektionen major Ole Pfeiffer her, der og alle vegne på sin cykel. Om det var fordi der ikke var flere motordrevne køretøjer tilbage ved regimentet, eller om der var andre årsager, var ikke til at få en udtalelse om, men cyklen var et hurtigt og smidigt transportmiddel imellem al den øvrige trafik. For at få trafikken til at forløbe, havde man placeret materielmester Carstensen udenfor kaseren iklædt trafikvest og i mangel af en politistav med en pa-



Materielmester Carstensen med trafikvest og paraply dirigerer køretøjer
Foto: MT



Chef-T major Ole Pfeiffer efter endnu en hård dag
Foto: MT

FOTO
RADIO TV
COMPUTER

Merlin

FAST PRIS: 50 KR.
FOR BILLEDER OF FREMKALDELSE

NYHED
Kodak Photo Disc
Nu kan du få dine billeder i super kvalitet på diskette, så du kan se dine billeder på din PC. Der gives dog helt nye muligheder, f.eks. kan du tilføje tekst, lave udskrift, kopiere billeder ind i breve m.m.
Merlin pris 69,-



1 TIMES BILLEDSERVICE
Hvis du gerne vil ha' dine farvebilleder hurtigt, kan du få fremkaldt dine film på vores eget, professionelle laboratorium på 1 TIME
24 billeder
Merlin pris 99,-
36 billeder
Merlin pris 149,-

Fast pris: 50 kr.



På fremkaldt 12, 24 eller 36 farvebilleder i 10 x 15

50,-



2 SÆT
Når du indleverer film til fremkaldelse, kan du vælge at få 2 SÆT billeder, så du har et ekstra sæt til familie og venner. Incl. fremkaldelse
Vælg mellem
2 X 24 billeder eller
2 X 36 billeder
Merlin pris 89,-

Is øvrigt mener T-sektionen - at - arbejde kun, glæden kommer af sig selv



Papirkrig - ASEK på overarbejde

AJMT

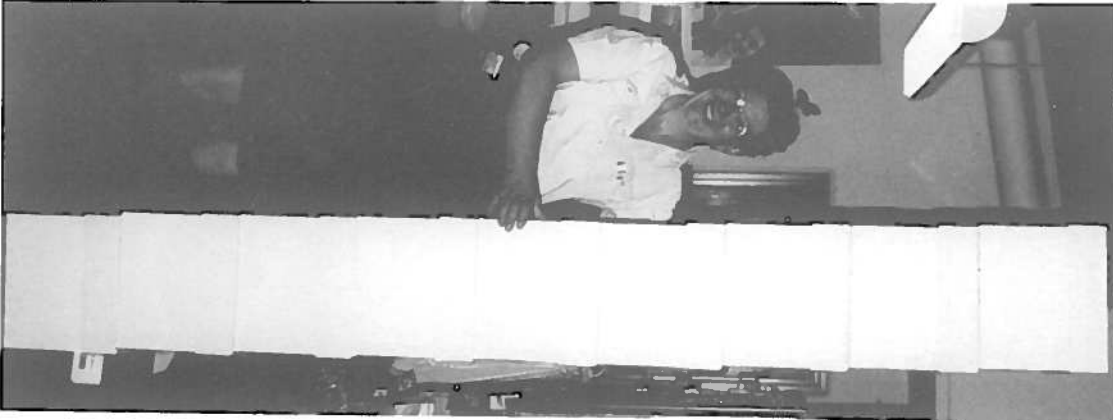
Som det er beskrevet i tidligere numre af bladet og andetsteds her i bladet skal de to Trænregimenter sammenlægges. Dette sker ikke uden et slag

Slaget i denne forbindelse var sat til at finde sted onsdag den 28 august 1996. Som bekendt, skal man, inden man indleder et slag, lave en plan, og inden en plan bliver til, skal der gennemføres en føringsvirksomhed. Føringsvirksom-

heden i denne forbindelse bestod i, at der skulle udarbejdes forslag til et be-mandingsreglement for det samlede trænregiment med tilhørende funktions-beskrivelser for alle funktioner i stabs-og støttestrukturen. Da dette var gjort, skulle selve slaget stå

Kampen

Kampen for at få tingene printet ud på papir og derefter trykt. Når 182 funktionsbeskrivelser, med to - tre si-der, skal udsendes i 40 eksemplarer, er det noget af et arbejde.



Kontorbetjent Hanne Strunge viser de ni kasser papir som blev brugt i "krigen" denne onsdag

Foto: PGS

Så på repro var ammunitionen - i form af papir - stablet i ni kasser og klart. Kampen begyndte og skred frem med stor intensitet.

Efter funktionsbeskrivelserne var trykt skulle de samles i sæt og pakkes. På et tidspunkt løb vi ud for ammunition, så nye forsyninger måtte fremskaffes.

Men efter 8 timer og 22.500 stykker papir, var slaget ved at ebbe ud. Fjen-den var mør, og sejrsskrivelserne var klar til at sende ud til de forskellige or-ganisationer m. v.

Regimentet havde sejret og var nu klar til det næste slag, nemlig at forforhand-let det nu udsendte udkast til beman-dingsreglement på plads.

Dette slag forløb uden de frygtede drøje sværdhug den 19 og 20 september 1996, og vi mangler nu "kun" selve regi-mentssammenlægningen, men det har jo vist sig, at vi har viljen, så den sidste del, skal også nok gå uden de store slag.



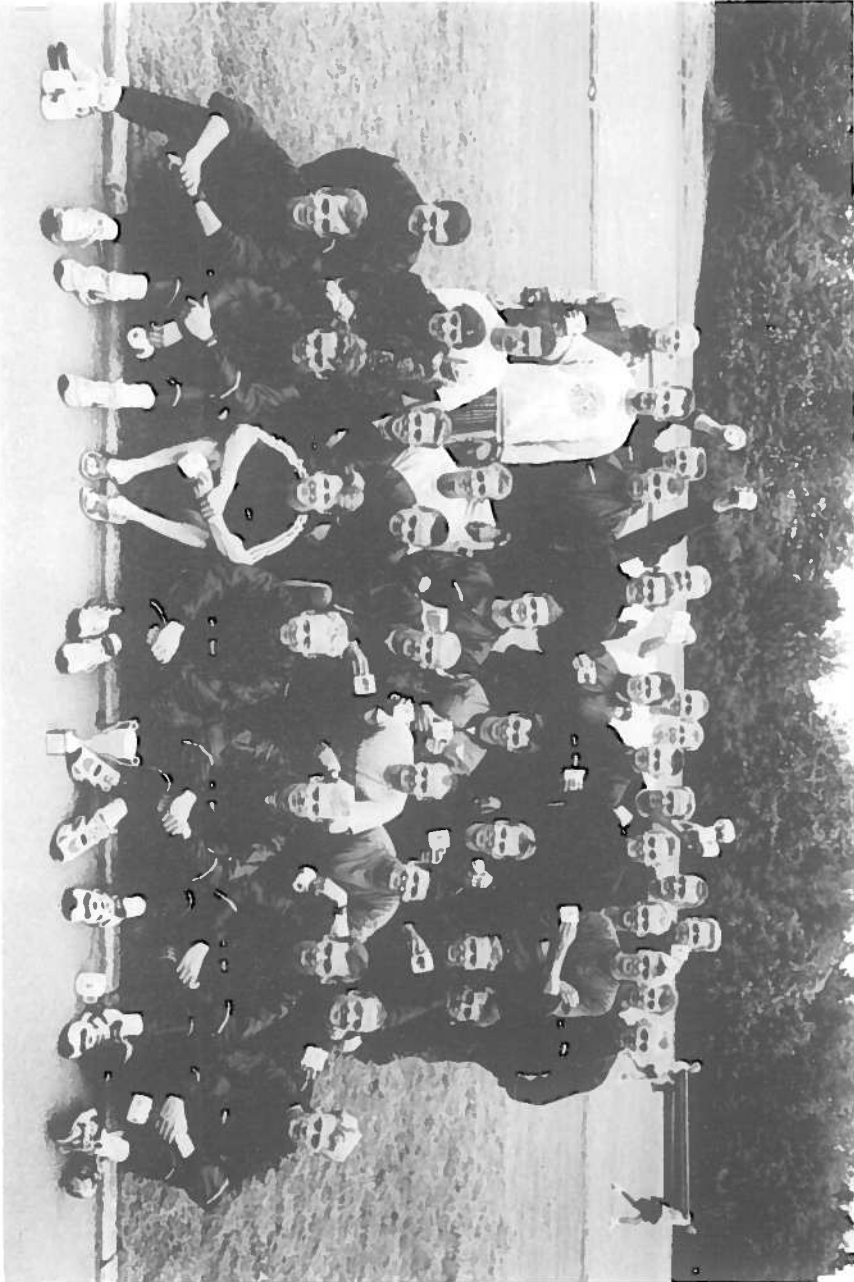
Assistenterne Sara D. Hansen og Conny Léntrup samt Trænsoldatens redaktør kaptajn Michael Thorsen ved fordelings-slaget

Foto: PGS



Militærpolitikompagni årets idrætskompagni

AJPGS



Årets Idrætskompagni blev Militærpolitikompagniet. Her ses de samlede deltagere fra kompagniet.

Foto: PGS

Trods ihærdig indsats fra flere sider og i flere sportsgrene måtte de tre kompagnierne fra 2. Trænbataljon og Drivmiddeldetache-mentet alligevel se sig slået på hjemmebane. Det lykkedes med sædvanlig råstyrke Militærpolitikompagniet igen at blive årets idrætskompagni

Det var dog ikke uden kamp til strengen fra Stabskompagniets (STKMP) side, at Militærpolitikompagniet (MPKMP) til sidst kunne kåres som "Årets Idræts-kompagni". Manøvrebane for motorcy-

kel blev klart vundet af P.H. Rasmussen og T.B. Klysnér fra STKMP. Vægtkast blev vundet af C.P. Sienfeldt, STKMP. 100 m finalen blev vundet af I. Ander-sen, MPKMP. Forhindingsbaneløbet

blev vundet af P. Sylvest, MPKMP. Længdekast, håndgranat blev vundet af H.L. Nielsen, FSKMP. KØRHJUL blev en ren gyser. MPKMP var af flere udpeget som favorit. Men det gik helt i kaos for de to kørere. Det var bare ikke deres dag. Næsten sam-lige forhindringer blev ramt eller helt kørt over. Hvilket gav en samlet tid på 6 min 36 sek. Drivmiddeldetachmentet (DMDDET), som trods det lille antal i detachmentet altid delager, formåede at holde en pæn tid. De kørte pænt uden om forhindringerne begge to. Men det kneb ved hjulskiftet. Tiden løb fra dem. Forsyningskompagniet (FSKMP) slog kun DMDDET med sølle 7 sekunder. STKMP kørte på en ganske pæn tid, 3 min 56 sek. Kun 26 sek. fra rekorden. Men ingen kunne slå sanitetskom-

fortsættes næste side.....



pagniets to køre. De nærmest fløj af sted med folkevognsbussen. Så godt som ingen forhindringer blev ramt, hjulskifte på rekordtid og kørslen på rekordtid. Dette resulterede i, at den gamle rekord på 3 min. og 30 sek. blev slået. Den nye rekord er således 3 min. 19 sek. Det vil nok tage nogle år inden den bliver slået.

Efter fem runder i lovtrækning vandt MPKMP også denne disciplin. 1.500 meter løb blev vundet af D.G.Thomsen, STKMP med S.H.Iversen, MPKMP på en anden plads og T.Hansen, ligeledes MPKMP, på en tredjeplads.

Fem kilometerløb blev vundet af P.Sjywest fra MPKMP. MPKMP tog også førstepladsen i kompagniløb. Hvorimod STKMP tog førstepladsen i Biathlon. Den samlede holdkonkurrence endte således med, at MPKMP vandt med 46 point med STKMP på en anden plads med 39 p. og FSKMP med 37 p. på en tredjeplads.

Sekretariatet var i år bemanded med oversergent Finn Gammeltoft fra EDB-elementet og konstabel Peter Christensen fra uddannelsessektionen, som styrede resultatavlerne med kyndig hånd. Helt rart var det at se oversergent Robert E. Jull, som for tiden er på langtids civil-undervisning, men havde taget en læsefridag for at kunne hjælpe regimentet med at styre idrætssdagen.



Oberst Bjarne G. Bagge overrækker herpokalen for "Vinder B-rækken i Terrænspor" til redaktør af Trensoldaten, kaptajn Michael Thorsen.
Foto: PGS



Sekretariatet var i år behandlet med oversergent Finn Gammeltoft, BSEK, og konstabel Peter Christensen fra U-SEK.

FRISØR SVEND



Din lokale
M/K frisør
på hoved-
gaden.
Husk vi har
solarium

Svend 42 95 80 17
Farum Hovedgade 80

et godt FORSVAR
gavner FREDEN

saml borgmester Peter Brixtofte.

Ny Estandart

Endnu et højdepunkt oprandt under frokosten, da Hugo Andersen og E. Borgstrøm rejste sig op - for at overrække Soldaterforeningen en ny Estandart. Den gamle Estandart blev sat i "glas og ramme" for mere end 10 år siden, inden den faldt helt fra hinanden, så Soldaterforeningen var meget glade for den nye Estandart.

Jubilarene hædres

Under frokosten blev følgende jubiler hædret med jubilæumstegn:

25 års jubilarer:

**Jørn Nielsen
Preben Johansen
Poul Mogensen
Bent Marcussen**

35 års jubilarer:

Flemming Jakobsen

40 års jubilarer:

John Jensen
Svend-Erik Larsen
Bent Weng
Finn Persson
Ib Roldhave
John Nielsen
Niels Schou
Jørgen Jensen

50 års jubilarer:

Borge Bjerg
Holger Nielsen

Alle jubilarer ønskes hermed tillykke.

Afslutning

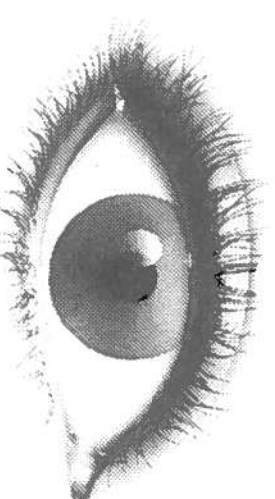
Jubilarstævnet sluttede kl. 1800, hvor

H.C. Madsen står her med foreningens nye Estandard

Foto: Fru Knappmann



vi alle havde haft en god og oplevelsesrig dag. Desværre savnede vi mange "af de andre", vi i sin tid havde været sammen med, både fra stuen, delingen og kompagniet. Vi manglede også dig, så vi kunne udveksle gamle minder - men vi håber at se dig til næste års jubilæarsstævne.



**Slangstrup Tapet-
& Farvehandel**
- den glade farvehandler i

v/ Ingelise og Bent

Kongensgade 16 . 3550 Slangerup
Telefon 42 33 45 34 . Giro 2 94 45 53



Du har her en mulighed for at gense tidligere oversergernt B. Marcussen.

Der ydes 10% rabat ved køb, som tilfalder Sjællandske Træregiments Soldaterforening.

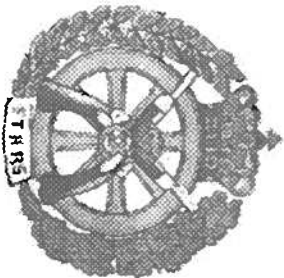


Sjællandske Trænregiments Soldaterforening

Sjællandske Trænregiments Soldaterforening gennemførte års

Jubilarstævne

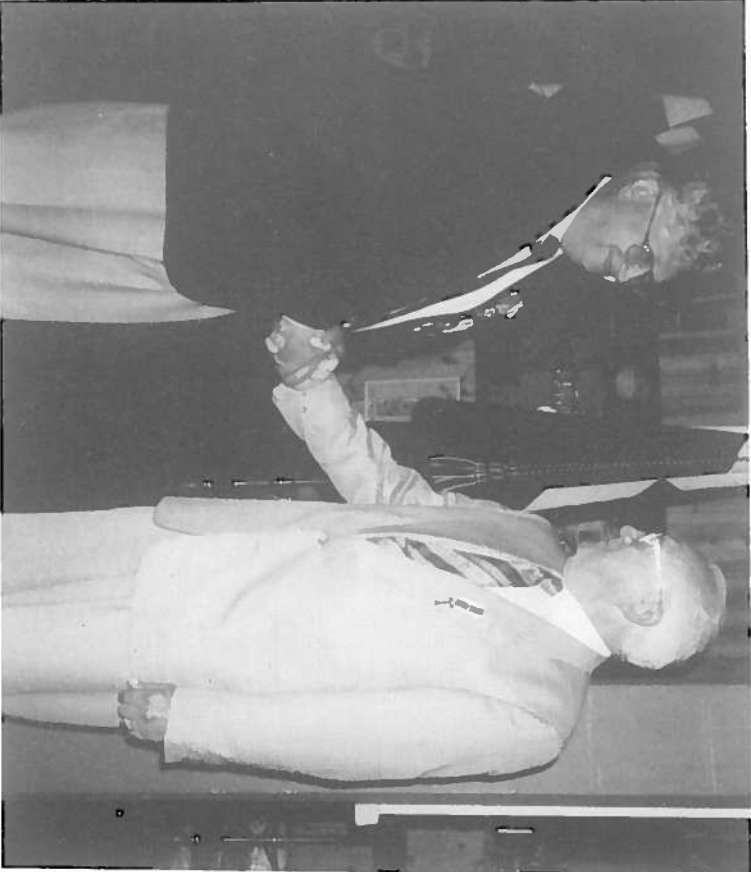
Af Poul E. Mogensen



Der var trængsel ved hovedvagten lørdag den 7. september kl. 0900 på Farum Kaserne. Trængsel - ikke bare fordi Sjællandske Trænregiment holdt "Åbent hus" arrangement, men der var også fane-overrækkelse til- og Jubilarstævne ved din Soldaterforening

Vi stillede op på tre geledder med vores fane i front - klar til en flot indmarch fra hovedvagten, gennem kaserne og kom ind i rækken bag MPKMP på paradepladsen, hvor alle de pårørende til de unge indkaldte Trænsoldater, stod og så på indmarchen og paraden. Hele

regimentet var repræsenteret. Vi "gamle trænsoldater" fik megen ros for vores indmarch, der igen i år var fuldt på højde med de unge Trænsoldaters indmarch



Soldaterforeningens formand Kaleb Knappmann lykønsker her Børge Bjerg med sit 50 års jubilæum
Foto: Fru Knappmann



Militærdistrikt Nordsjælland skifter chef og regiment

Af major J. Kunze Christensen

I forbindelse med de besluttede regiments-sammenlægninger, der involverer de to ingeniørregimenter og de to trænregimenter, vil der ske en række nedlæggelser, oprettelser samt overførsler af enheder, herunder Militærdistrikt Nordsjælland



Militærdistrikt Nordsjællands Stabschef, oberstløjtnant Jørgen Storm, til daglig chef for Forsvarets Værnepligt og Rekruttering, overrækker her afgående chef oberst Bjarne G. Bagge en afskedsgave fra militærdistriktet. Til venstre skimmes, (ses) major af reserven Preben A. Bengtsson fra militærdistriktets stab
Foto: PGS

Militærdistrikt Nordsjælland (MIL NSJ), der fra 1 januar 1988 har været opstillet af Sjællandske Trænregiment, er fra 1 oktober 1996 blevet overført til Sjællandske Ingeniørregiment.

Skiftet blev fredeg den 27 september 1996 markeret med en reception på Farum Kaserne. I receptionen deltog militærdistriktets nye chef oberst Henning H. Meyer, der tillige er chef for Sjællandske Ingeniørregiment og garnisonskommandant for Farum Gar-

nison, den afgående chef oberst Bjarne G. Bagge samt chefen for militærregion VI oberst Preben F. Aagaard og medlemmer af militærregion VI stab samt chefer for militærregionens dispositionenheder.

Fra MIL NSJ deltog chefer for militærdistriktets dispositionsenheder samt militærdistriktets stab. Indtil videre vil den tidligere stab ved militærdistriktet være til rådighed for den nye chef.



Oberst Preben F. Aagaard holdt en kort afskeds tale
Foto: PGS



Brigadens mobile hospital

AF PGS FOR Berlinske Tidende



Den Internationale Brigades nye felthospital er enorm i størrelse og ydelse. Billedet herover viser selve hospitalet. I den for billedet til venstre var opstillet kokkensektion med spisebænk samt sovebænk med div. tælle. Hospitalet er så moderne at det kunne afløse et provishospital.

Foto: PGS

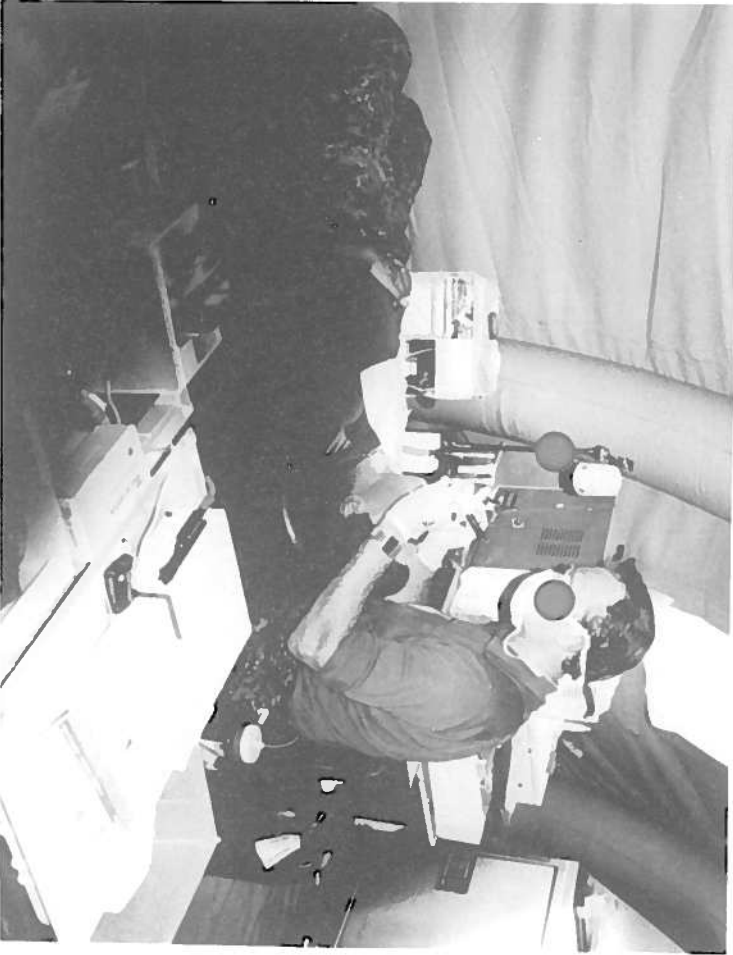
To hundrede soldater, læger, sygeplejersker og andre sanitetsfolk testede i september Den Danske Internationale Brigades nye felthospital i Jægerspris

40 grueligt sminkede figuranter og fire grise satte lægers og sygeplejerskers kunnen på en alvorlig prøve.

Brigaden, der på papiret tæller 5.400 fortrinsvis frivillige soldater, er beregnet til indsættelse i fredsbevarende eller fredsskabende operationer uden for landets grænser, og det samme gælder hospitalet, der også skal kunne bruges i humanitære aktioner. "Det kan flyttes på én gang på i alt 114 lastvogne og anhængere. Operationsstuerne kan fungere næsten med det samme, men det tager mellem 8 og 24 timer at stille hele hospitalet op", fortæller chefen, overlæge Ole P. Clasen.

Transoldaten var på besøg i lejren. Der var almindelig travlhed overalt. Mange benyttede lejligheden til at kigge forbi

for ved selvsyn at se nærmere på dette "mega" hospital. Af besøgende som Transoldaten observerede, sås Hærens Officersskole og T-sektionen fra Sjællandske Træregiment.



En af felthospitalets mange soldater havde en gruelig tandpine og havde søgt hjælp hos reservetandlæge-2 J.C. Bindlev, som hurtigt og smertefrit klarrede opgaven. Der var en rigtig patient, og ikke et opstillet billede

Foto: PGS



Ole Jensen fra DANNI, Equipment Agency, som har leveret mullholdet i kokken containerne var på inspektion for at kontrollere om det nu virkede efter hensigten. Hvilket det gjorde

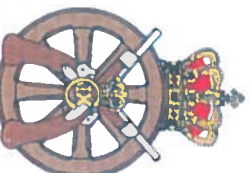
Foto: PGS



Sjællandske Trænregiments Museum et besøg værd



Sjællandske Trænregiments Museum har en historisk udstilling af uniformer, bøger, udrustning, koretojer o. m. a.
Museet er kendt for sin rigtige (udstoppede) hest. Museet er ikke kun for militært personel, men åbent for alle, med gratis adgang.



Skoleklasser kan, efter aftale, få udleveret sporgeskemaaer til i museet.
Også weekend og aften efter aftale.
Ring på telefon 44 39 04 43 og aftal en tid med kustoden overkonstabel P. G. Stage, som også gerne fortæller regimentets historie.

Sjællandske Trænregiment

Farum Kaserne, 3520 Farum

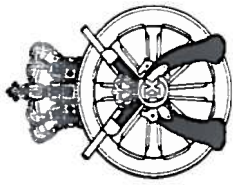
Tlf. 44 39 06 00 Fax. 44 39 0349



Trænsoldaten

UDGIVET AF SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT





TRÆNSOLDATEN

FERO PRO PATRIAE SALUTE



REDAKTIONEN:

Redaktør (ansvarshavende)
Kaptajn M. Thorsen (MT)
Tlf. 44 39 04 33

Redaktionssekretær, fotograf, abonnent, distribution og annoncer:
Overkonstabel I P.G. Stage (PGS)
Tlf. 44 39 04 43

ADRESSE:

TRÆNSOLDATEN
Farum Kaserne
3520 Farum
Tlf. 44 39 06 00
lok. 433/443

KONTAKTPERSON TIL SOLDATERFORENINGEN:

Poul E. Mogensen
Tlf. arb. 53 78 64 11
Tlf. priv. 54 44 23 63

Forsiden:

Den sidste dag. Værnepligtstiden forbi

Forside foto:
Trænsoldaten

Ars-abonnementspris:
120,00 kroner

TRÆNSOLDATEN uddettes gratis til alt tjenstgørende personel

TRÆNSOLDATEN udkommer næste gang marts 1997

VIGTIGT

Indlæg til bladet gengives som de er modtaget og skal ikke oplættes som regimentets eller redaktionens officielle holdning.

HUSK

Eftertryk kun tilladt med tydelig **kildeangivelse.**

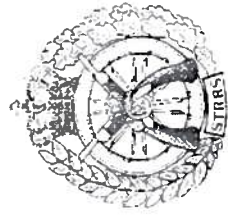
OPLAG: 1600
Læserskare Ca. 30.000

Trænsoldaten sat med
ALDUS® PAGEMAKER®

Omslag trykt hos:

DARGO TRYK, Farum
Layout/tryk: Trænsoldaten

ISSN 1395 - 4598

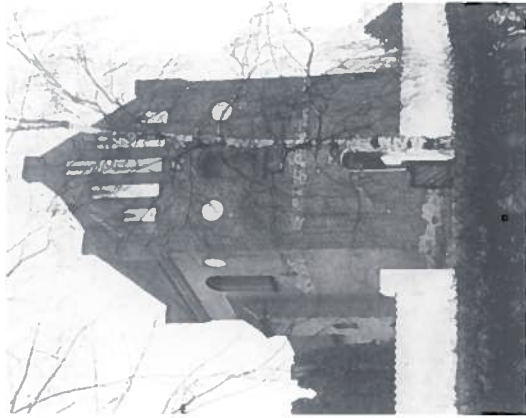


Indhold

Regimentschefen har ordet	3
Orientering om sammenlægning	4
Sidste regiments fødselsdags- parade	6
En erhvervspraktikant	9
Julegudstjeneste	12
Middagen er serveret	13
Generalforsamling	14
Julen 1996 (STRRS)	15
Har du husket det?	15
Kommende aktiviteter (STRRS)	16
Nyt fra T-sektionen	17
Tilbageblik i Trænsoldaten	18
Konkurrence	20
Navnlug nyt	21



Camilla i erhvervspraktik.
Se side 9



Julegudstjeneste i Farum Kirke.
Se side 12

Deadline til nr. 1/97

01 februar 1997

udkommer

marts 1997



ROSKILDE AMT

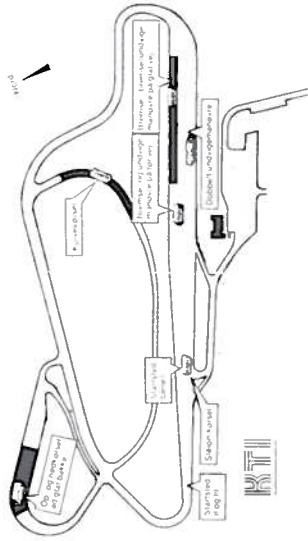


KORTEKNIK INSTITUT
Abildgaardsv. 17
Tårnby

4000 Roskilde

Telefon 42 13 61 00

Telefax 42 13 61 22

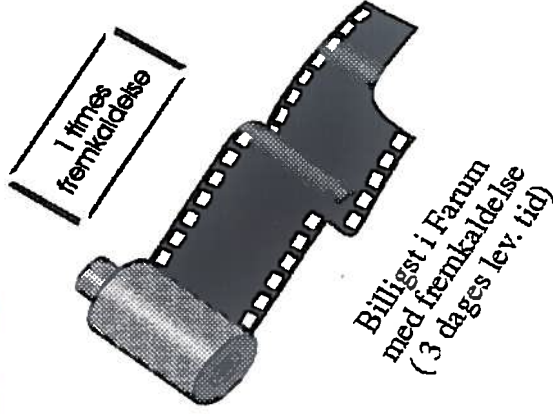


Merlin

FOTO
RADIO TV
COMPUTER



Her køber
Trænsoldaten
sit fotoudstyr
og får fremkaldt
alle sine film



1 times
fremkaldelse

Billigst i Farum
med fremkaldelse
(3 dages lev. tid)

Alt i Radio, Tv, Foto og Computere

Farum Bytorv, 3520 Farum - Tlf. 44 99 70 60

DEN 11'te BATALJON



TURISTTRAFIK

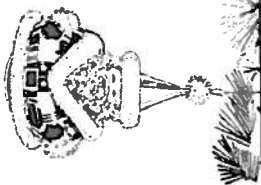
SERVICE I STJERNEBUSSE



EDELSKOV TURISTTRAFIK
TJORNVEJEN 6
DK 2660 BRONDBY STRAND
TELEFON 43 53 16 00

TELEFAX 43 53 06 11
TELEGR.-ADR.: EDELSKOVBUS
POSTGIRO 3 58 36 86

MEDELM AF TURISTVOGNMÆNDENES LANDSFORENING
MEDELM AF DANMARKS REJSEBUREAUFORENING
MEDELM AF DANSK ARBEJDSGIVERFORENING
MEDELM AF REJSEGARANTIFONDEN NR. 508



KØRLÆ J Agmund, t.f.v. CKS NSI, er ansat som koreddommer på tjeneste- mandslignende vilkår fra 1 OKT 1996.



SYPL-R T.M.J. Theilgaard har opsagt sin kontrakt om begrænsel rådigheds- pligt pr. 30 OKT 1996.

OKS-R A. Taschner har opsagt sin kon- trakt om begrænsel rådigheds tjeneste pr. 31 OKT 1996.

RTL-G-2-R A. Kleidal har opsagt sin kon- trakt om begrænsel rådigheds tjeneste pr. 31 OKT 1996.

KØRLÆ M.B.Hansen, CKS NSI, er pr. 1 NOV 1996 ansat som KØRLÆ på 18 1/2 timer ugentlig.

DEPARB L.S.Christiansen, TSEK, er pr. 1 NOV 1996 fastansat som depot- arbejder ved TSEK(DEP).

MG B Elbek, PMOB, er af regimentet antaget på kontrakt om kortids tjeneste fra 1 NOV 1996, ved ST & STKMP/9 LOGBTN

Efternavn er af regimentet antaget på kontrakt om kortids tjeneste i tiden 1 DEC 1996 - 28 FEB 1997:

SG D.B.Hennel, MPKMP
SG K.L.Hieschner, STKMP(96)
SG S.Ingersvang, SANKMP(96) og
SG C.Nielsen, SANKMP(96).

KS K.H.Stage, MPKMP, forreter fra 1 DEC 1996, efter ansøgning, tjeneste ved HFT. KS forsettes fra samme dato til SJAR.

SSG J.O.Larsen, t.f.v. FKO, tillægges midlertidig grad af CSG fra 1 JAN 1997 og så længe SSG forreter midlertidig tjeneste som instruktør ved BALTBAT Training Team.

KN P.S.Rouff, CH/FSKMP(96), beordres til midlertidig tjeneste som LÆ/TAK/OGU ved HO i tiden 1 JAN 1997 - 31 DEC 1998

KN-R S.Matz beordres til midlertidig tjeneste ved BALBAT Training Team med henblik på at virke som instruktør i Esland i tiden 6 JAN - 4 JUL 1997.

OS K.B.Madsen, t.f.v. SGF, afgår fra nævnte tjeneste 24 JAN 1997 og forret- ter tjeneste ved USEK/STRR

PL E.Viken, f.t. elev på HO, beordres

uden ansøgning til varig tjeneste som SBH/UDVSEK/MATFAGAFD/HL.S i tiden 12 APR 1997 - 31 MAR 2001.

MJ O.A.Pedersen, CH/A, beordres uden ansøgning til rådighed for TRR i tiden 10 MAJ - 30 JUN 1997.

MJ J.K.Christensen, UDDO, beordres uden ansøgning til rådighed for TRR i tiden 10 MAJ - 30 JUN 1997.

MJ H.Riecke, CH/B, beordres uden an- søgning til varig tjeneste som NK/TRR/ TRR i tiden 10 MAJ 1997 - 30 APR 2001.

KN H.S.Christensen, FVOF, beordres uden ansøgning til varig tjeneste som SBH/INFSPOT/IGRSPEL/MFGS i ti- den 12 MAJ 1997 - 30 APR 2001.

MJ B.S.Jensen, 1 TRBTN, beordres uden ansøgning til varig tjeneste som KURLD/UDAFCL i tiden 1 JUN 1997 - 31 MAJ 2001.

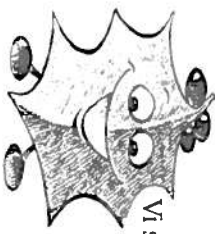
KN M.G.Diemar, t.f.v. HO, beordres uden ansøgning til varig tjeneste som KURLD/OGU/HO i tiden 1 JUL 1997 - 30 JUN 2001.

KN J.Benhien-Nilsson, t.f.v. HLS, beordres til fortsat midlertidig tjeneste som SBH/FS & TPSEK/UDVAFD/HL.S i tiden 1 JUL 1997 - 30 JUN 1998.

PL A.C.Jorgensen, FSKMP(96), beordres til midlertidig tjeneste som LÆ/GSU TRE/EN/KURSEK/UDDAFD/HL.S i tiden 1 SEP 1997 - 31 AUG 1999.

Redaktionen ønsker

*alle læsere en
Gladelig Jul
samt et godt og
Lykkebringende
Nytår*



Vi ses til næste år



Regimentschefen har ordet



Et regiment er på mange måder som et menneske. Det har sin egen rytme, sit eget pulslag.

For tiden er pulslaget hastigt. Den gode, solide grundtræning og den stadig fortsatte indsats, som er ydet gennem 45 år, for at holde regimentet i form, gør at "iltoplagsisen" er i orden, udholdenheden er til stede.

Pulslaget er hastigt fordi vi arbejder meget - vi har mange bolde i luften, for mange synes mange.

Vi har atter en gang hjemsendt en uddannelsesbataljon og et militærpolitidetachment. Trods vilkår, der i bedste fald kan beskrives som vanskelige, har regimentets faste stab sammen med årets værnepligtige gennemført uddannelsen med et "solidt, tilfredsstillende resultat", som inspektøren for den faglige tjeneste, oberst K.E.Nielsen udtrykte det efter inspektionen: Flot klaret! Godt gae! Well done!

Opgaen i Bosnien synes at blive aktuel, og også på det felt er aktiviteten med til at holde pulslaget oppe.

Først og sidst er det dog regimentssammenlægningen, der under tiden er ved at give os åndenød. Dels gør vi dette kolossale arbejde "ved siden af havende tjeneste", og dels præger det naturligvis alle, nu hvor tingene for alvor sker.

Snart skal vi sige farvel til vor Centralkøreskole, til 8. Transportbataljon, der ovenikøbet tager navneforan- dring og til den nye lille 14. Trænbataljon, der som bekendt skal "ligge ved husarerne" og endelig til de to træn- kompagnier - det nye og det gamle.

Og så har vi da forresten produceret langt over 1000 forstilt særede, flyttet et ukendt antal tons forsyninger og materiel, modtaget omkring 50 af de i alt ca. 200 containere, der hører til vore DIB-enheder samt modtaget over 100 nye køretøjer. Derudover har vi gennemført et utal af andre savel interne som eksterne aktiviteter. Jo pul- slaget er hastigt, men iltoplagsisen er i orden, måske bliver vi forpustede, men ikke stakåndede.

Og tid til at fejre den tilstundende jul skal der da også være.

Mine varmeste tanker og ønsker om en Gladelig Jul og et Godt Nytår går til alle, til vore hjemsendte og soldaterkammeraterne, til vore udsendte rundt om i verden, som må fejre julen borte fra hjemmet - i fredens tjeneste, og til alle ved regimentet, der som blodlegemer knokler med at flytte ilten rundt i regimentets krop og derved giver regimentet liv og ånd, og ikke mindst til alles familier, hvis opbakning regimentet behøver for at kunne leve, som de hvide blodlegemer behøver de røde - og omvendt.

Med i mine juleønsker er derfor også at

Jeg ønsker alle velkommen til arbejdet.

FERO PRO PATRIAE SALUTE

B.G.BAGGE



FRISØR SVEND

Din lokale
M/K frisør
på hoved-
gaden.
Husk vi har
solarium

Frisør
Svend

Farum Hovedgade 80
42 95 80 17



Orientering om den forestående regimentssammenlægning III

Af regimentschef oberst B G Bagge

I sidste nummer af Trænsoldaten havde sættenissen været på spil. Således var dele af regimentschefens indlæg desværre faldet ud. For at skabe sammenhæng trykkes artiklen derfor i hele sin længde i dette nummer

Arbejdet med regiments-sammenlægningen er nu kommet til det stade, hvor vi for alvor mærker, at vor verden ændrer sig. Vi er stadig optaget af planlægning, men på nogle områder er vi også igen-nem tilretteleggelsen og på enkelte områder gennemførelsen

på Svanemøllens Kaserne, indtil en endelig afklaring kan opnås. Materielaglige Støtteopgaver Storkøbenhavn, som er den støtte på materielområdet (herunder motormateriel), som regimentet hidtil har udført til gavn for de forskellige myndigheder i området, overføres 1. januar 1997 til Sjællandske Ingeniørregiment. Med disse ændringer i regimentets opgaver er vi nået endnu et skridt i sammenlægningsprocessens mange opgaver, som især på T-siden giver travlhed.

Opstillingspligten

I forbindelse med justering af opstillingspligten for Trænerregimentet er ved iværksættelsesskrivelser fra Hærens Operative Kommando (HOK) fastsat:

- pr. 1. januar 1997 overføres fra Jyske Trænerregiment til Nørre Jyske Artilleriregiment:

- STKM/LSG
- 6 TPBTN/LSG
- 1 AMBKMP/SANBTN/LSG
- 2 AMBKMP/SANBTN/LSG
- TTPKM/IDIV

Herudover er fastsat, at 5 TRBTN nedlægges pr. 1. januar 1997, men at bataljonen genopstår som fugl PHØNIX som TRBTN/JKG pr. 1. januar 1998, hvilket er glædeligt.

- pr. 1. januar 1997 overføres fra JIR til JTRR (TRR):

- FDEP MJ

- pr. 1. januar 1997 overføres fra STRR til LG:

- 8 TRBTN
- TRKM/MP

- pr. 1. januar 1997 overføres fra STRR til GHR:

- 14 TRBTN

- pr. 1. januar 1997 overføres fra STRR til SIR:

- GDEP Svanemøllens Kaserne
- GINF Svanemøllens Kaserne
- KMDSK Jægersborg
- KMDSK Vedbæk.

I forbindelse med den ændrede opstillingspligt skal også nævnes, at HOK ved skrivelse har iværksat omorganisering af 2 TRBTN pr. 1. januar 1997 således:

- STKM/2 TRBTN nedlægges
- STDEL/2 TRBTN oprettes
- VEDLKM/2 TRBTN oprettes.

Endelig medfører den ændrede opbygning af Hærens Krigssyrke, at regimentet pr. 31. december 1997 skal nedlægges 3 TERMDET.

Dette er regimentet ikke begejstret for, fordi dermed nedlægges en velfungerende enhed, der nok besidder den højeste ekspertise inden for terminalområdet på den sjællandske øgruppe.

Forhandlingsforum

Forhandlingsforum vedrørende bemandingsreglementet for Trænerregimentet har afholdt møde den 19. og 20. september 1996. På dette meget vellykkede møde blev forslaget for stabso og støttestrukturen for Trænerregimentet gennemdrøftet, og forhandlingsforum nåede til enighed, således at godkendt bemandingsreglement med tilføjer som er rejst som enkeltsager - kunne sendes til autorisation i HOK den 10. oktober 1996 som "Foreløbigt bemandingsreglement".

Navnlig nyt fra regimentet



Oberst Bjarne G. Bagge sætter her fortjenstmedaljen i sølv på brystet af seniorsergent Leif Jakobsen. Medaljen blev overrakt ved en lille højtidelighed. Foto: PGS

Dekorationer

Hendes Majestæt Dronningen har under 2 SEP 1996 benådet SSG L. Jakobsen, ASEK med fortjenstmedaljen i sølv fra den 4 OKT 1996.

Efternavnte har pr. den 1 SEP 1996 modtaget NATO-medaljen:

- OKS F.K. Rasmussen, 1 FSKMP/1 TRBTN
- KS M. Jørgensen, SANKMP/1 TRBTN
- KS B. Sørensen, hjemsendt og
- KS T. Pedersen, hjemsendt.

Udnævnelser

OS-R P. Wistisen er pr. 1 OKT 1996 udnævnt til SSG-R.

RTLG-2 D.E. Njor-Larsen, SANKMP/1 TRBTN, er pr. 1 OKT 1996 udnævnt til RTLG-1.

MG R. Eriksen, SANKMP(96) har i perioden 1 OKT - 30 NOV været udpeget som menig gruppefører.

OKS A. Nordstrom, DMDDET, er pr. 10 OKT 1996 udnævnt til OKS-1.

Efternavnte SG er pr. 11 OKT 1996

udnævnt til OS:

- J. Funch, USEK og
- H.F.Ø. Schmidt, SANKMP(96).

Efternavnte OKS-R er pr. 1 NOV 1996 udnævnt til OKS-1-R:

- H. Fink og
- L. V. Andersen.

Diverse

KØRDOM J.O. Trzpacz, CKS NSJ, er ansat som Leder af Uddannelses-elementet/kørdommer-21 på tjenestemandslignende vilkår pr. 1 OKT 1996.

Ib Verner Heintz er pr. 1 OKT 1996 ansat som korelerer ved CKS NSJ.

KØRLÆ J. Agmund, CKS NSJ, er pr. 1 OKT 1996 ansat som kørdommer på tjenestemandslignende vilkår.

SG J.M. Pedersen, PMOB, er af regimenteret antaget på kontrakt om kortids-tjeneste i tiden 7 OKT 1996 - 24 JUN 1997 ved MPKM/MP.

S.W. Zimsen er ansat som depotarbejder ved TSEK (DEP/STRR) i tiden 25 OKT - 31 DEC 1996.

SG-R C.C. Meyer, designeret SANKMP/1 TRBTN, er af regimenteret antaget på kontrakt om kortids-tjeneste i tiden 28 OKT 1996 - 28 FEB 1997 ved FSKMP (96).

T.C. Jensen er ansat som depotarbejder ved TSEK (DEP/STRR) i tiden 28 OKT - 31 DEC 1996.

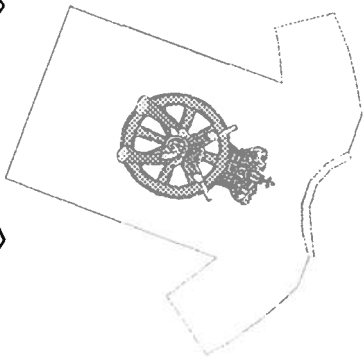


Seniorsergent Jacob Hervik-Jensen, FST er udnævnt til Chefsergent pr. 1 NOV 1996. Foto: PGS



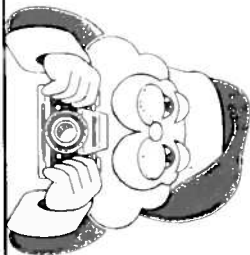
Konkurrence

Hvor mange gange findes den lille nisse-fotograf i dette nummer. Nissefotografen herunder skal også tælles med.



Blot skal du være opmærksom på, at fotografen kan stå på hovedet og have forskellig størrelse forskellige steder i bladet. Se godt efter og skriv sideløbende nedest på siden og vær med i lodtrækningen om en Regiments T-shirt. God fornøjelse og en rigtig god jul samt et glædeligt nytår.

Premierne tilsendes efter nytår.



Vinder af sidste nummer

Rigtig mange havde indsendt forslag til billedet med næsten enslydende tekst. Vi fandt det derfor mest korrekt at trække lod blandt de indsendte forslag og vinderen af sidste nummers konkurrence blev derfor.

Oberstløjtnant J.C.K.Lange

(Stabschef ved Sjællandske Ingeniørregiment) med teksten:

Ålborg ? Det er I den retning !



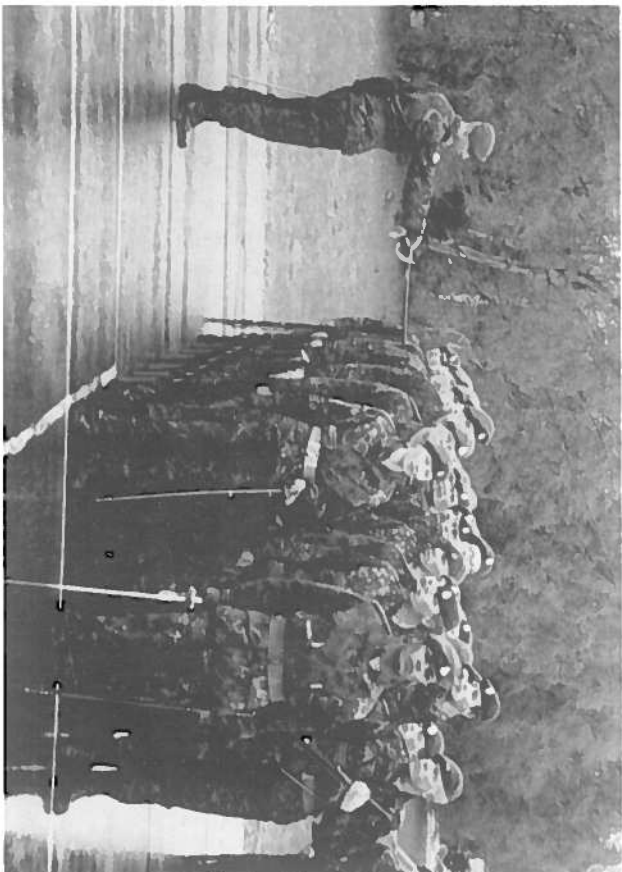
Vi vil i næste nummer bringe et foto af oberstløjtnanten med sin gevinst.

Lav en sjov tekst til billedet

Lav en sjov tekst og vind en T-shirt.

Hvad siger premierløjtnant P. Gutfeld til manden i geledet?

Uødelige tekster vil blive udleveret direkte til ovennævnte.



Indsend denne slip og værd med i lodtrækningen

Nissefotografen fandt jeg på siderne:

Forslag til billedtekst:

Indsendt af:

Navn:

Adr.:

Postnr: By:

Skal være redaktionen i hænde senest den 1. februar 1997. Kun original slip/ingen fotokopier.



Normeringer

Der er som tidligere nævnt (Trænsoldaten nr. 3/96) endnu enkelte udsatte vedrørende fredstidsbemanningen af Træntregimentet, herunder kender regimentet i skrivende stund ikke bemanningen af kadrene i de enheder vi skal opstille. Regimentet har dog modtaget forslag til bemanningen af Trænafdelingen. Regimentet forventer at kende kadrebemanningen primo november 1996.

Styrings- og arbejdsgrupper

Styringsgruppen har udarbejdet og udsendt en tidsplan og en aktionsplan for den løbende proces i forbindelse med regimentsassamblenlægningen. Disse planer bliver løbende opdaterede.

Arbejdsgrupperne har hver især holdt møder og er godt igang med arbejdet. P.t. foregår udarbejdelse af forslag til "Blivende Bestemmelser for Træntregimentet" inden for de enkelte

resortområder.

AG Træktioner

Arbejdsgruppen (AG) har fremlagt forslag til Træntregimentets farve på regimentsmærke og på regimentsbælte. Dette forslag er fremsendt til HOK, som har videresendt forslaget til Forsvarskommandoen (FKO) med anbefaling. Derudover er man igang med at udskrive en konkurrence om et nyt motto på dansk for Træntregimentet.

AG er ligeledes igang med at undersøge mulighederne for at få skrevet en march til Træntregimentet.

AG Budget og økonomi

AG har udarbejdet forslag til budget for Træntregimentet. Dette forslag er fremsendt til HOK.

AG Personal

AG er godt igang med personale-

planlægningen for det faste personel ved Træntregimentet.

AG arbejder ligeledes med forberedelse til den praktiske overførsel af personale (personellopsyninger) fra Sjællandske Træntregiment (STR) og Jyske Træntregiment (JTR) til Træntregimentet (TRR).

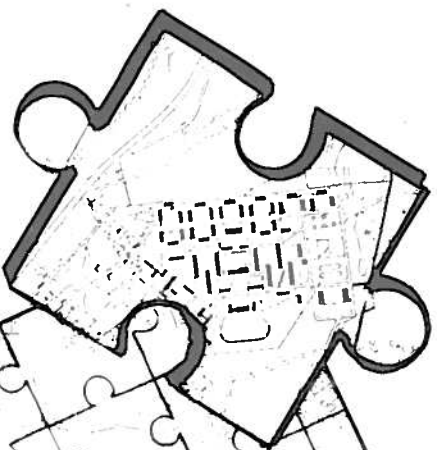
AG Materiel

AG arbejder med at få implementeret MATREGN (et EDB-system til håndling af beholdningsdata) ved STRR, således at beholdningsadministrationen bliver gennemført på samme måde ost og vest for bællet i Træntregimentet og derved kan styres elektronisk fra TRR i Ålborg.

Afslutning

Som det fremgår af ovenstående er processen i fuld gang ved siden af den daglige tjeneste, og regimentet ser fortroingsfuldt frem til, at sammenlægningen bliver den succes, vi alle ønsker os.

Farum Kaserne



En vigtig brik i Farum kommune

Rådhuset
3520 Farum

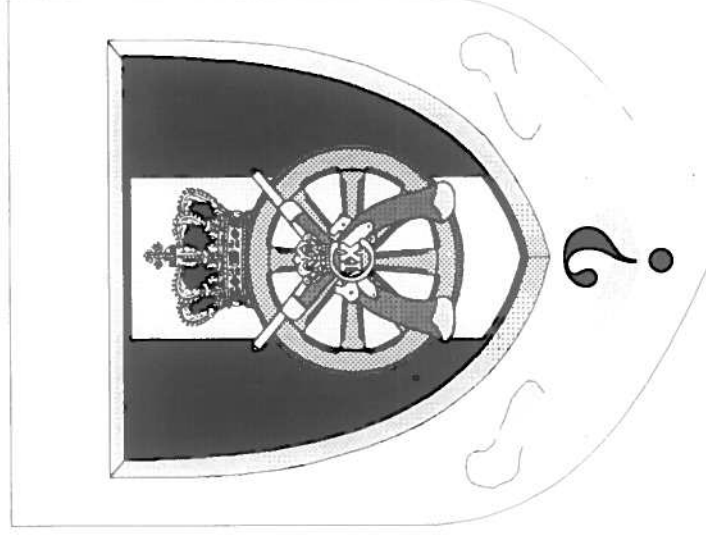


Lav et valgsprog for Trænregimentet og vind et nyt regiments-skjold

I forbindelse med sammenlægningen af de to trænregimenter er det besluttet, at vi skal have et valgsprog. Derfor udskrives en konkurrence, hvori alt personel kan deltage.

Styringsgruppen har derfor besluttet følgende regler for Trænregimentets valgsprog:

- 1) Valgsproget skal være på dansk.
- 2) Valgsproget skal være kort.
- 3) Det bedste forslag - som bliver valgt af styringsgruppen - bliver belønnet med et regimentsskjold påtrykt valgsproget.
- 4) Ved flere enslydende vinderforslag trækkles der lod.
- 5) Trænregimentet forbeholder sig alle rettigheder over for de indsendte forslag, herunder retten til ikke at anvende nogen.



Forslag skal være indleveret til regimentet senest den 31. januar 1997.

Forslag: _____

Indsendt af: _____

Navn: _____

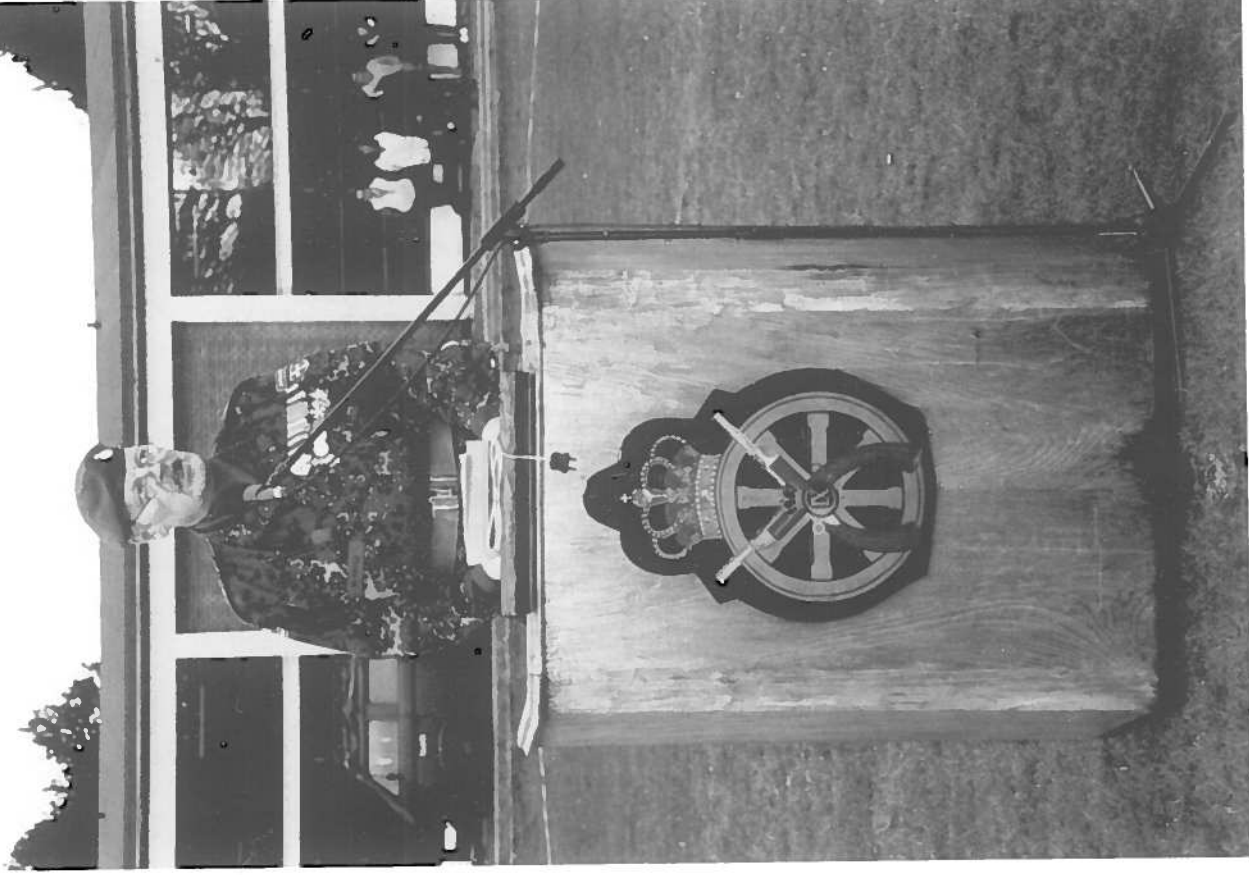
Adr.: _____

Postnr.: _____ By: _____

Sidste regiments fødselsdagsparade

af PGS

Sjællandske Trænregiment afholdte den 1. november 1996 sin sidste fødselsdagsparade som selvstændigt regiment. 45 år nåede regimentet at blive.



Oberst Bjarne G. Bagge sagde bl.a. i sin tale, at vor opgave er afgørende vigtig og vi vil aldrig svigte den
Foto: PGS

Vejrudsigten havde lagt op til storm med regn, rusk og blæsende kulde. Dagen startede også sådan.

Paraden skulle have været startet om formiddagen, men grundet at Sjællandske Livregiments Musikkorps først kunne spille over middag, blev paraden flyttet.

Vejret artede sig over middag uden regn, blæsten var løjet af, og kulden føltes derfor ikke så slem. Trænsoldaten bringer normalt kun uddrag af regimentschefens paradedtale, men da dette var den sidste fødselsdagsparade, har vi valgt at bringe talen i sin fulde længde.

Oberst Bjarne G. Bagge sagde i sin tale:

Soldater af trænet, jeg hilser Jer!

Vi holder parade i dag for at fejre regimentets 45 års fødselsdag. Med paraden hylder vi fødselsdagsbarnet, - og vi gør det med et vist vemod.

For det er sidste gang regimentet kan fejre sin fødselsdag.

I vor normale tilværelse er det således, at vi hylder fødsellarer uden tanke for fremtiden. Når vi hylder vore forældre, så ved vi godt, at det får en ende; men selv en 80 års fødselsdag eller et guldbryllup eller for den sags skyld et diamantbryllup fejres lystigt, for vi ved ikke, hvornår det ender!

Men vi ved det for vort regiment. Vi ved, at den 9. MAJ 1997 sammenlægges vi med Jyske - vort regiment og det jyske forsvinder, vor fane rulles sammen for



Tilbageblik i Trænsoldaten

If PGS

Trænsoldaten for 40 år siden, anno 1956

**Chef for Sjællandske Trænregiment
oberst H.H. Hansen fylder 60 år og får
overrakt Sjællandske Trænregiments
Soldaterforenings Hæderstegn.**

56 sergentter og 66 korporaler udgik fra Forsyningstroppernes Befalingsmandsskole i Padborglejren.

Den 1. november startede en ny 1-årig mathsskole (konstabelskole. Red.) og den 5. november modte de ny sergent- og korporalscivter.

Trænsoldaten for 30 år siden, anno 1966

Officerernes smukke slips med de heraldiske regimentsfarver, sølv med kar-moisin, kan nu bæres af alle træner, soldater og både nuværende og tidligere soldater ved regimentet må købe og bære dette til ensfarvet jakke og skjorte.

STRR bor og arbejder for tiden på 8 forskellige kaserne - alle steder heldig-

vis under udmærkede eller dog talelige forhold. Der er planer om at udbygge Ringsted Kaserne til en trækasene.

Trænsoldaten for 20 år siden, anno 1976

Protektor for og æresmedlem af
Soldaterforeningen Arveprins Knud
afgik ved døden 75 år gammel.

Soldaterhjemmet er lukket. Dette grundet faldende antal værnepligtige samt faldende antal i omegnen boende konstabler og derved faldende indtægter, har bevirket, at soldaterhjemmet måtte lukke, netop som regimentet skal til at uddanne værnepligtige til HMLAK, ca. 400.

800 deltog i Trenmarchen fra Svane-
møllens Kaserne til Hovelde Kaserne for-
deret at markere flytningen.

Soldaterforeningen afholder til foråret (1977, Red.) sit årlige forårsbal, denne gang som maskebal.

Trænsoldaten for 10 år siden, anno 1986

Pensioneret oberst B.O. Jakobsen besøgte regimentet på forårsdredagen. Obersten havde dobbelt jubilæum. 20 år for tiltrædte obersten som regimentschef og 10 senere tog obersten sin afsked som regimentschef.

Efter 1 år på den nye kaserne leder Transsoldaten stadig for at finde et egnet lokale til Transsoldatens redaktion, så man i ro og mag kan koncentrere sig om det redaktionelle.

Soldaterforeningens formand Kaløb Knappmann fylder den 24 december 50 år og træder dermed ind i de voksnes rækker. Kaløb blev formand for soldaterforeningen i 1974 og har bestridt posten siden.


 TLF. OG FAX.: 33 128253
 POSTGIRØ NR. 1023071
 D. D. B. 3015 12720-1

DK-1054 KØBENHAVN K
 PEDER SKRAMS GADE 3
 REGISTER NR. 52 806

M. W. March & Son's Ltd. Ap. S.

LEVERANDØR TIL ORDENSKAPET
 GRUNDLÆGT 1830

DANSKE OG UDEMLANDSKE
 ORDENS BÅND
 MINIATUREORDBØRNER OG MEDALJER
 BÅNDSPENDER TIL UNIFORMER

HJEMMEVERNETS FORTJENSTEGN – 25 & 40 ÅRS HÆDERSTEGN
 HÆDERSTEGNET F. POLITIET/CIVILFORSVARET/BRANDVÆSENET
 HOLMENS-HÆRENS-FORSVARETS & FLYVEVÅBNETS HÆDERSTEGN
 NIJMEGEN MINIATUREKORS OG MEDALJER
 NIJMEGEN KRYDSBAND OG BÅNDSPENDER
 UN KRYDSBÅND OG BÅNDSPENDER OG MINIATURER






Dette vil ikke ændre sig - der er ingen og vil aldrig komme vaklen i geledderne.

For opgave er afgørende vigtig, og vi vil aldrig svigte den.

Ilvor vigtig den er, ser vi hver dag i hærens operationer i det fjemmelde - og vi har haft den glæde at mærke, at resten af hæren i høj grad anerkender både den vigtige opgave og vor solide made at løse den på.

Men der er ikke noget, der kommer af ingenting. For at vi kan løse vor opgave skal vi lære, skal vi uddanne os.

De fleste af os her til stede er midt i denne uddannelse.

2. *Treenbataljon har netop været på øvelse i Jylland - et forsøg fra brigadens*

service til andre - så de kan løse deres del af den fælles opgave.

Derfor fejrer vi fødselsdagsbarnet med et vist vemod.

Men liv og død er jo essensen i vor tilværelse - og det veksler i det uendelige - Dette gælder også for trænet. For i dag hylder vi også en myfakt.

I dag oprettes nemlig formelt en ny Trenbataljon. Den hedder 14. Trenbataljon, og den skal indlægningssvis overføres til Gardehusareregimentet i Næstved. Men det er fortsat os, der skal levere stort set alt personale til den.

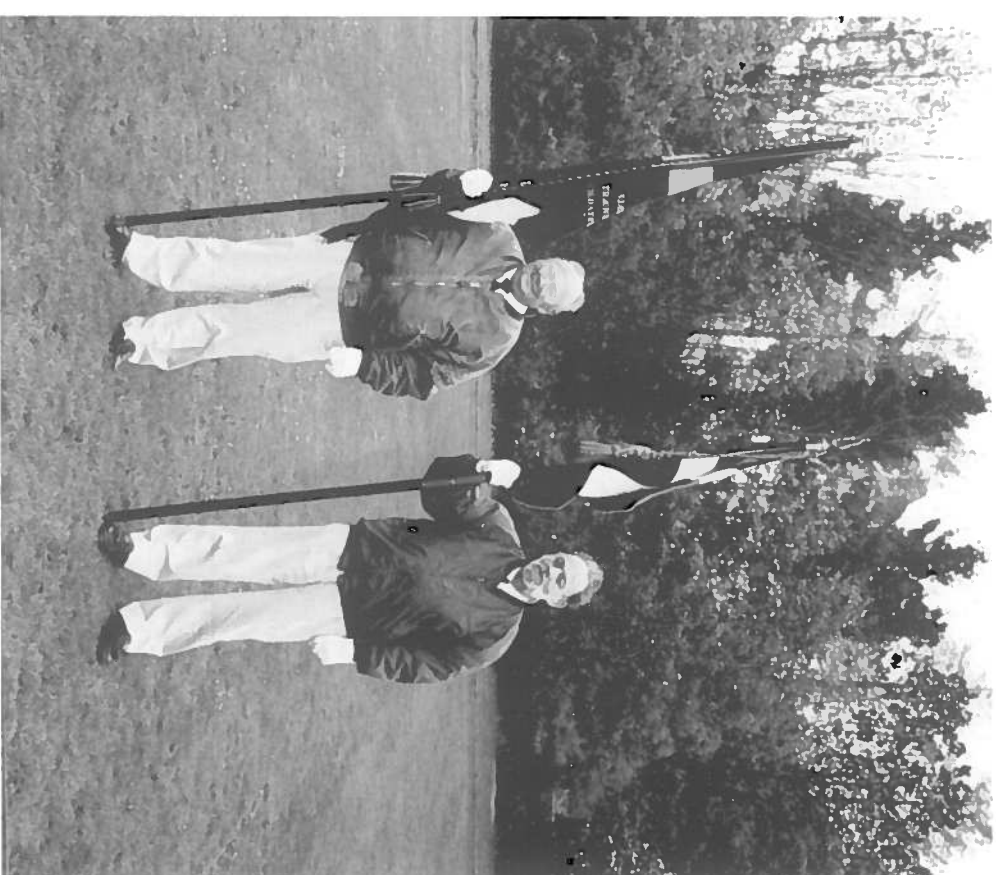
Det bliver en mobiliseringsbataljon, og det betyder, at mange af jer, både faste og værnepligtige, i perioden vil komme til at tilhøre denne bataljon.

Så selvom regimentets historie snart er skrevet færdig, så er det nye barn et godt udtryk for, at regimentet lever videre. Også derfor hylder vi den nyfaldte

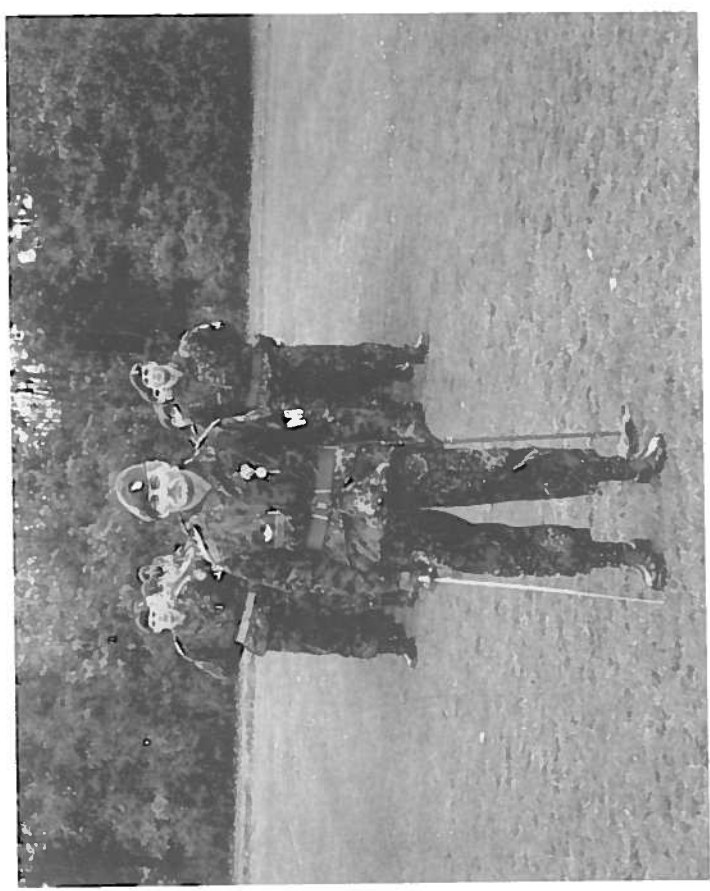
Dele gælder dog også resten af regimentets enheder - og for den sags skyld også enhederne i Jyske Trænregiment.

For lige så sikkert som vi ved, at regimenterne sammenlægges, lige så sikre er vi på, at anden i vort regiment - og i Jyske - vil leve videre.

Transsoldaten vier sit liv til at yde



Soldaterforeningens meget trofaste fanebævere mødte naturligvis op med fanerne.
Th. Svend Erik Henningsen og tv. H. C. Madsen
Foto: PGS



Militærpolitikompagniet stillede til denne parade i den plettede uniform M 84. Forrest kompagnichef kaptajn Kenneth Jeppsen
Foto: PGS

side på at se, om det var en god måde at uddanne både brigadens øvrige enheder og Jer selv på.

I gjorde det godt - I løste en masse og blev bedre trænsoldater ved at få den erfaring - og det samme gjorde brigadens enheder.

I nærmer Jer nu afslutningen på uddannelsen, og jeg glæder mig til at følge Jer i den sidste måned.

På samme måde havde vi MPDET med på Kentaur-øvelsen i Jylland. I var ydermere i den situation at I blev inspiceret - med vægten på gruppen og på den enkelte, så I følte Jer formentlig under et særligt pres.

Men I levede op til vore traditioner. I gjorde en solid og professionel indsats, og I fik dels et godt resultat af inspektionen - og fik desuden en kvittering på den enkelte og enhedens indsats for at dygtiggøre sig til krigsopgaver.

- Men dels fik I også megen ros fra søvel Brigadechef som fra brigadens enheder. Flot klaret.

Vi fejrer fødselsdagen i dag - Vi stopper op for en kort stund, vi mindes de

hjemme ved vor gamle trænvogn. I hilser på mig og jeg hilser på Jer.
FERO PRO PATRIÆ SALUTE

Forbidefileringen

Til paraden var kun ganske få modt op. Helt præcis 10 personer. Regimentsgangen var stærkest repræsenteret med fire, T-sektionen med hele tre, og Soldaterforeningen var repræsenteret af to fanebærere. Hvor var resten ? Herudover skal retfærdighedsvis nævnes at kaptajn Jørgen M. Wallin og kaptajn Jakob Henius havde taget fri fra Hærens Officersskole og var ved side-

linjen. En enkelt menig stod lidt for længe på hælene, men nåede dog ikke at besvime. Efter paraden var der forbidefilering for regimentschefen ved den gamle trænvogn.

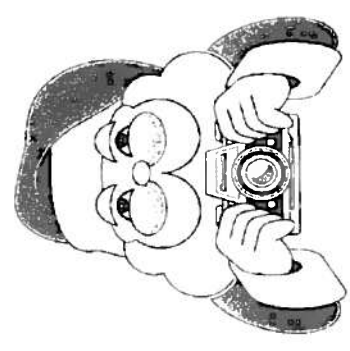
Midt under forbidefileringen mente en officer fra Sjællandske Ingeniørregiment, i en rød Toyota godt, at man kunne mase sig forbi med to hjul oppe på fortovet.

Til orientering for den herre officer kan vi nævne, at færdselsloven altså osse gælder på kasernen.

Færdselsloven nævner i § 7 stk. 6 : Trafikanter skal give fri passage for forsvarets og civilforsvarets kolonner, grupper af børn under opsyn af leder, ligetog eller andet optog.

og i § 27, stk. 1.: Kørende, som møder eller kører forbi gående, skal give den gående tid til at vige til side samt i øvrigt give den gående fornøden plads på vejen.

Så er andre også orienteret for en god ordens skyld.



Nyt fra T-sektionen

Pyh-ha, det blev da et år der ville noget - de tidligere på året omtalte bolde landede ikke, men blev sendt op igen !

Af Chef for T-sektionen, major O. Pfeiffer



Chef for T-sektionen major Ole Pfeiffer har styr på boldene og er klar til at svinge ind i det nye år. Hvor majoren ser frem til et år med masser af interessante opgaver
Foto: MT

Udsendelsen af Implementation Force (IFOR), som strakte sig helt frem til midt i marts 1996, blev afløst af modtagelse af store mængder nyt materiel (MAT) til felthospitalet.

Blandt med udlevering af MAT til 2. Trænbataljon (96) (2 TRBTN (96)) og Militærpolitikompagni/Sjællandske Trænregiment samt enheder til restende uddannelse og montringer, samt efterårets store øvelser.

Felthospitalet, Militærpoliti-enheder og 2 TRBTN er nu indtaget på depot til reparation, vask rotation og klargøring til genudlevering. MAT til støtte for resterende/missionsorienterede uddannelse er ved at være på plads, således at boldene kan bevæge sig mod jorden.

T-sektionen ønsker alle en god jul og

til containere (CON) og vedligeholdelse af rimelig højt teknologisk indrettede CON m.m.

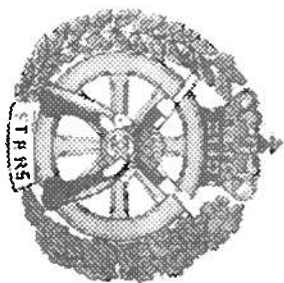
Jo-da, der er nok at tage fat på - så i alt ser T-sektionen efter frem til et år med masser af interessante opgaver.

Øvrigt mener T-sektionen - at - arbejde kun, glæden kommer af sig selv



Sjællandske Trænregiments Soldaterforening

Kommende aktiviteter



Af Poul E. Mogensen

Hvis du er til **Bankospil**, så har du chancen nu.

KSS indbyder til Bankospil

Torsdag d. 20 Februar 1997 kl. 1900

på Vibevej 6, København.

Der er masser af gevinster, blandt andet spilles der om både ænder og flask. Alle er velkomne - så inviter din hustru/samlever med til denne aften.

SOLDATENS DAG

Du kan allerede nu reservere

d. 09 April 1997 kl. 1900

i din kalender!
Det foregår på Frederiksborg Rådhus.

Nærmere i næste nummer af TRÆNSOLDATEN

REGIMENTS SAMMEN- LÆGNING

Som tidligere skrevet i TRÆNSOLDATEN er det besluttet, at Sjællandske Trænregiment og Jyske Trænregiment skal sammenlægges. Det forventes, at den officielle sammenlægning til et Regiment, TRÆNREGIMENTET, vil foregå ved en parade.
Der er ikke endeligt vedtaget/godkendt program, - men til notat i din kalender for en sikkerheds skyld bør du nok reservere følgende dage:

09 MAJ, 10 MAJ og 12 MAJ 1997.

Nærmere omkring dette vil tilgå.

FUGLESKYDNING

Afholdes traditionen tro på Aldershvile Slotspavillon i Bagsværd med udsigt over Bagsværd sø

Søndag d. 22 Juni 1997

- så du kan allerede nu forberede din hustru/samlever, eventuelle børn, venner og bekendte på denne skovtur med medbragt madkurv. Selvfølgelig skal vi skyde om titlen "Fuglekonge" men der er også mulighed for et spil kegler, der er for alle aldersklasser.

Læs mere om dette i TRÆNSOLDATEN.

Soldaterforeningens kontaktperson:

**Poul Mogensen,
Åstrupvej 9,
4850 Stubbekøbing**

Tlf.: 5444 2363 (Du er velkommen til at ringe eller skrive).

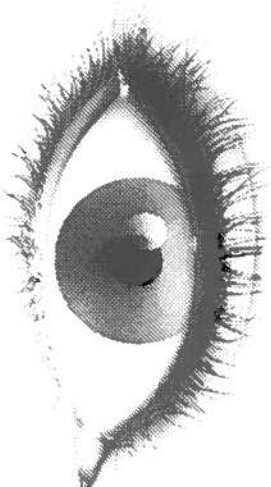
LEVERANDØR TIL
HYGÆA
A/S HYGÆA · FARVER OG LAKKER

Slangerup Tapet- & Farvehandel - den glade farvehandler!

v/ Ingelise og Bent

Kongensgade 16 . 3550 Slangerup
Telefon 42 33 45 34 . Giro 2 94 45 53

*Du har her en mulighed for at gense tidligere oversergent B. Marcussen.
Der ydes 10% rabat ved køb, som tilfalder Sjællandske Trænregiments
Soldaterforening.*



En Erhvervspraktikants bekendelser

Af skoleelev Camilla Ventrup

Camilla var i uge 47 i praktik hos Militærpolitiet på Farum Kaserne. Camilla vidste på forhånd, at der ventede mange opgaver og det ikke ville blive en helt let uge - det blev det heller ikke!

Mandag morgen skulle alle praktikanterne mødes under uret på kaserne kl. 09.00. Vi var 23 praktikanter, 18 elever fra samme klasse, tre fra en anden skole, en fra Odense og jeg selv fra Jægerspris.

Vi blev samlet i et klasseværelse, hvor Kontakt- og Velfærdsofficeren kaptajn Gerd Jerrebo informerede og orienterede. Vi fik at vide, at hvis vi havde nogen form for sygdomme eller lignende, skulle vi sige til. Der var en, der



*Camilla Ventrup fra Jægerspris var i uge 47 i praktik ved militærpolitiet og har beskrevet sit ophold på godt og ondt
Foto: PGS*

havde astma og en med dårligt knæ, de blev straks sendt hjem. Vi fik hver kr. 291,25 til at leve for hele ugen, fik udlånt tøj og blev indkvarteret. Drenge, 14 stk., i en bygning og pigerne, syv stk., i en anden. Vi trak straks i vores uniform, og nu lærte vi ellers at gå, stå og vende rundt efter ordre. Det var svært i starten, for alle skulle jo vende rundt og sætte i march på samme tid, og det var ikke alle, der havde helt styr på højre og venstre.
Scener på dagen trak vi i vores FUT tøj. Vi skulle have en 12 minutters test, (Coopertest), og alle var vist enige i, at det var næsten døden! Man havde det ikke helt godt bagefter, men vi blev husket på, at der er altid en, der har det dårligere end en selv!
Efter en god gang FUT fik vi 15 minutter til at skifte uniform, hvilket vi piger syntes var dybt åndsvagt. Man kan altså IKKE nå at komme i bad og skifte til uniform på den tid, specielt ikke når man også skal nå at lægge cycliner og mascara.

Efter lidt mere træning i eksercits og en gang aftensmad skulle vores tøj på plads i vores små skabe. Det skulle ligge meget præcist, og hvis det ikke gjorde det, skulle sergent Vangsted nok hjælpe til. Det tog sin tid, men det så faktisk godt ud, da alle havde fået deres kluns i skabe. Så gik vi i gang med vores basisbælte, noget gammelt møg fra 2. Verdenskrig.

Endelig kunne vi gå i seng - troede vi. Vi skulle først lave lidt aftens gymnastik, så vi syv piger lå på en række på

fortsættes næste side



gangen og lavede mavebojninger og armbojninger efter ordre fra sergent Vangsted. Så kunne vi gå i seng, men der var fire piger, der ikke ville sove, de ville hellere ligge og snakke. Det er bare ikke en god ide, når man ligger i hvert sit hjørne af stuen, så bliver der nemlig rabt fra seng til seng, og der var to personer der havde problemer med deres beskidte munde, så det var ikke en sjov nat.

Tirsdag

Tirsdag morgen ringede syv vækkeure klokken 06.00 med hver sin radsomme lyd, og (næsten) alle floy ud af sengen. Vi skulle i bad, have tøj på, spise morgenmad og na at rengøre vores værelse til kl. 07.30. Vi hjalp hinanden, dvs. med undtagelse af praktikant Jannis som mente, at hun havde bedre af at ligge i sin seng og kigge på, at vi andre lavede noget. Vi var færdige, da sergent Vangsted kom for at tjekke os, men vores værelse var ikke helt rent. Sergenten kunne i hvertfald finde støv under vores senge, på dorkarmen, spejlet var ikke pudset, der var støv oven på skabene og UNDER vores madrasser. Vores morgenappel gik ikke særlig godt, det så vist ikke for smart ud, så der var mere at lære.

Vi lærte derefter at skille og samle en M/75, et standardgevær, hvordan man gik i klar- og skydestilling, og hvordan vi skulle opføre os på skydebanen.

Efter frokost gik vi på forhindringsbanen. Det regnede og var temmelig koldt, men alle kom da igennem de forhindringer, vi måtte prøve. Dem vi ikke måtte prøve, fordi vi kun var praktikanter, viste sergent Ahlstrup og sergent Fuglsig os, hvordan man kom over. Vi havde samlet vores ure og nøgler i en fælles pose, som vi havde lagt ved bænens start, og der lå de fredeligt, mens vi tæskede banen igennem. Men vi var ikke de eneste, der benyttede forhindringsbanen. Der var en lille gruppe livgardere fra Høvelte, og da de forlod banen, tillod de sig at "komme til" at snuppe vores pose med nøgler og ure. Der var et par stykker, der ikke kunne skifte tøj, da det lå i deres aflåste skabe. Heldigvis gik der ikke så lang tid, før vi fik vores pose igen.

Efter et hurtigt bad og omklædning kørte vi ud for at foretage en hastighedskontrol. Vi prøvede alle at "skyde" et par biler, hvilket vi fandt ret morsomt.

Da vi kom hjem fik, vi aftensmad, og pakkede derefter vores grej til næste morgen, hvor vi skulle i felten. Sergent Christiansen hjalp os og viste, hvordan man trillede sit tøj til polser, så det hele kunne være i pakketasken. Der var fodbold i fjernsynet og et klart flertal for, at vi skulle se det, så vi blev samlet foran tv'et hos militærpolitiet.

Efter 1. halvleg gik vi tilbage til vores indkvarteringer og gik i seng.

Onsdag

Onsdag morgen stod vi 1/2 time tidligere op, da vi skulle være klar kl. 07.30 og havde rengjort vores værelse, ordentligt! Det var sergent Christiansen, der skulle efterse vores værelse, og han var næsten tilfreds. Så var der morgenappel, og det gik langt bedre end morgenen før. Derefter blev vi delt i tre grupper. 1. gruppe blev ledet af sergent Ahlstrup, 2. gruppe blev ledet af sergent Christiansen og 3. gruppe blev ledet af sergent Fuglsig. Hver gruppe blev nu sendt af sted. Jeg var i 1. gruppe, og vi startede med at gå ud i terrænet, blive sløret og lå så og ventede på at blive samlet op i en PMV. Der gik et godt stykke tid, for den kom, men det var virkelig værd at vente på.

Det var en rystende, men fed oplevelse. Så kom alle prøverne. Vi fik besked på at tomme vores feltflasker, finde vores vandrensningsset og rense vand fra en skovso. Det var ikke alle, der var helt vilde med at drikke vandet, især ikke da der var kommet en klortablet i, og det lugtede af "svømmehal".

Vi prøvede også at kravle på et tov, der var spændt ud over en mureret vej, det gik godt, ingen faldt ned. Så kom det værste, vi skulle bære en bære med en af vores kammerater på, det gik knapt så godt. Hun var tung, det kom hun også til at høre for, og vi rable og skreg af hinanden. På et tidspunkt måtte vi have hjælp fra sergent Ahlstrup. Han viste os, hvordan vi nemmere kunne bære, uden det var alt for hårdt, og de sidste 150 meter gik bedre end de foregående 850 meter. Vi nåede frem til det sted, hvor vi skulle slå lejr. To og to lavede vi hver vores lille "telt" af to regnslag. Der skulle laves toilet og graves et skyttehul, hvor vi to og to skulle holde vagt om natten.

Men vi skulle jo også have dagens undervisning, denne gang i forstøjthjælp. Hvad gør man, hvis man finder en mand

liggende på vejen ?

Det skal man ikke spørge 21 unge mennesker om, der kommer 21 forskellige forslag, det ene mere labeligt end det andet! (f.eks. var der en der mente, at man skulle hoppe på maven af manden). Vi fik dog alligevel lært, hvad man skulle gøre og hvad man ikke skulle gøre.

Så blev det tid til aftensmad....

Man burde virkelig gøre noget ved de feltrationer.

Det eneste rigtige der var at gøre, var at tomme dåsen med hønsefrikassé ned i et af kogekarrene, blande kartoffelmospulveret i sammen med tomatbouillon og en sjat vand og røre godt rundt. Hvad det smagte af, ja det ved jeg ikke, men sulen det var jeg, så det rog bare ned. Hvis man ikke brød sig om hønsefrikasséen kunne man jo bare nøjes med at spise abrikosgrøden - uden fløde.

Efter vi havde spist, blev vi delt i to grupper. 1. gruppe blev ledet af sergent Fuglsig og 2. gruppe blev ledet af sergent Christiansen, som lærte os at gå patrulje.

1. gruppe fik nu en opgave, der lod på, at de skulle sprænge en af fjendens vogne.

2. gruppe, hvor jeg var med, fik to opgaver. Forst at sprænge den bro og derefter et tårn. Vi begav os af sted og prøvede at holde de fem meter mellem hver mand, som vi skulle; det gik bare ikke så godt. På et tidspunkt hørte bagerste mand en bil komme, og vi flygtede ind i nærmeste skov for at gemme os. Bilen nåede aldrig forbi, men drejede ned ad en vej et stykke for os. Broen, som vi skulle sprænge, lå lige bag den skov, vi havde søgt tilflugt i, så det var bare op og videre.

Broen blev "sprunget", og vi skulle videre til tårnet, men da vi drejede op ad vejen ved siden af den skov, vi lige havde søgt tilflugt i, blev vi "overfaldet" af fjenden. Der blev kastet med blålyn og skudt med løst krudt, og det kan nok være, vi kom hurtigt ned at ligge. På sergent Christiansens ordre løb vi alt, hvad vi kunne, væk fra fjenden og gemte os et stykke derfra. To spioner og Christiansen gik nu tilbage til stedet for at se, om vi havde fået "udryddet" fjenden, mens vi andre lå og sikrede 360 grader.

Nu gik turen til tårnet, og vi var mere på vagt end før. Selvfølgelig blev vi ikke overfaldet igen, og vi fuldførte vores



Sjællandske Trænregiments Soldaterforening

Julen 1996

Af Kaleb Knappmann

Vi er nu næst sidste del af dette år, som vi vil betragte som et godt år. Vi har i det forløbne år haft mange gode oplevelser med vort regiment og dets personel, som vi siger tak for.

Vi har i dette år også opnået at få en ny fane med vort logo på samt en ny dug på vor gamle standardstang sådan, at den nu fremstår som ny. Også her fik vi sat logo på.

Vi har fået lavet kasketter (Rode) med Soldaterforeningens logo.

Kasketten koster kr. 100,00 + porto.

Vi havde et virkeligt godt JUBILÆUMSSTÆVNE med mange deltagere, her fik

vi overrakt vor nye fane af borgmester Peter Brixtofte. Estandarden fik Erik Borgstrøm og Hugo Andersen overgivet til udpakning; dette var en overraskelse for alle, den er meget flot.

Vi takker alle, der har medvirket til at gøre dette muligt, som sponsorer og lignende.

Uden stor opbakning fra medlemmerne og rygdækning fra hjemmefronten kan det ikke lade sig gøre at køre en forening, derfor en stor tak til alle jer.

Regimentet skal sammenlægges og opstå i en anden form, men vi vil stadig have en Soldaterforening på Sjælland, som vi kan samles i. Der vil dog ske

Bestyrelsen

visse ændringer, da vi skal se at få de to foreninger til at køre med samme "fodslaw". Dette er vi i gang med, og der er ikke de store forskelle på vores opfattelse af fremtiden.

Bladet bliver det samme for Trænregimentet og Soldaterforeningerne. Vi glæder os til dette samarbejde i det nye år. Vi sender her de glade julehilsener til alle med tak for året, der gik med håbet om alt godt i det nye år.

Har du husket det ? !

Af Poul E. Mogensen

- Ja altså at melde dig ind i din Soldaterforening ?

Husk - det er nu, du skal melde dig ind - mens du husker det ! - og selvfølgelig hvis du vil forsøge at holde kontakt med dine soldaterkammerater ! - det kan du bl.a. gøre gennem Soldaterforeningen.

- Det er helt frivilligt at melde sig ind, og at deltage i de forskellige arrangementer.

- Du vil få tilsendt TRÆNSOLDATEN fem gange om året - og dermed vil du løbende blive holdt orienteret om, hvad der rører sig ved dit regiment - herunder sammenlægningen med Jydske Trænregiment, som snart sker.

- *Hvad det koster ?*

Kun kr. 120,- om året

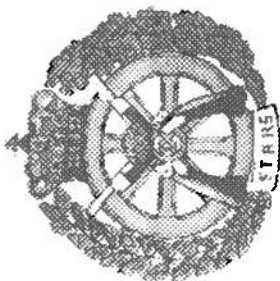
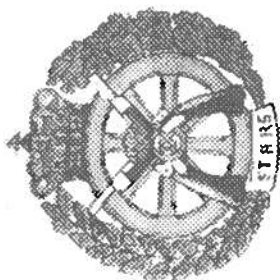
Meld dig ind nu !

kontakt:

- **TRÆNSOLDATEN**
på kaseren (se side 2) eller

- **Poul Mogensen**
på tlf.: 5444 2363

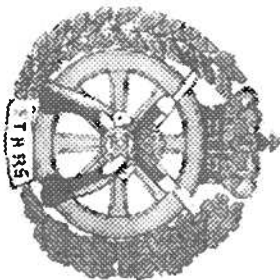
*Soldaterforeningen
ønsker dig og
din familie en
god Jul og et
Godt Nytår*





Sjællandske Trænsregiments Soldaterforening

Af Poul E. Mogenssen



GENERALFORSAMLING

Sjællandske Trænsregiments Soldaterforening indkalder herved til

GENERALFORSAMLING

TORSDAG DEN 27 FEBRUAR 1997

kl. 1930 på Farum Kaserne.

DAGSORDEN.

- Valg af dirigent.
- Formanden aflægger beretning.
- Formænd for evt. sportfraktioners beretning.
- Det reviderede regnskab fremlægges til godkendelse.
- Evt. forslag i henhold til lovenes § 11.
- Valg af Formand.
- Valg af 2 medlemmer til forretningsudvalg
- Valg af 2 suppleanter til forretningsudvalg.
- Valg af 2 revisorer og en revisor-suppleant.
- Valg af 2 fanebærere
- Forslag fra bestyrelsen (herunder kontingentets størrelse)
- Forslag fra medlemmerne.
- Eventuelt.

Forslag fra medlemmerne skal jf. lovene være bestyrelsen i hænde senest 5 dage før generalforsamlingen.
Evt. forslag tilsendes formanden.

- Kaleb Knappmann
- Tværager 1
- 2600 Glostrup

VEL MØDT TIL GENERALFORSAMLINGEN
Sjællandske Trænsregiments Soldaterforening
(STRRS)



opgive. Vi kom tilbage til lejren for den anden gruppe, som vi på et tidspunkt kunne høre blive overfaldet af fjenden.

Sergent Ahlstrup sad hjemme i lejren og havde varm cacao til os alle. Der blev hyget og snakket, da begge grupper blev samlet. Derefter gik vi ned til vores soveposser. To personer havde uheldigvis glemt deres gevær oppe i koge/ryge, hvor vi havde siddet og fået cacao.

Det er det værste, man kan glemme. At smide et par vanter væk koster dyrt, men at glemme sit gevær....

Det er værre end at dø!

De fik en skideballe af sergent Ahlstrup, jeg tror aldrig, jeg har hørt nogen råbe så højt. Alle sad i deres "teite" og var musestille, selv regnormene la stille i jorden, lammet af skræk. (Hvis nogen dyr senere henvender sig til dyrlægen på grund af horeskader, ja så ved jeg godt hvorfor).

Torsdag

På skift lå vi vagt i skyttehullet. To og to en time ad gangen. Jeg havde vagt fra kl. 24.00 - 01.00. Det var koldt, også selv om jeg både havde det lange undertrøje, fiberpels, termobukser og kampuniform på. Kl. 01.00 blev vi afløst, og med både støvler, bukser, barret og gevær kravlede jeg i soveposen. Jeg var 100% sikker på, at der ville komme en alarm i løbet af natten, og ganske rigtigt, omkring kl. 01.30 blev der skreget "ALARM". Jeg fløj ud af soveposen, tog jakken over skulderen, kyldte basisbæltet ud i vores "private" skyttegrav og kastede mig til jorden med mit gevær. Der blev råbt og skudt, men det mest åndsvage var, at vi 21 praktikanter

ter ikke havde noget at skyde med, så vi lå og råbte "bang, bang". En komisk og kølig oplevelse.

Da fjenden havde trukket sig tilbage, krøb vi i soveposerne igen. Denne gang kun i det lange undertrøje, men igen med vores gevær meget tæt på kroppen.

Næsten morgen spiste vi morgenmad og pakkede sammen. Vi var færdige kl. 08.00.

Så gik turen til skydebanen. Jeg havde specielt glædet mig til denne dag, da jeg aldrig havde prøvet at skyde, men der var andre, der ikke ville prøve. Der gik et stykke tid med at få dem overalt og det endte heldigvis med, at de fik det prøvet. Vi blev kort hjem til kaserne, hvor vi nu gik i gang med at rengøre de ting vi havde brugt.

Om aftenen kørte vi i civilt tøj til KFUM-soldaterhjemmet ved Hovsløkke. Der fik vi en TV-stue, så vi kunne se Beverly Hills, og vi fik varm cacao og kage. Da vi kom tilbage til kaserne, skulle vi pakke alt sammen, vores tøj, basisbælte, sovepose m.m.

Sergent Kofoed og sergent Heide hjalp os piger, og det tog sin tid at pakke, for der blev snakket, grinet voldsomt og samtidigt var det et stort problem, at finde ud af, hvad der tilhørte hvem. Det blev sent, for lyset blev slukket, men der var stille, meget stille.

Fredag

Fredag morgen var alle ret dovne. Man kunne næsten ikke komme ud af sengen, alle led gjorde ondt, men op skulle vi jo. Vi gik i bad, spiste morgenmad og gjorde rent. Denne gang fik vi vores altid så venlige hjælpsomme veninde til at fejle gulvet, men så orkede hun heller



Praktik drengene får her deres firs første øvelse. Det var dog ikke drengene der var problemer med
Foto: PGS

ikke mere.

Man kunne kun finde stov under madrasen i træbunden i hovedgården af sengen, som viste sig at kunne løftes (!) og det fandt sergent Kofoed og sergent Heide så sandelig også.

Vores morgenappel var god, ikke helt tilfredsstillende, men alligevel ret god, når man tænker på, at vi kun var praktikanter.

Så afleverede vi vores tøj og gjorde hovedrent på vores værelse. Da det var rent, selv i hjørnerne, hvor jeg brugte en valpind, kunne vi gå til frokost.

Under måltidet havde praktikant Vasehl og vores kræse veninde Jannis sagt noget, de ikke skulle sige til en eller flere af vores sergenter. Alle syv piger fik besked på at gå udenfor og ned i udgangsstilling og lave 10 strækker, mens Vasehl og Jannis så på og ved gud, de syntes det var morsomt, at vi skulle bode for, at de havde været dumme. "Heldige" som de nu altid var, fik de lov til at lave 20 strækker, mens vi andre gik tilbage til vores værelse.

Ved 13-tiden skulle vi samles i det klasseværelse, hvor vi om mandagen havde set sergenterne første gang. Kaptein Gerd Jerrebo fortalte om uddannelserne inden for forsvaret, og vi udfyldte et spørgeskema, som måske kunne hjælpe eller forbedre mulighederne for praktikanter, der senere kommer hos MP'erne.

Ved 14-tiden fik vi hver et diplom, sagde farvel til vores sergenter, der efterhånden var blevet vores helte og forbilleder, og så blev vi lukket ud i "friheden". Det var en fantastisk uge, med masser af spænding og god planlægning. Vores seks sergenter klarerede deres "opgave" perfekt, det kunne ikke gøres bedre - og dog. Jeg kan ikke forstå, hvorfor de ikke gjorde noget ved en vis person. Hvem ved alle vist godt. Hun burde virkelig lave strækker, til hun lærte at opføre sig ordentligt, og til hun begyndte at tale lidt pænt, både til sine sergenter og kammerater.

Men hele ugen i sin helhed en god og positiv oplevelse, som jeg håber ingen af os praktikanter og sergenter glemmer lige med det samme.

Jeg vil derfor gerne sige tusind tak til alle, der har hjulpet til, så vi kunne få en god oplevelse, sergenterne M. Ahlstrup, M. Christiansen, L. Fuglsig, M. Heide, N.L. Kofoed og M. Vangsted, til KFUM-soldaterhjemmet ved Hovsløkke, de hjælpsomme depolarbejdere og det altid smilende cafépersonale.

Julegudstjeneste

AJ PGS



Årets julegudstjeneste foregår i år den 20. december i Farum Kirke. Dog er tidspunktet rykket 30 minutter frem
Foto: PGS

En kærkommen tradition ved regimentet er den årlige julegudstjeneste

Feltpræst Ivan E. Larsen står i år for regimentets julegudstjeneste som igen bliver i den gamle hyggelige Farum Kirke. Feltpræst Ivan E. Larsen er til daglig sognepræst ved Sct. Stefans Sogn på Nørrebro i København og betjener ca. 11 000 sogneboere. Tidspunktet er i år rykket frem til kl. 10.30 den 20. december. Og vil have en varighed af ca. 1 time. Chefsergent Erik L. Bruun vil forestå indgangs- og udgangsbonnen. Alle er velkomne til at deltage. Soldaterforeningsmedlemmer og andre interesserede kan møde direkte ved kirken.

Merlin

FAST PRIS: 50 KR.

FOR BILLEDER OF FREMKALDELSE

NYHED

Kodak Photo Disc

Nu kan du få dine billeder i super kvalitet på diskette, så du kan se dine billeder på din PC. Det giver dig helt nye muligheder, f.eks. kan du tilføje tekst, lave udsnit, kopiere billeder ind i breve m.m.

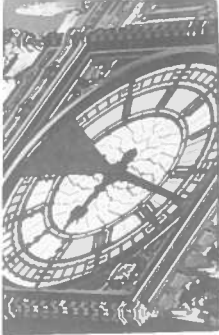
Merlin pris 69,-

Fast pris: 50 kr.



På fremkaldt 12, 24 eller 36 farvebilleder i 10 x 15

50,-



1 TIMES BILLEDSERVICE

Hvis du gerne vil ha' dine farvebilleder hurtigt, kan du få fremkaldt dine film på vores eget, professionelle laboratorium på 1 TIME.

24 billeder	Merlin pris 99,-
36 billeder	Merlin pris 149,-

2 SÆT

Når du indleverer film til fremkaldelse, kan du vælge at få 2 SÆT billeder, så du har et ekstra sæt til familie og venner. Incl. fremkaldelse Vælg mellem

2 X 24 billeder eller 2 X 36 billeder	Merlin pris 89,-
---------------------------------------	------------------



Middagen er serveret

Af E. Borgstrom/PGS



Ind imellem kan man i cafeteriet høre de soldater, som studerer dagens spiseseddel, komme med udtryk som: "Øv, skal vi ha' fisk i dag" eller lignende, men læs så hellere videre

Soldaterkosten i det 18. århundrede kunne bestå af: vand, brodskorper kogt i vand med lidt sirup i og kal kogt i vand uden sul. Kod var en sjældenhed i dette århundrede. Man klagede over at maden evindeligt bestod af ollebrød, lidt sur mælk og tørret fisk. Undersøgelseskommissionen udtalte: "At vel var denne kost ikke så nærende som kødspise og endnu kan drage sygdom efter sig, men i vanen naturalisere soldaten sig."

Kostplanen blev således ikke ændret den gang.

Ærterne fejlede intet

En jyde, Jens Chr. Dinesen, der i 1855 var på rekrutskole i København, beretter: "Vi fik ofte ærter kogt på flask, hvori der var maddiker. Flasket var af allertarveligste kvalitet, vistnok af gammel Wänni (orne, Red.), thi sværen var i.

I tiden omkring århundredeskiftet skulle soldaten selv holde sig med kost, og da lonningerne var på 85 - 95 ører om dagen samt et rugbrød hver femte dag, så var der mange soldater, der måtte gå i seng med slunken mave, idet pengene også skulle bruges til pudse-sager, tobak med mere.

Lad os glæde os over tilstandene i dag, hvor man bl.a. på cafeteriaudvalgsmoderne frit kan ytre sig, hvilket vi vist må indrømme har givet vor tid bedre kostplaner end i de såkaldte "gode gamle dage".

Dette forhindrer vel ikke, at man i disse sparetider indfører selvforsyning igen, omend nu uden rugbrød og naturligvis slet ikke med en brændevinsration. På den anden side set.... Når regimentet nu skal ligge i brændevins hjemby Aalborg !!!!!

SIDSTE NYT

Det er den 9. december 1996 blevet bestemt, at vor regimentschef oberst Bjarne G. Bagge fra den 1 januar 1997 skal være chef for Jyske Trænregiment indtil sammenlægningen af de to regimenter. Obersten ønskes held og lykke med arbejdet.



Oberst Bjarne G. Bagge ny chef for Jyske Trænregiment pr. 1 januar 1997
Foto: PGS